中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

# 工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
電話：編輯部、採訪部、營業部、廣告部、社長室、總經理室、秘書室、中區辦事處

電報掛號二〇七五五　郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第一三八四二號（外埠版精選字大張）

# 江蘇湖南旱災
## 農民紛起反抗學習毛著

【台北十二日中央社電】據中共報導：江蘇和湖南省今年曾發生嚴重旱災，而婁兩省泉洪縣若干地區，曾遭洪水淹沒。中共沒有報導詳細災情，但據中共地方電台的廣播，江蘇省大部份地區，曾經有兩個多月缺乏雨水，除了旱災之外，並有螟蟲爲害。中共「江蘇人民廣播電台」九日廣播說：共幹在旱災期間不聽取專家和技術人員的意見，妄想以「毛澤東思想」來戰勝天災。該電台說：各地在抗旱鬥爭中弟一件事，就是組織羣衆，認眞學習「毛澤東思想」，它透露中共已將兩套担子加上人民身上，要人民「一手抓革命，一手抓生產」。中共「湖南人民廣播電台」九日也作同樣的旱災報導，但該報導透露，有人曾批評農民學習毛澤東著作是簡單化，形式主義，可能是中共强迫農民在農忙時作政治學習，已遭到堅强反抗。湖南的旱災可能以衡陽地區最爲嚴重，但是該電台報導說：湖南「很多地方都掀起抗旱搶種抗旱保種熱潮」，可見在湖南的旱災也很普遍。中共曾派二千七百多個共幹下鄉督導農民生產。中共「農業生產合作社」八日報導說：八月下旬瀏滄江連降暴雨，江水上漲，嚴重威脅泉洪縣城和郊區的一些「農業生產合作社」，中共說：洪水一直持續十餘天才衰退。

# 北平紅衛兵
## 强迫市民下放

【莫斯科十二日合衆國際社電】中共的「紅衛兵」經已命令北平市所有「反革命分子」在九月十七日之前下放。

「塔斯社」今日說：蘇俄「塔斯社」今日的一篇北平通訊說：「紅衛兵」經已決定准許「有愛國心的資本家」和「並無從事反對社會主義行爲的右派分子」，留居北平。

「塔斯社」說：據公告顯示，現時每天仍然有三萬至四萬名「紅衛兵」，從中共區各地前往北平。該社說：同時，「紅衛兵」，離開北平前往中共區各地，每天有數以千百計的，來協助各地的革命分子傳播毛澤東的「文化革命」。

【莫斯科十二日路透社電】據蘇俄「塔斯社」今日說：中共的「紅衛兵」經已要求所有「地主、富農、壞分子和反革命分子」，於星期四日之前離開北平，回鄉居住。「紅衛兵」所散發的公告說：「反革命分子」所服務的組織，必須負責留意他們起程，「祗准携帶並無政治意義的必要私有物品」。

【中央社訊】因爲各地先後發生工人對「紅衛兵」進行反鬥爭事件，中共下令各地黨政領導機關和工會組織對工人施行壓力。

據專共十一日宣稱：該共最近曾召集工廠企業交通建設，財貿等部門的職工代表舉行會議，呼籲全市工人「不折不扣地執行」毛澤東所制定的「十六條」，並要工人動員自己的家屬，親友參加「文化大革命」的鬥爭，支持「紅衛兵」。

【中央社訊】據中共十一日廣播：重慶市州多間大中學校五千餘名「紅衛兵」，由武裝共軍偕同，于九日下放到郊區四鄉，協助秋收。

在較早的消息中，大陸有不少地區的農民反對「紅衛兵」到農村活動，「人民日報」亦曾呼籲各地「紅衛兵」不可干預工農業生產，重慶市這批配備有毛澤東語錄，正在四川省協助農民作農民禾稻的收割，各處禾稻生長至佳，且有愉快氣氛。

「紅衛兵」容許前往貧下農民的耐勞在質，他們學習其工作甚佳，故不失一顆穀粒。

五千多名紅小鬼下鄉與武裝匪軍偕同前往，可能是㈠防範農民的抗拒，㈡由匪軍監視「紅衛兵」在農村造反。

【北平十二日路透社電】「新華社」稱，二千名「紅衛兵」，教師及醫科學生。

# 美發射秘密衛星
## 進行向大陸偵察

（甘迺迪角十二日路透社電）美國軍方消息靈通人士今天說，美國所欲從事天空窺探使命的秘密衛星，正把注意力集中於窺看中國大陸。上述人士說，這些衛星注意中共政權所有活動的程度，經已進到就中國大陸所拍照片的數目多於就蘇俄所拍照片的數目。拍攝這些照片的，是配有進步型無綫電收聽裝置的機動新衛星，能夠低飛掠過目標，然後返回上空就大塊地區拍攝照片。美國的人造衛星偵察方案，「初次於一九六二年宣佈，名爲「薩摩斯計劃」。美國作這衛短宣佈之後，立即採取保密行動。現在，連薩摩斯方案的名字，也已經列爲機密。

雙子星座十一號發射前　「雙子星座十一號」太空的發射人員，於星期一把一張寫着「這是你們的最後機會」橫額給太空人孔勒德（左）和戈登（右）觀看。由於目標火箭發生毛病，他們的飛行延阻了三天。（美聯社無綫電傳眞）

### 亞洲開發銀行 今在東京開會 商討金融經濟

【東京十二日路透社電】十五個亞洲國家的開發銀行的代表，將由明天開始在此間舉行爲期三天的會議，來討論亞洲區的金融和經濟發展情形。亦將出席這次開發銀行第三屆地區會議的，是來自英國、美國和西德的代表，以及四間國際的和日本的金融機構，世界銀行和日本進出口銀行亦在其內。

開發銀行第三屆會議的議事項目，包括每一間開發銀行的業務和銀行在各該國的經濟成長過程中的問題，應促進的企業的選擇工作，監督和保障貸款或投資的工作，銀行與各該國政府的關係，本地基金的資源，外國資金的資源，以及各開發銀行與亞洲開發銀行的關係。

出席會議的國家，計有澳洲、錫蘭、中華民國、伊朗、日本、南韓、印度、印尼、馬來西亞、尼泊爾、巴基斯坦、菲律賓、新加坡、土耳其和南越。

### 中共指摘印尼 阻撓洽商撤僑

【倫敦十二日路透社電】中共於今晚發出指摘，斥印尼阻止耶加達市的中共領館人員，前往蘇門答臘棉蘭城爲把華僑遷往[illegible]

# 美雙子星座十一號
# 昨昇空進入軌道
# 經已與火箭會合

【甘迺迪角十二日美聯社電】美國所放「雙子星座十一號」太空船中的太空人，今天在升入太空之後，已經看見作爲會合目標的「阿珍那」式火箭。兩者此刻正在接近，將在會合之後連接爲一。

「雙子星座十一號」太空船將在美國東部時間今天上午十一時零二分（香港夏令時零二分），在夏威夷群島上空追及「阿珍那」目標火箭。

【甘迺迪角十二日美聯社電】美國的「雙子星座十一號」太空船在今天雷鳴升空，進入軌道，以每秒五里的速度，在太空環繞地球飛行，追趕「阿珍那」式目標火箭。

「雙子星座十一號」太空船中的兩名太空人，爲孔勒德海軍中校和戈登海軍少校。兩氏將使所乘太空船以打破過去記錄的時間跟「阿珍那」式目標火箭會合連接。

「雙子星座十一號」太空船的升空火箭，有十層樓高，在美國東部時間今天上午九時四十二分開始發作鳴[illegible]

「雙子星座十一號」太空船曾在上週四度延期發射，今天早上則押後十六分鐘。現在，該太空船經已升空成功，孔戈兩太空人計劃使之在夏威夷群島上空追及「阿珍那」式目標火箭，比美國太空船過去會合前所飛的圈數少飛兩圈，即把會合時間提早近三小時。

【甘迺迪角十二日合衆國際社電】「雙子星座十一號」太空船作爲會合目標的「阿珍那」式目標火箭，已於本星期一升空，已進入環繞地球飛行的軌道。「雙子星座十一號」太空船，則在準備發射，以追逐這顆「阿珍那」式火箭。

美國國家太空總署報告顯示：這顆火箭的初步軌道，跟地球表面的最近距離是一百六十三哩，最遠距離是一百八十九哩，和計劃所定的圓形軌道（跟地球表面的距離純爲一百八十五哩），極爲接近。

這顆「阿珍那」式火箭進入軌道後不久，地面的控制中心[illegible]

美國國家太空總署裝置的護罩已經彈脫，今年六月，美國射入太空的一顆「阿珍那」式火箭上會合裝置的護罩未能彈脫，致使美國所放的「雙子星座九號」太空船無法與之會合。

【甘迺迪角十二日合衆國際社電】今日升空的一顆「阿珍那」式火箭，是在美國東部時間上午九時〇五分（即香港夏令時間今天晚間十時〇五分）[illegible]

「雙子星座十一號」太空船，從[illegible]

中國大陸事宜從事安大使館發出一份照會，指印尼當局不許中共駐耶加達領館人員前往棉蘭的事情「全非[illegible]」。據北平電台的廣播，中共「外交部」曾在今天向印尼駐北平[illegible]不合理」。

照會中說：「貴方[illegible]這種行動，祇能認爲是企圖故意製造困難，引起障礙，以達成阻撓、防碍受迫害華僑的適當時間」。照會中說：印尼曾告中共，認爲現在不是中共派員前往棉蘭的適當時間。

太空人家屬赴教堂彌撒　「雙子星座十一號」太空船太空人戈登的太太和她的家姑（右圖）於星期日在艾靈頓空軍基地參加彌撒之後，帶同她的三個兒子離開教堂。她們現正等待參觀「雙子星座十一號」太空船的發射。（合衆國際社無綫電傳眞）

# 中共高層人事更動

【東京十二日美聯社電】中共於星期一日表示：中共黨內高層經已發生人事更動。

「新華社」並沒有提及「總理」周恩來身爲黨內五名「副主席」之一的最重要黨中職務。「新華社」在發表中共歡迎澳洲共黨主席希爾夫婦的中共頭子名單時，祇提及周恩來是中共「中央委員會政治局七人常務委員會」中的一名「委員」而已。

該社亦提及最近在文化整肅中崛起爲毛澤東新助手之一的陶鑄，爲該「常務委員」的一名「委員」，該「委員會」是中共黨的最高「機關」。據康生顯然是在去月的「中央」「政治局全體會議」中，被擢升加入「常務委員會」的。

# 印尼共黨散發傳單
# 促潛伏分子推翻軍政府

【耶加達十二日路透社電】今天，有人在本市若干地區散發一些傳單，印有鐮刀錘子的傳單，號召潛伏地下的共黨分子起而推翻印尼的「法西斯將軍們」政府。傳單要求在本月底，即去年十月印尼共黨發動兵變（結果失敗）滿一週年的「時候」之前採取行動。

傳單上說：印尼的工、農、兵，應該起而反抗印尼的軍人執政。

現有與時俱增的猜測，認爲可能仍舊會有大批共黨徒再採兵戎作亂。因此，過去幾天來，本市的緊張程度已告增加。

印尼官方所辦「安塔拉社」今天說：共黨徒計劃暗殺政府領袖，而且打算破壞波朗萬安杜區，軍方保安官員宣佈：印尼紹務公司上一任經理經已被捕，罪名是曾被捕亦色團體「黑猫運動組織」的成員，而已拘捕兩名共黨頭目。

印尼官辦的報紙，已有四間停辦，包括「英文印尼前鋒報」在西里伯斯北部的赤色工人。

# 美機不斷空襲
# 河內已成死市

【東京十二日合衆國際社電】據最近由河內回返此間的一個日本人說：他在該地觀察所見，河內今已成死市。

他說：他在八月廿二日晚曾由廣州乘人由河內撤退，並發現那個城市的燈光已成暗淡，街道上祇有三輛汽車，廠市的燈光明亮得很，但在街道上罕見行人。

他說：那些街道上滿佈有散兵壕。右田撮石田（他是日本與北越友好協會會員）曾由八月廿二日至九月一日，會偕同那個協會其他兩個會員，曾在北越：他說：除必要人員之外，北越顯已把所有

[illegible]那些浮橋能在四十分鐘之內架設起來，並且很是有力，足以承載那很大的車輛。他並說：那些浮橋在夜間架設起來，在黎明前拆卸。

據石田說：日本人曾被偕至一間醫院，他們均被偕往參觀一個遭受美機轟炸的許多婦孺，他們並會見北越宇航胡志明，他們說胡氏似乎極爲健康。

# 日華友好協會昨在大阪成立

【東京十二日中央社電】日本大阪日華友好協會十二日下午三時在新大阪飯店舉行成立大會，出席人員有中國與日本政治、經濟、金融及大眾傳播組織代表一千二百餘人。

出席的客人中有僑委會駐日辦事處主任林以杜，日華友好協會負責人是小田原大造，會後舉行酒會，歡宴至日前在駐華大使館[illegible]

# 南越大選後阮高祺發表聲明 選民投票率超過八成 共黨破壞陰謀被粉碎

【西貢十二日合衆國際社電】南越總理阮高祺今日在一篇勝利聲明中說，制憲議會的選舉，是共黨對南越威脅「末日的開始」。他說，整個世界，特別是共黨陣營，必須承認，全南越的已登記選民中，有百分之八十以上投票選事，是証明人民決心爲自由而戰鬥的可靠証據。他說，共黨瘋狂地企圖以手彈和炸彈來破壞這次選舉，但卻沒有成功。阮高祺說：「他們過去從來未曾這樣慘敗。這次無疑已顯出了他們末日的開始。」

【西貢十二日合衆國際社電】昨日南越選舉，阮高祺總理獲得的勝利，或許較其部隊在戰場上所獲得的爲更大。第一，他擊敗共黨的選舉擾亂破壞，南越約五百萬登記的選民不顧越共榴彈、地雷、槍彈的恐怖和恫嚇，踴躍投票。第二，他擊敗佛教徒。激烈派的佛教僧人會勸告佛教徒（越南人民中至少有百分之八十五號稱佛教徒）抵制這次選舉，並曾在西貢和峴港展開絕食運動，以增强其號召。然南越政府數字表示，西貢，峴港，順化等處佛教徒前往投票的比數，較預料的爲大。

【西貢十二日合衆國際社電】南越政府今日宣佈，昨日制憲議會選舉的選票已全部開票完畢，非正式的報告顯示，有四百二十七萬四千八百一十二人投票。這次合格選民有百分之八十三參加投票，是阮高祺政府一次壓倒性的勝利，使政府能逐漸還政於民。按：已登記的選民有五百二十八萬九千六百五十二人。大多數選民不顧越共的威脅他們的性命安全，挺身前往投票。政府官員以前祇希望，有百分之七十選民能夠出而投票。在選舉前他們並曾表示，如果有百分之五十的選民投票，已是「成功」的了。最少人投票的省分，最後開票結果亦有選民百分之七十投票，但有省份則有選民百分之九十八投票。

## 南越制憲議會當選議員 大部分都非軍人 前任元首潘克丑輕易獲選

【西貢十二日美聯社電】星期一日選未完全的選舉結果報告說，在南越未來的制憲議會中，平民候選人，贏得一次壓倒勝利。

在該一百一十七席制憲議會經已決定的三分之一競選中，祇有四名軍人確定獲得席位。

該議會獲得六個月時間，爲南越草擬一部新憲法。其議員將以教師、專業人士、商人和各省政治家佔最大多數。

選舉中最令人注目的是潘克丑博士，他輕而易舉地奪得一席，代表他在西貢的選區。潘克丑現爲他自己是一名農業工程師，但是一般人更知道他是一位曾被已故吳廷琰總統囚禁的政治家，潘氏於一九六四年曾組一度出任南越國家元首。

計票工作在再過廿四小時內將仍未能完成。但是，星期一日所獲得的選舉結果報告顯示：新的制憲議會將大部由背景分歧的平民統成，他們都沒有任何明顯的政治派系的。

制憲議會將於九月廿六日舉行第一次會議。唯一可以預先確知的事，就是：該議會將是清一色非共的，因爲所有五百三十名候選人，都曾經阮高祺總理的軍政府預先審查他們的政治背景。

因爲阮高祺預料：祇約有百分之六十選民出而投票，所以今次的投票率代表新政府所稱爲一次「大勝」的多數。

【莫斯科十二日合衆國際社電】蘇俄「塔斯社」今日說，南越選舉的候選人之中，大部份是「西貢軍人執政團的傀儡」。

【西貢十二日中央社專電】南越國會選舉西貢選區四名議席候選人，得票最多當選議員。他們是羅成盛，趙生爵，葉文興和黃玫。羅成盛得票六萬三千〇卅五張。居西貢區各候選人之冠，比前任元首潘克丑票數多六千四百張。潘克丑已當選。羅，趙，葉三人爲現任西貢市議會議員，四人都是商人。西貢七十多萬選民投票者百分之七十，其主要商選民佔三分之二，羅等獲勝似爲意料，但當選人須經一大資格及法律調查手續，如無問題，才能正式成爲議員。

【東京十二日合衆國際社電】共黨北越今天指責南越政府動員「五十萬人之多」，來「上演他們在南越的選舉滑稽劇」。河內發出的一項廣播說，「南越軍警強召逐屋搜查，強迫市民到投票站」，來「在選出制憲議會一百一十七名議員的選舉中，獲致驚然大觀的百分之八十點八選民投票的總數。北越廣播指這次選舉是一種「欺詐行爲」，並且聲言南越政府組織是使南越的五百二十萬合格選民到投票站的企圖，「遭受到社會各階層人民的有力抵抗」。但是該項廣播並沒有舉例來証明它的指摘。

## 印前外長蘇班德里奧 定下月提堂受審 將爆蘇卡諾內幕 回教組織擬撤消頒蘇卡諾銜頭

【耶加達十二日法新社電】此間可靠人士今日說：印尼前外長蘇班德里奧（五十二歲），將於十月一日（印尼共黨政變一週年紀念日）受審。

政方面人士說：蘇班德里奧將由審訊政變領袖的法庭予以審判。此間政治觀察家說：蘇班德里奧受審之時，可能是蘇卡諾下台之日，因爲蘇班德里奧在法庭作証，將會有証據使蘇卡諾名譽掃地。政治觀察家預料，蘇班德里奧的証供，將會迫使蘇卡諾自動辭職，否則會被拖到法庭去。此間政治界人士相信，蘇卡諾自知過去不當，可能在不久的將來辭職。該方面人士指出：如果蘇卡諾假裝與他無涉，則他的態度可能引起爪哇親蘇卡諾分子與反蘇卡諾分子發生一場內戰。

【耶加達十二日法新社電】耶加達的政治觀察家，於今日証實今後的三，四個月，將會對印尼總統蘇卡諾的未來具有決定性。

預料印尼陸軍將於十月一日，在耶加達進行一次規模龐大的炫耀實力行動。十月一日是中共所支持的政變企圖的一週年紀念日。

由明天（星期二日）開始，陸軍將會發動「九月行動」，這項行動是準備粉碎曾參加去年的未遂政變的人物，擬在這個島國製造亂事或破壞行動的一切企圖。

據說：此間經已有數千名不良少年集結在大耶加達，同時軍方亦正在力圖圍捕他們。

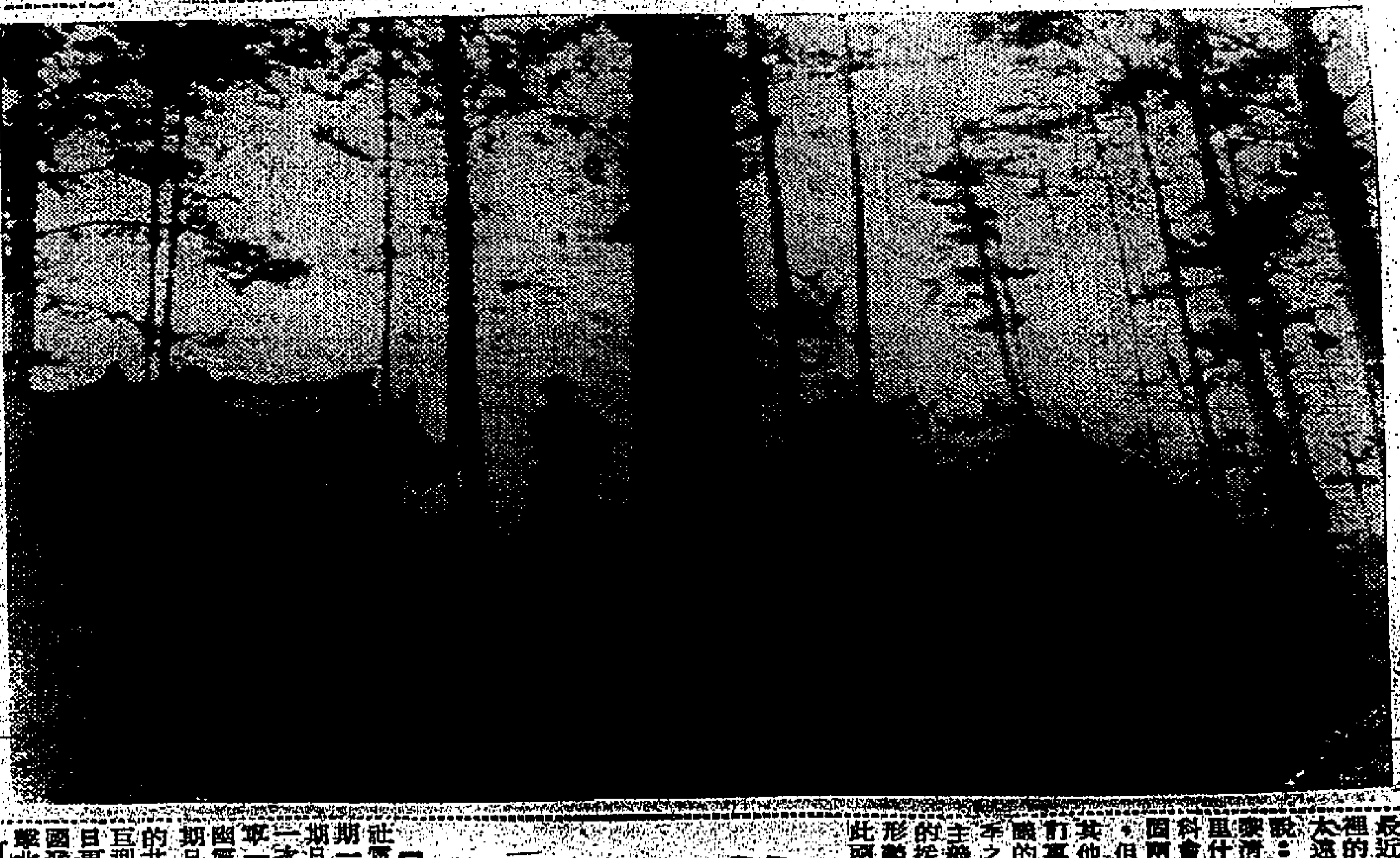
據說：這些不良少年是印尼國民黨的極左派「羅護團」的成員，他們是支持印尼國民黨的創立人蘇卡諾的。

【耶加達十二日合衆國際社電】蘇卡諾總統對正處於喪失領授給他回教銜頭的情勢，理由爲他曾公開宣佈：他是一名馬克斯主義者。

印尼中央教育局秘書長布祿圖說：把回教銜頭和學位頒授給一個馬克斯主義者，對回教法律來說，是矛盾和不合的」。

蘇卡諾於去週曾在總統府對革命領袖說：「如果一切開我的胸口，裏面的一切將顯示我是一個馬克斯主義者」。

兼任反共大學生行動陣線主席之一的布祿圖又說：如果蘇卡諾眞是一個馬克斯主義者，則由回教各大學頒給蘇卡諾總統的名譽博士學位，應予撤消。



南越軍包圍恐怖分子 南越政府軍於十一日包圍大叻一間佛寺，越共恐怖分子在市區狙擊選民投票後，逃往該區。在這次簡短的接觸中，有一名陸軍軍官殉職，兩名士兵即受傷。（合衆國際社無線電傳眞）

## 在中蘇共紛爭中 北越圖兩面討好 日共黨報一頭目違反政策被整肅

【河內十二日法新社電】消息靈通人士今日說：北越正在努力來維持莫斯科與北平之間的均勢，並於未來亦將繼續這樣去做。這裡之印象是，在正在分裂國際共產主義運動的大鬥爭中，北越將拒絕加入蘇聯方面，此點與西方最近的揣測相反。這裡的談論是，莫斯科太遠而中共太近。據說：北越「副總理」黎清毅與蘇共首領布里什涅夫最近的莫斯科會晤，無疑的是鞏固兩國間的友好關係，但除此以外，並無其他含義。此負責商討軍事和經濟援助協定的黎氏，於每年夏季之末訪問所有社會主義國家，商談來年的援助計劃。在目前的形勢下，北越很需要此兩國之支持和物質援助，故不會打破其在兩國之中所持的傳統中立政策。這項政策之理由，局部由於北越在地理上和戰略上的需要，因蘇聯之援助需要經由中國大陸而運入河內的。此外，北越的意向係維護其國家獨立，不欲完

【東京十二日路透社電】日本共黨開除一名高級黨員，理由爲他離開日共在中俄共頭子間嚴守中立的黨定政策。

日共黨報「赤旗」說，原田長次經已被免去該報有力批的編輯委員會的職位。有五名日共支部職員經於去週被整肅。

日共堅持說：各共黨在面對着南越的「帝國主義威脅」之前，應該團結一致，而不容中俄共糾紛在聯合行動中成爲絆腳的障礙。

## 南非駐英使館發生血案 領事保艾爾被刺傷 兇手係一非白種人

【倫敦十二日路透社電】南非駐倫敦大使館一位發言人說，南非駐倫敦領事保艾爾，今午在此間的南非大使館中，被一名非白種人以刀刺傷。

該發言人說，保艾爾被急速送往查寧十字路醫院，但是他們對於有關他的情況，還未獲得詳情。

在倫敦市中心的查寧十字路醫院的發言人說：保艾爾的胸部被人刺傷，情況嚴重。他現時正在施行手術中。

保艾爾的遇刺，祇在南非總理韋武德於開普敦國會中被刺身亡六天之後發生。

## 美機大舉炸北越 出擊次數破紀錄 在東京灣炸北越三艘魚雷艇 B五二機繼續轟炸非軍事區

【西貢十二日美聯社電】美軍總部於星期一日宣：美機於星期日，進行最大規模一次空襲北越。空軍「坎培拉」式和「幽靈」式轟炸機於星期日出擊非軍事地帶的共軍後，B五二型巨型轟炸機於星期一日再次轟炸該區。美國發言人說，美機出擊北越一百七十一次，打破了以往紀錄，來對付河內、海防與南部鍋柄突出地帶的北越橋梁、石油儲存區和運輸設備。海軍飛機在海防東北廿六哩東京灣內，炸射三艘北越魚雷艇。南越地面戰事陷於沉寂，美國和南越軍事發言人都並無報導重要接觸。

美國發言人並無說出有若干架飛機參加這一百七十一次出擊，但是這種大規模轟炸，最少有四百至五百架次。空軍「B五七」型「坎培拉」式機和「F四C」型「幽靈」式機，於星期日轟炸非軍事地帶時，引起了五十五項衍生爆炸和八宗衍生大火。這點顯示北越彈藥庫和石油儲存庫已被擊中。這些目標在非軍事地帶北半部。B五二型機於星期一日轟炸非軍事地帶南半部，對付侵入該區的北越部隊。其他B五二型轟炸機，於星期三日轟炸南越歸仁西北卅五哩三個共黨目標。一個是據疑越共部隊集結區，一個是高射炮陣地，另一個是米倉。星期日南越空戰方面，美機出擊三百六十三架次，全毀或破壞敵人二百餘處堡壘，抗道木屋，戰壕和防禦工事。是日南越飛機亦出擊二百六十架次。美機於星期日大炸北越的成績，全毀或破壞了一百零七艘平底貨船，十一艘木船，十九座橋梁，卅八幢軍需品倉庫，十三輛卡車和一個飛彈基地。

【西貢十二日合衆國際社電】美機損壞了北越洞海西北偏北的一個地對空飛彈基地，一個同一類型的飛彈基地，曾擊落了第三百六十五架美機。美機轟炸北越時，又摧毀了兩個雷達站，損壞了另一個。

## 美國獲得情報 証實蘇俄製造强力太空火箭

【華盛頓十一日路透社電】華盛頓郵報今天引述美國政府所獲得的情報說：蘇聯正在製造世界上最强力的太空火箭。

該報說：蘇聯這種新的火箭比美國準備用來發射太空人到月球的「土星五號」火箭還要强大。

該報說：這種新的火箭尚未公開展出，但可能根據美國偵察衛星所獲得的資料，証明這種火箭正在製造。

據悉：在火箭方面蘇聯已比美國領先，美國祇能用「土星五號」火箭，率先使太空人登陸月球，雖「土星五號」火箭，可將一百廿噸的太空船發射軌跡，環繞地球進行，也可將四十五噸重的太空船發射到月球。

蘇聯所發明的火箭，可能用來將載人太空船飛越火星或金星，或者用來發射巨型的載人太空站，環繞地球作軌跡運行。

東德人民逃奔自由 這幅照片，顯示本月十一日，乘坐一架雙翼農機，逃往西柏林的兩對夫婦。其中一對夫婦手抱他們四歲大的兒子。姓名不詳。（合衆國際社無線電傳眞）

## 大陸人民抗暴數字與年俱增 接運抵台反共義胞十七年來近十五萬

【本報台北通訊】中共盤踞大陸十七年來，人民因不堪中共的種種迫害而引起的抗暴事件數字，極爲驚人。據中共「司法部」前此供認：從民國四十年（一九五一）到四十九年（一九六〇）的十年中，大陸發生的反共抗暴案件達八百三十二萬件，平均每年八十三萬二千件，每月平均約七萬件。民國五十年（一九六一）有二十五萬件，五十一年（一九六二）三十五萬六千件，五十二年（一九六三）在四十萬件以上。以後再未看到中共方面的自供數字。此間專家的可靠估計，每年大陸反共抗暴的數字總在數十萬次左右。

至大陸同胞不堪中共迫害，而投奔自由的，無時沒有。據我國有關單位的統計：經由我國政府或民間團體，接運來台的反共義士及義胞，共計一四九，二五六人，其中由亞洲地區接運來台者計有一四九，一九〇人，其中由港澳地區來台者則佔六，五〇〇人。其詳細統計數字如次：卅八年一，二一六人，卅九年五，三五五人，四十年四，六五七人，四十一年四，〇一六人，四十二年五，三九〇人，四十三年四，〇九七人，四十四年三，九九九人，四十五年二，六九一人，四十六年三，七八一人，四十七年一〇，八七四人，四十八年三，二〇二人，四十九年四，八一二人，五十年六，四五九人，五十一年一，四〇三人，[illegible]

## 董濟平義士將返國定居

【台北十二日中央社電】反共義士董濟平十二日下午拜會中國大陸災胞救濟總會理事長谷正綱。

谷理事長對董濟平回國表示歡迎，他說：「政府一定會按照你的志願安排你的工作」。董濟平是於兩年前在非洲布倫地投奔自由，他曾於去年一月間回國訪問。谷正綱告訴他：歷年來投奔自由回到自由祖國的反共義士和義胞們生活都很安定，有很多單身的義士都已成家立業，例如駕機投奔自由的劉承司現已有了一個美滿的家庭，另兩位駕機來歸的義士李顯斌和李才旺，也都已找到了理想的對象，將於最近結婚。

董濟平聽了這些很高興，他說：他要去拜訪這些和他一樣曾經冒了生命危險獲得自由的朋友們。李顯斌和李才旺結婚時，他一定要去參加他們的婚禮，給他們道喜。

有人問董濟平回國定居後有沒有成家的計劃？這位廿六歲，浙江籍的青年義士紅着臉，靦腆有些忸怩的說：「過早，過早，等多賺些錢以後再說」。

他說：目前中共在大陸上所進行的動亂，是預料中的事，這是中共滅亡前的瘋狂掙扎。董濟平並曾向谷正綱報告他在異國的生活情形。

## 東京附近立川 美軍機墜毀 四機員輕傷

【東京十二日美聯社電】美國空軍報告說：美空軍一架「C七」運輸機，於星期一晚在東京附近的立川空軍基地起飛時，撞毀焚燬。機上四名機員幸及時逃出，祇受到輕傷。

## 社論

# 毛澤東快要「樹倒猢猻散」了！

## ——且聽「人民日報」發出的哀鳴

毛澤東，把自己比作「金猴王」，他的徒孫有說：「金猴奮起千鈞棒，玉宇澄清萬里埃」，儼然以爲「大鬧天下」爲得計。但是，「馬騮精」逃不出如來佛祖的「金箍咒」，毛澤東也鬥不過大陸許多知識分子，他們的「九字眞言」是：「反獨裁，反毛澤東思想」，希他「不要說話，好好休息」（鄧拓：「專治健忘症」），免得採用「狗血淋頭」的治療方法。毛澤東一時沉不住氣，放出了無數「小猢猻」，任他們到大陸各地瘋狂造反，希望保住他的「萬人江山」，不致「千年道行一朝喪」，於是而有最近的「紅衛兵」之亂。可是，這些「小猢猻」天鬧大反的結果，並沒有替毛澤東偷到「王母蟠桃」，使他長生不死，反而觸怒了「諸天神佛」，被打到頭破血流。這些「小猢猻」原是「毛猴王」的化身，手上沒有「千鈞棒」，祇懂得唸一點「毛澤東語錄」。這一來，他們被打不但滅盡了毛澤東「威風」，而且已根本動搖了他的「王座」。

閒話說過，且談事實：最近「紅衛兵」無惡不作，闖下彌天大禍，它首先與「解放軍」發生衝突，繼而與地方「黨委」勢成水火，跟着更受到工人、農民的迎頭痛擊。其中事態較爲嚴重的，計有（一）青島數萬工人和「紅衛兵」發生大打鬥，傷亡人數很不少；（二）西安「黨委」拒絕支持「紅衛兵」造反，許多紅小鬼被人包圍，毆打，吃盡苦頭，「紅衛兵」計無所出，祇好在黨部門前，表演「絕食」；（三）廣州河南玻璃廠逾千工人與「紅衛兵」大廝殺，數十人受傷要送醫院救治；（四）在各種不同渠道中，許多地方都有羣衆與「紅衛兵」拚命，雙方死傷數字，一時尚難統計。

得了這種「拷紅」運動如火如荼，周恩來曾經被迫到清華大學當衆「道歉」，承認毛幫的政策有錯誤。又據「塔斯社」的北平通訊報道，「北京市委」第一副書記吳德，曾在八月三十日向「紅衛兵」發出緊急通知，要求他們「保衛政府各大機構」，其中包括爲「外交部」、「公安部」、「郵政局」、「電報局」和「北京廣播電台」。此即表示：由於「紅衛兵」的行爲越軌，無法控制（據說其中已滲雜有「反革命分子」），而人民皆欲得之而甘心，所以連毛共的「政府機構」，也風雨飄搖，一點沒有「安全感」了。

到了最近，顯然由於「紅衛兵」的到處作惡，樹敵太多，激起了全面大亂的危機，如果這個危機一朝爆發，必然是反毛革命，宣佈「毛澤東王朝」的完蛋。爲了這一危急形勢的出現，「人民日報」乃不得不發表社論，說出前所未有的哀鳴。據「人民日報」說：「有些地方，有些單位的負責人，他們找出種種藉口，壓制羣衆運動。他們甚至挑動一部份不明眞相的工人農民，來反對革命學生，同革命學生鬧對立。他們這樣做，是完全違背毛澤東同志指示的，是方向的錯誤，路綫的錯誤。」「人民日報」說：「革命學生在鬥爭中出現一些缺點，是難免的，我們決不要祇看到他們一些缺點，就輕信某些人的挑動，去干預他們的革命行動。」該社論又說：「在鬥爭中，工農羣衆和革命學生，對某些問題有了不同的看法，不同的意見，這是完全正常的現象。問題是有了矛盾，怎樣來解決。正確的態度應當是，按照毛澤東同志的教導，以十六條作爲斷判是非的標準，經過適當的途徑，協商解決。決不要一有不同意見，就去干預對方，造成對立。」

這篇充滿「求饒」口氣的社論，在近來「人民日報」許多評論中，可說是最氣衰力弱，神色沮喪的一頁，因爲它已經公開招認：許多地方的「單位負責人」，都在策動工農羣衆打擊「紅衛兵」，亦即有計劃和有步驟的反抗毛澤東了。本來「人民日報」對「紅衛兵」讚不絕口，喊他們「好得很」，表示「要向紅衛兵致敬」呢？爲甚麼現在卻又哭喪着臉，哀求工農羣衆不要與紅衛兵「對立」，有問題就應該「協商解決」呢？「人民日報」如此虎頭蛇尾，公開出醜，難道不是懼於工農羣衆反抗力量的強大，要想支持「紅衛兵」也支持不來麼？也難道不是有感於毛澤東的冰山搖搖欲墜，林彪之流也告無辦法，除此之外已經沒有轉圜餘地麼？

同時我們還應指出，「人民日報」這篇社論，有與前不同的一點，即是對於毛澤東的稱呼，祇稱「同志」，不稱「主席」。更可注意的是，以前提到毛澤東，總要加上「偉大的領袖，偉大的導師，偉大的統帥，偉大的舵手」等許多肉麻句子，而現在這篇社論，對毛澤東自封自贈的「四大」，卻一筆勾消，隻字不提，變了「四大皆空」，一無所有，這又足以說明，毛澤東的江山，眞的已是岌岌可危，朝不保夕。我們早就斷定，「紅衛兵造反」是毛澤東垂死的掙扎，現在紅小鬼到處被打，毛奸本人成了一株「孤樹」，「樹倒猢猻散」這個末日的到來，難道還會遠嗎？


茂昌

有不同凡响之優點

準確可靠

總店：香港大道中五十七號　支店：銅鑼灣・尖沙咀・旺角

先夫徐公梗生字亮之先生痛於中華民國五十五年九月十二日正午十二時在九龍聖德肋撒醫院病逝距生於光緒三十三年二月初七日積閏享壽六十有三歲奉移九龍殯儀館治喪湘琴隨侍在側親視含殮謹擇九月十四日下午一時大殮同日二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣佛教永遠墳場謹此訃

聞

未亡人徐趙湘琴 率男凌霄 孫小龍 泣告

治喪處：九龍殯儀館（楓樹街一號A　電話：八〇九四二九，八〇九六二九，八〇一八二三至二六）

香港九龍貨倉有限公司 招請碼頭防衛警察

資格：
（一）體重最少一百一十八磅 高五尺四寸 胸圍卅二寸
（二）年齡由廿五至四十
（三）能閱讀及書寫中文，懂英文者更佳
（四）曾任防衛或看更等工作

工作：普通防衛及防火之巡察須穿着制服及當值不定之更次

薪金：底薪二百四十五元至三百二十五元另於適當情況下發給制服津貼及消防等津貼服務至有相當資歷得獲考慮升職之機會

華僑書院招生

一、本院遷址擴充日校，增設研究所，續招日夜部各科系一年級新生，及二、三年級轉學生。
二、校址：九龍金巴倫道七號（即界限街轉入近三角花園）電話：八二〇七〇四，八二五三二四

本院設有多項獎助學額，清貧學生均得申請。

簡章備索

校長 王淑陶

遺失聲明

本人不愼遺失九龍汝州街十三號屋之契據除向有關各律師行報失外特此登報聲明如有拾得者請打電話式式五三三式歐先生自有重賞決不追究

何柏松啓

一九六六年九月十二日

香港中文大學徵聘圖書館助理館長壹名

待遇：（月薪，港幣計）男：一千七百三十三元，年增一百二十元，至二千九百三十三元止。女：一千三百一十三元，年增一百二十六元，至一千六百九十三元；又年增一百三十三元，至二千一百二十六元；又年增一百四十六元，至二千六百八十六元止。此外並可享受公積金（僱主負責百分之十二點五，僱員百分之五），年假、病假、分娩假期等利益。

資格：（一）大學畢業學位及認可之專業資格（即A.L.A.及其他同等資歷）。（二）三年以上之著名圖書館行政經驗。

應徵者須於本年九月三十日前具應徵函三份，連同各項證件副本及賠詢人三人之姓名與住址，信明「應徵函」遞寄九龍彌敦道六七七號香港中文大學校務主任收。

校務主任 胡熙德

一九六六年九月十二日

香港中文大學 徵聘職員及文員

（甲）圖書館一級助理員一名
（乙）一級文員一名

待遇：（月薪港幣計）
男——一千一百一十元，年增七十元，至一千四百六十元止。
女——八百三十元，年增五十元，至八百八十元，又年增四十五元，至一千〇四十五元，又年增四十五元，至一千〇九十元止。

並享有公積金（僱主負責百分之十二點五，僱員百分之五），年假、病假、分娩假期等利益。

資歷：㈠本港中文或英文中學會考及格。㈡英文打字準確熟練，速度每分鐘五十字。㈢八年以上認可之有關經驗。㈣中文及英文稿寫均佳。㈤通國語及粵語。

申請圖書館一級助理員者，並須持英國圖書館協會（LIBRARY ASSOCIATION）之初級專業證書或具備其他認可之同等資歷。

應徵者須於本年九月廿四日前具申請函兩份，（中英文各一份）封面註明「應徵函」，連同最近證件副本，賠詢人兩人之姓名地址，逕寄九龍彌敦道六七七號香港中文大學校務主任收。如於十月十五日前尚未獲通知面試者請作落選論。

校務主任 胡熙德

一九六六年九月十二日

香港置地信託有限公司 舉行股東年會通告

本公司定於一九六六年九月三十日（星期五）下午十二時半，在香港於仁行十三樓會議室舉行股東年會。
•處理本公司普通事務，包括通過帳冊、核准本公司董事會年報及核數師報告，選舉董事及核數師等。
•又本公司股份，由一九六六年九月十四日起，至同月三十日止（首尾兩日在內），暫停過戶，此佈。

承董事局命

秘書兼總經理會德豐有限公司啓

一九六六年八月廿六日

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行有限公司定期於一九六六年九月十三日即（星期二日）下午三時起在香港德輔道中卅六號興瑋大廈二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

該物業坐落大坑在香港田土廳註冊爲內地段第二零四零號七分段及內地段二零四零號之餘邸及所有上蓋即十全台六號及七號此物業係總一百批營業批期七十五年由一千九百一十三年九月十五日起計期滿可再續期七十五年餘官批係一千九百一十五年二月二十日由已故英皇佐治五世陛下批立與EDWARD WARREN AND JOHN OLSEN [illegible] 分段約1,696.96英元 [illegible] 二十元及二十四元正 欲知詳細及投買章程請向買主律師 [illegible] 或拍賣人香港拍賣行有限公司詢問可也

銀主代表律師 [illegible] 律師行

拍賣人香港拍賣行有限公司同啓

香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室

香港一千九百六十六年九月六日

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行有限公司定期於一九六六年九月十三日即（星期二日）下午三時起在香港德輔道中卅六號興瑋大廈二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

該物業坐落九龍在香港田土廳註冊爲九龍內地段第八六三一號之七十份之二權益 [illegible] 此物業係批期一百五十年由一千八百九十三年十二月廿五日起計 [illegible] 欲知詳細及投買章程請向買主律師 [illegible] 或拍賣人香港拍賣行有限公司詢問可也

銀主代表律師 [illegible] 律師行

拍賣人香港拍賣行有限公司同啓

香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室

香港一千九百六十六年九月六日

# 中蘇共劍拔弩張 蘇在邊境駐重兵

## 印機工會親蘇親北平派大打出手

【莫斯科十二日合衆國際社電】中共對蘇聯激烈的思想論戰，是有意要遮掩北平的民族主義野心，要莫斯科付出一些代價，來恢復很久以前的滿洲帝國的邊界。在「國際主義報」毛澤東，從國民黨蔣介石手中奪取中國大陸後不到廿年，北平已聲稱，要奪取爲蘇聯所佔有及開發了的約六十萬方哩的土地。儘蘇聯主席波高尼，於四個月前，曾在蘇聯遠東城市伯力發表談話，警告中共，蘇聯領土是不可侵犯的。這位蘇聯領袖曾在黑龍江對岸聲稱：「邊境城市伯力，是由遠東軍區的軍隊，太平洋艦隊及我們英勇的邊防軍所牢固地保衛。」波氏的談話，在某方面證實了近數年來的報導，就是說蘇聯已沿從阿富汗邊界至太平洋省的邊境，增派兵力。克姆林宮已一再清楚表示：任何對蘇聯領土的侵犯，將意味戰爭。

中共顯然並未死硬到要以武力來奪取東北的土地。他們在最近的將來，仍不能趕上蘇聯的實力。中共於數年前，與軟弱的印度交綏時，也並未太深入地開進印度領土。但是，顯然的，中共是蘇聯武裝部隊的一個累贅。中共不時在邊界對面，被要索取土地的冒瀆與傲慢的工作，迫使克姆林宮要在亞洲駐紮相當的部隊。多疑與顧慣的蘇聯人，是一籌莫展的。

【加爾各答十二日美聯社電】印度的一個擁有十五萬名會員的總工會於星期日舉行會議，親莫斯科與親北平的共黨分子，爲爭取該大會運動控制權，而發生衝突，竟出全武行，結果有廿餘人受傷。參加這次會議的總工會會議的一千名代表中，很多人參加鬥，其他的人則投擲椅子和其他物件。會議被迫中止，總工會的親莫斯科派發言人艾利亞斯（一名國會議員），說親北平派的「激烈的衝突」，是自從印度共黨於一九六四年決裂以來，親蘇派與親中共派間發生的第一次。

# 羅斯托的幻想 北平溫和派遲早會抬頭

## 對南越選民踴躍投票感快慰

【華盛頓十二日合衆國際社電】美總統顧問羅斯托，於星期日預測，溫和派勢力遲早將在中國大陸抬頭。

羅斯托在全國電視「問答」節目中說：四方人士無法預測中國大陸現時動亂的結果或明瞭其全部意義。但是他說：他相信「溫和派勢力，將及時抬頭」。

他敘述中共是一個動亂的複雜國家」，並說：那項鬥爭的一部份，是由於一個派系所造成的，那個派系很想遵循一項較爲溫和的政策。同時，他說：中共有關越南戰事的各項行動，經已比原來保守得多。「他們的言論，富有挑釁性，但是他們的行動，卻是審愼得很。」

【華盛頓十一日法新社電】詹森總統特別助理羅斯托今天說：美國對南越人民參加投票選擇制憲議會的人數，極感滿意。

他發表電視談話說：「這項結果使到我們感到鼓舞和快慰。」他追述在美國參加選舉的人數，在總統選舉期間約爲百分之五十，國會選舉則爲百分之卅九。

根據最近的估計，在南越所紀錄百分之八十三的數字，因此是巨大得很的。

羅斯托并說：那項南越選民投票數字，顯示越共的各項恫嚇，并不足以阻止人民參加投票，并顯示南越人民於被盼求時均表示其意見。那個制憲議會於開會時，將有重大任務。羅斯托并追述詹森總統的評論說：「這是一個正在誕生的國家，那并不是迅速來臨的。」

他說：那投票數字（雖然越共大肆宣傳促請人民放棄投票），但是那項數字是很高的），是對河內的一項挫敗。他說此舉對於河內的態度，可能有若何影響。但現時仍然沒有若何徵象顯示河內需要在談判席上商討這場戰爭。

【倫敦十一日法新社電】英國權威方面人士本夜說：參加今天南越選舉很多的人數，是對南越共黨游擊聲譽一項不能否認的失敗，他們的恐嚇行動，並未能阻止投票者大批離開那些投票站。

那方面人士，稱讚南越政府官員，對於在困難情形下組織選舉事宜。那些選舉在最初看起來似乎是一定失敗的。

## 印尼申請參加亞遠經濟委會

【曼谷十二日美聯社電】聯合國遠東經濟委員會執行秘書宇倫於星期一日在此間說：印尼已決定再加入該委員會。宇倫發表一項聲明說：印尼外長馬立克曾致函給他，內容說：「我代表印尼政府通知閣下，印尼現時已準備恢復積極參加聯合國亞洲遠東經濟委員會的工作，希望實會儘快在印尼恢復活動。」宇倫歡迎印尼這項決定，他說：聯合國亞洲遠東經濟委員會將會獲益不少。按：印尼於一九六五年三月卅一日正式退出該委員會，這是繼同年一月印尼總統蘇卡諾宣佈退出聯合國與其附屬組織而實行的。

# 東德兩對青年夫婦 駕開路機逃西德

## 開路機上曾中槍三十八發

【柏林十一日美聯社電】一名勇敢之東德人對電台記者說出他如何將一部開路機改裝爲逃亡車，於星期日衝過共黨鐵絲網屏障，逃向西德。

這位二十四歲之開路機司機，帶着妻子與及另一雙夫婦，在光天化日之下，作駭目驚心的逃亡。他以柏林土腔和緊張的情緒，說出這段故事：「在十四天前，我想出了這個計劃，並開始收集鋼片，用以在開路車外面安裝防衛罩，昨天，我們開始安裝擬盜滿氣缸及玻璃窗，只在前面留出數個小孔，以便看方向，我們本想昨晚啓程，但焊接並未完成，我們在凌晨五時再起來，繼續焊接。

我的朋友帶着很多胡椒，如果有邊境守軍看到我們，他就向他撒胡椒。進入該機車之後，由於缺乏鋼片，我們以破布填塞該機車之車輪。然後，我們駕駛車前往距離一百五十公尺之森林，在該處守塔的人看不到我們，我們之前是一個草原，既然不熟識其地形，只須到有許多洞窟，我將開路機加速，發現一條公路，於是越過了兩條濠塹，開路機被擊中數處。」

據報方稱：該開路機曾衝過四重鐵絲網，然後在西柏林邊境一棵樹前停下。又稱：共方曾開槍一百發，在開路機上可數出曾中槍三十八發。

# 喬州黑人區暴動 示威者擲燃燒彈

## 消防員救火竟遭暴徒槍擊

【喬治亞州亞特蘭大市十一日美聯社電】此間一不知名男子用槍擊斃一名少年，二十四小時過後，以黑人佔絕大多數的一個地區內，昨在今晚發生間歇性的暴動，雜以狙槍，投燃燒彈和投擲玻璃瓶事態。

由於罷工關係，本市消防人員的實力已經減弱，但是仍有消防員趕往出事現場，防止火勢蔓延。據報：若干消防員曾遭槍擊。

## 中共紅衛兵可惡 迫回教徒食猪肉

【耶加達十一日美聯社電】印尼回教青年組織指中共「紅衛兵」強迫華南地區的回教徒吃猪肉，而對這些「紅衛兵」大加抨擊。該回教青年組織說：中共「紅衛兵」的行動，使全球各回教國家大爲注意。

美國喬州黑人示威 喬治亞州特蘭大市於上星期六日下午發生暴動，至少有一人喪生。圖爲美國全國學生非暴力行動統籌委員會主席卡爾米高的高級助手施拉士，在暴動中被捕時，被一名警察緊緊地抓着。（合衆國際社無線電傳眞）

## 南非司法部長可能繼任總理

【開普敦十二日路透社電】此間輿論深信南非強人，五十歲的司法部長伏斯達，可能被選爲該國第七任總理。

一部分人士咸認在執政的國民黨的一六三人國會，於星期二的預備會議中，伏斯達可能被選爲總理。

政治評論家說：如果付之票決，伏斯達面對的唯一真正反對者是華武德的前親密同僚六十一歲的運輸部長蘇曼。

華武德逝世以來，另五個人的名字被提及，但他們並不被視爲可能入選，除非國民黨的伏斯達與蘇曼間有重大的分裂。

## 戴高樂在巡洋艦上參觀法國核子爆炸

【帕比第十一日法新社電】法國今天在太平洋底穆洛亞島上空，在一個汽球中爆炸一顆核子裝置。

戴高樂總統在巡洋艦「格拉塞」號上，在跟爆炸點約廿五哩處參觀。

官員說：這項試驗是一種裝置的分裂爆炸。

這項實驗被描述爲成功的。今天的原子爆炸，是自七月以來在穆洛亞的第四次爆炸，已計劃在本月份中再進行兩次爆炸。

據傳戴高樂今天所觀看的是一次「弱力的」爆炸，觀察家認爲：這已爲製造氫彈鋪平了道路。

# 印尼政府破獲 大批中共走私品 有鴉片炸藥銅塊

【耶加達十二日合衆國際社電】據耶加達「建國五原則火花報」說：當局充公了大批由中共偸運入耶加達的炸藥，鴉片和銅塊。據該報於上星期六日說：這些私運入口的物品，是於最近被港當局所充公的，但卻沒有說明這批物品的多寡。

## 蔣夫人在華府款待遺族學校留學美國校友

【華盛頓十二日中央社航訊】蔣夫人於十日在華盛頓寓所，以晚餐款待前國民革命軍遺族學校校友二十餘人，並垂詢他們在美國的專業工作和生活情況。蔣夫人對他們的關切，使他們非常感奮。

這遺族學校的校友們在晉謁蔣夫人時，曾將他們在美工作或生活照片貼成專集呈獻蔣夫人，蔣夫人亦以自己的玉照贈給校友們。

## 菲律賓總統訪問檀香山

【馬尼剌十一日路透社電】菲律賓總統馬可斯今日離此間飛往檀香山，開始其官式訪問美國和日本之旅。馬可斯說：他這次旅行的目的，是爲「菲律賓安全與經濟發展」而進行的。他將於九月十四日至十六日官式訪問華府。

# 我國已故企業家 嚴裕棠之夫人逝世

## 一生熱心社會公益捐款興學作育英才

********

【本報台北訊】我國老一代的已故大企業家嚴裕棠先生德配夫人嚴錢則予老太太，於本月九日病逝台北，享壽八十七歲。因嚴老太太生前相夫教子，樂善好施，尤其對捐款作育青年，不遺餘力，受其資助者爲數不少，故對其去世，各方莫不表示悲悼。

嚴老太太於十九歲時和嚴裕棠先生結婚，先後生育子女九人，現任台灣裕隆汽車製造公司董事長及台元紡織公司董事長嚴慶齡先生，即係嚴老太太的第三公子。她畢生相夫教子，不獨幫助嚴裕棠先生在蘇滬一帶創辦規模宏大的棉、織事業，親操家務，肆應內外；且教育所有子女，都能在社會上事業有很好的成就。

嚴老太太不但在家庭中是一位賢內助，同時對於社會公益事業亦極爲熱心提倡贊助。舉凡捐資興學，修橋造路，賑濟災貧等善舉，無不率先倡導，策劃籌措。她在蘇、滬等地曾獨力創辦光裕第一、第二、第三所義務小學，招收貧苦兒童就學，免收全部學雜費，并設獎學金，獎助清貧學生升學深造。滬蘇一帶受其惠者不計其數，爲國家社會造育英才，用能博得各方之敬仰。

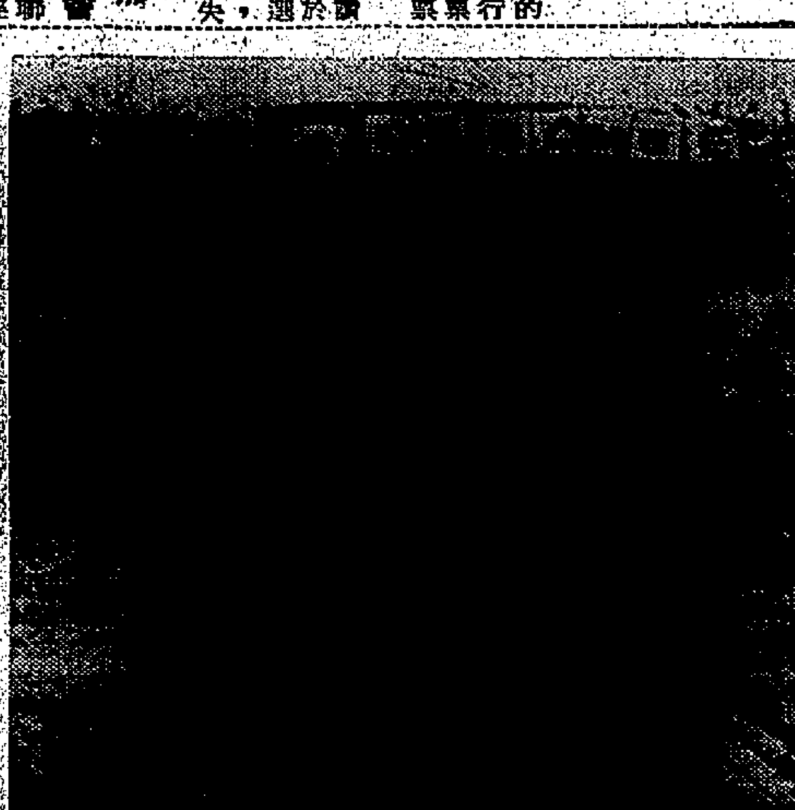
民國卅八年嚴裕棠先生夫婦避滯海外，旋相偕赴巴西隨其第二公子慶瑞，因年老頗興故國之思，但因老先生年老體弱，數度未能成行；至四十七年九月，毅然挾帶氧氣由老太太及其二公子隨行照料飛返台灣，未匝月即辭世。嚴老太太哀悼喪偶之後，即囑其子女繼承亡父愛國救國福利社會之遺志，捐出台幣一百萬元設置「裕棠先生紀念獎學金」，先後撥款一百零七萬五千元，分發台灣九所大專學校獎助成績優良之清寒學生九百七十五名及留學歐美之學生數名。

七年前，老太太生日時，他們應政府提倡發展科學教育，又捐出新台幣一百萬元，在台灣省立師範大學設獎物理、化學系獎學金每學期一百七十九名，迄今受到獎助的學生共達一千六百九十一人。共合新台幣四十六萬六千七百元。另外她捐助台灣中小學教職員子女獎學金台幣一十萬元，補助師大理學院購器材六千元，歷年師大受獎學子，先後均以優異成績攷入國立清華大學原子研究所深造。

老太太雖生長於舊一代的中國社會，但她的思想一直跟着新的時代前進，因此她能熱心興學，幫助國家社會造就人才。她生前每教則其子女於創立事業時，必須立下「取之社會，用之社會」的志願。年來她更以獎助學金來教育培植科學人才，這在一位老年的婦人來說，更是難能可貴。她這種「春風化雨」的精神，使各方爲之敬仰。故當她病倒以後，受過她獎掖的青年學子，每天紛紛自各地到醫院去探視問安，當她去世的噩耗傳出後，許多受助的青年學生莫不爲之泫然悲悼。

********

圖爲故嚴裕棠夫人遺照



法國人民反對戴高樂試核爆 法國人民反對法國總統戴高樂的核子試爆政策，於上週末在巴黎「凱旋門」樓頭張起標語，內容說「反對核彈」。按：戴高樂原定於星期日在太平洋試驗場，實地觀察一次法國核子試爆。（美聯社無線電傳眞）

# 開發海底積極

## 目標深入海裡工作

在海底實驗熱潮之中，自過去至可見的將來，美法兩國是競賽的主角。

·森雅·

人類已經登陸佛勒斯華上和徒步於太空之中，但是仍未能征服幾百呎深的海水。目前的目標是一千呎，因爲如果潛水者能夠在此深水之中，游泳自如和順利的工作，則人類在開發大陸之外的淺海海洋的工作，就跨前一大步了。

在一九六二年，有兩人曾在千呎的海底逗留片刻，但是其中一人，在回程之時喪生。自此之後，潛水探測的工作，就在更謹愼的情形之下進行。

問題的癥結是，一個高壓下的現象，使人們所吸入的空氣的性質發生奇異的改變。它使其中的氮氣變成有麻醉性的；同時，除非將包括除壓的功夫，于上升過程中速度減到近乎無積的緩慢，否則就有引起擾嚷的危險。

這個問題，現在是用氦代替氮的方法解決。同時，人體對氦氣的吸收，亦有一個極點，因此潛水者在海底停留數週之後，除壓的功夫亦不致比較停留數日的爲多了。

去年八月，美國安放在加州海外二百呎深處的「海底實驗室第二號」所作的試驗，目的就在推廣這一類理論。在這個五十七呎長，十二呎直徑的管形的實驗室，容納十名工作者。室內有舒適的起居室，廚房和實驗室，供娛樂用的，則有圖書和電視。

爲了避免失去知覺，工作人員吸用一種含氦氣百分之八十五，氧百分之四及氮百分之十一的人造空氣。這種氣體的壓力，適與外間的強大的水壓相同。因此他們可以隨時穿過一個開啓的洞口，到海中去。

但是氦氣的易於散熱，使工作人員在水中活動時，體熱的散發增加了五倍，以致在水中祇止兩分鐘之後，就寒冷難抵，要回到室內去了。同時，氦的滲透力亦較強。

氦亦影響人的聲帶，將它們調換高變成類似卡通片中唐老鴨的聲音。

爲了克服在海中覓向的問題，他們利用一尾受過訓練的名爲「得肥」的海豚。牠的背上帶有一卷數百呎長的尼龍繩，將潛水工作者帶回實驗室去。

在室內，他們都出大汗，但是不能搭配金屬罩。他們的食慾好，但是沒有味覺，喉乾。

明年初，「海底實驗室第三號」計劃下沉到四百五十呎的地方去工作。

法國在去年九月，將一個名爲「康少夫」的實驗室，放在三百二十八呎深的地中海去。「康少夫」的建築，與美國的不同，以兩個十八呎直徑的球體相連成上下兩層。室內有吸取氦氣，將其淨化，補充氧氣以供再用的設備。同時亦將二氧化碳及其他有害的氣體除去。

在三百多呎水深之下，氦氣又產生一連串的難題，如火柴不會着火，燒水不沸等等。

參加試驗的人員，成功的完成了一項假設的在深海修理海底油井設備的工作。這是前此認爲無法在如此水深之下辦得到的。

當六千哩外的「海底實驗室二號」結束它的工作之前，「康少夫」號的主任與工作人們通話，當時，曾以氦氣代替空氣的氧，以避免氦氣的「唐老鴨嗓」的效應。

在前述兩項美法兩國的試驗進行之際，一家美國商業機構「海洋體系公司」的兩名工作者，在一個密室之內，經歷了一次仿眞的下潛到六百五十呎水深的過程，並在大於正常氣壓二十倍，每平方英寸三〇四點三磅壓力之下，逗留了四十八小時。

這一家機構的目的是，在將深底技術提到純科學的範圍之外，運用於日常商業上海底工作的地方去。離岸石油的開採，是他們首一的目標。但亦打算策劃由潛水者操縱的潛水器，打撈失落在海底的器材，以及檢查，保養和修理海底的設備等。

爲了適應此一需求，他們進行建造一個啞鈴狀的，雙球體的潛水器。上層密閉以供觀察者用，在正常氣壓之中吸普通的空氣。下層則供潛水者用，供以加壓的氦氣混合氣。

該公司同時進行一些更深入的研究，以將潛水者帶到一千二百呎水深的地方去工作爲最終目標。

圖爲法國設計的海底實驗室

## 用暴力執行分隔政策

# 南非在矛盾下繁榮

韋武德雖然否認壓迫黑人，但非洲政黨被禁止，對任何人均可以隨時拘留二百八十天。

南非的黑人亦不能住白人住宅區，或向白人購買產業。他們仍然可與白人結婚，但他們與白人作婚姻外的性交即爲犯罪事。但是，這些法律，雖然是皮觀的，但比諸韋武德和他的黨人自一九四八年後所通過的新法律，仍有小巫與大巫之別。

一個基本的第一步驟，是「人口登記法」，它正式劃分了每一個南非人，因此政府能夠知道那些要被隔離人。在那些有深色白人及淺色白人的城市，政府委派的委員會多年來企圖把他們分類，也不成功，因爲在同一家庭中的兄弟，有一個被分類爲白人，而其他的卻被列爲有色人種（據一個種族分類員說：「我們或許有時弄錯了。」）

甚至在登記完成之前，這政權已開始頒行一系列與種族有關的法律，例如「禁止混雜婚姻法」，「不道德修正法」，「劃分選民代表法」，「班杜權力法」，「組合地區法」，「分都市設備法」，「土族勞工法」，「禁制共黨法」，「教會條例」，「十二日拘留條例」，「九十日拘留條例」及「一百八十天拘留條例」。

南非的的種族分隔主義，起源於白種非洲人恐懼南非的一千二百萬黑人，勢將壓倒它的三百四十萬白人，而這主義依靠龐大的和殘暴的警察力量來執行，但在韋武德來說，它不祇是使黑人安份的工具。他認爲它是一個創造性的政策，目的在於使班杜族發展爲一個眞正的非洲人，而不是摹仿白人。他說「分隔不就是等於壓迫。」

整個結構的楔子是，南非劃分黑白省。在韋武德的大計劃中，非洲土族將劃分八個「班杜省」，每一省最後將可變得完全的獨立，成爲國家。班杜發展部長波塔說：「在本土內，班杜是第一號，而白人是第二號。在白人區，白人是第一號，而班杜是第二號。」

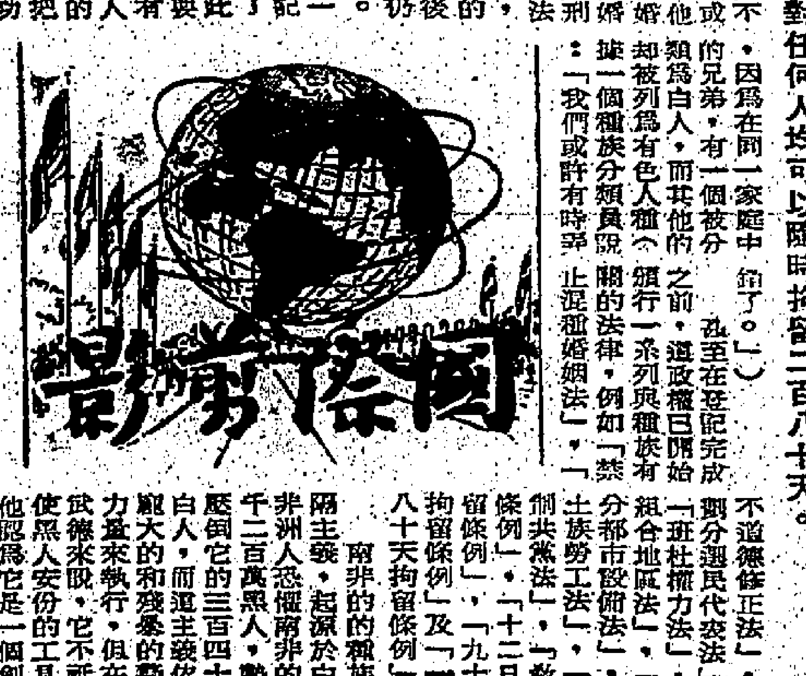
問題却是，這些「班杜省」祇是二百六十個土族區的散漫的結合，多數的這些土族區，都是小的和相隔很遠的。他們是落後的和原始的，祇有很少的天然資源，距離工業中心很遠。他們祇佔南非土地總額百分之十四，其餘百分之八十六祇供白人使用，數以百萬計的非洲人，目前祇住在官方列爲「臨時區」的市區——雖然他們中許多已經三代住在市區，而根本不曾見過「鄉區」。

韋武德答應負責幫助「班杜省」的建立。他已動用了數以百萬元計的金錢，來發展他們的農業和改良道路。他也鼓勵從白人工業家在它們的邊界興建工廠。他解釋說：這樣一來，非洲工人，白天可替白人工作，晚上回返他們本區。對於兩個可能共存的世界，都是有利的。

他的「邊界工業」計劃，在實施前已註定失敗了。雖然「班杜省」顯然是廉價勞力的源泉，但他們距離市場及原料太遠，以致多數的白人資本家不准利用他們。他宣佈了這計劃後，十八年來祇有九十四間小工廠在邊界建立起來，僱用二萬非洲工人。

迄目前止，唯一正式成爲了「班杜省」的鄉區是特蘭斯基，在那邊兩省內的一個一萬六千五百方哩的地區，居民約有一百五十萬蘇沙士族。有一個民選的議會及由土酋馬丹錫爲任首長，特蘭斯基去年獲得半獨立，而韋武德大談將來給予完全的獨立，看來似乎是很誠懇的。

不管怎樣花言巧語的辯論，種族分隔主義是最殘忍的。在南非，非洲政黨被禁止了，他們的領袖們被囚禁了或孤立了。這政權能夠拘留任何人一百八十天而不予起訴，並可無限期的延長任何政治犯的刑期。（四）




## 「九眼」攝影術

美國發明一種攝影技術，好像一個人有九隻眼睛看東西一樣。

這種技術可使技術人員在各種照片上辨認各點的位置，比以前更準確。這對於繪製地圖是重要的。

一個人有兩隻以上的眼睛，當然就有更大的深度感覺，可以看到更大的面積和及看得更準確。一九六四年，康奈爾大學一組研究人員，發明用一個大容量（能儲存大量資料）的計算機，同時「看」三張照片的方法。計算機可以重整光線，好像一個人有三隻眼看東西一樣。

現在的新技術，也是依靠一個大計算機，不過將之擴大，好像一個人有九隻眼看東西一樣。

# 專家最新發現 工人均需要午睡

祇有這樣才能使他們保持工作興趣與效率，而英倫目前的工時規定，對生產力是無益的。

·紫炎·

一些專家曾經建議，英國採取歐洲大陸那種午餐後長時間休息的習慣，或者在晚早完全不做工的方式。

在午餐後不久，人們會覺得困乏欲睡。其他以千計的工人，都有這種感覺。這種情形，對於英國的生產，正在產生一種嚴重的影響。

倫敦一個醫生說：「我的同伴和我，都常常有些病人求診，那些病人在下午工作時都覺得很疲倦。因此，他們以爲他們生病。他們的唯一煩惱，就是他們畢竟是人。我不能夠明白爲甚麼英國的工業，不能顧及身體發生作用的情況。」

許多國家裡，人們在上午七時或者甚至更早的時間就開始上班，但在下午一時許，他們就溜到海灘或者涼爽的山坡去。

波蘭人和挪威人，大體上都由上午八時開工，一直做到下午三時三十分，他們實際上並沒有午餐休息的習慣。他們比英國人有着較多充裕的時間，來看電影和做着他們所喜歡的運動。他們可以說是最懂得工作、休息和娛樂的民族。

英國埃塞克斯郡巴金城，有一間工廠，經已實行大膽的嘗試，企圖打破英國人工作日（即公定的一天工作時間）的概念。

那間工廠的老闆丹尼爾·蘇里凡，在今年十月到來時，不會把時鐘撥慢一小時。在整個冬季，他的僱員們都要遵守夏令時間，在早上七時三十分開工，在下午四時放工。

那工廠用這種辦法和歐洲其他地方取得一致——即是在差不多半年的時間裏，不會把時鐘撥慢一小時。

在英國其他經理人，正在享受吃麥皮的時候，蘇里凡可能正用電話跟在布魯塞爾的一個代理大談生意經，忙個不了。

在西班牙，大多數工人都在下午回家，然後在下午五時左右返回工廠，再做三小時的工作。

如果英國人不能夠在下午小睡的話，那末，是否可以實行在晚間不用上班的辦法呢？

這種主張，是由科學家提出的，他們認爲，在傍晚和在晚上完成的一天工作，對於工業將有幫助。因爲雖然一個做工的人，在午餐後會感到沒有精神，但是他在後來卻能夠把精神振作起來，據心理學家說：「不幸在那個時候，大多數人都想回家了。」

英國醫學研究委員會爲試驗這理論，曾聘求一些海員，在白天和夜間各種不同的時刻，坐在不透音的小房中，擔任關於留心與注意的各種試驗。

根據研究所得的結果，那些海員的精神，大約在下午四時逃至他們的高峯，他們在早晨並不怎樣細心和乖巧。

據專家們說：能明良好的早餐，是在休息一回而開始的工作。他們認爲沒有什麼事情比午睡更加使到工人們勤於工作。

# 一週時事測驗

·辛文通·

## 你知道：中俄共近又展開甚麼鬥爭？東南亞何處發生嚴重水災？

政治

㈠中俄共關係是否又再惡化？
㈡中共已面臨甚麼情況？
㈢中共的「文化革命」，東西歐各國共黨有甚麼批評？
㈣「紅衛兵」的領導人爲誰？
㈤廣州的「紅衛兵」因何發生大鬥毆？
㈥荷蘭要求中共讓荷代辦離境，中共已否同意？
㈦蘇俄與中共展開甚麼鬥爭？
㈧戴高樂提出越戰和解的方式爲如何？
㈨蘇俄對詹森的改善美蘇關係建議，反應如何？
㈩南越元首頒令如何處罰破壞九月十一日選舉者？
⑾美政府對戴高樂建議，初步反應怎樣？
⑿印尼的最高機構，爲甚麼要召開緊急會議？
⒀蘇俄集團駐中共使節是否仍在北平？
⒁威爾遜現面臨如何的兩面作戰？
⒂英聯邦的非洲國家向威爾遜要求甚麼？
⒃南非總理爲誰？他遭到甚麼意外？
⒄南非政策，會不會改變？
⒅丹宇爲甚麼要辭職？辭意是否堅決？
⒆敘利亞的政局是否安定？

軍事

㈠有何跡象顯示：美軍將對北越發動新攻勢？
㈡美國在如何情形下，可撤出越南？
㈢印尼，馬來西亞將如何進行聯防？
㈣蘇俄在太平洋火箭試驗，已否結束？

經濟

㈠中共的「造反」運動，已首食甚麼惡果？
㈡印尼「人協」將穩定經濟的任務，交誰來負責？
㈢戈哈德提出的解決歐洲市場問題的建議爲怎樣？

社會

㈠湄公河現發生如何規模的水災？
㈡加拿大全國性鐵路工潮，發展怎樣？
㈢紐約的犯罪集團，規模大小如何？
㈣香港市政局新選民登記近況如何？

科技

使用人造心臟已否完全成功？

## 答案

## 你知道：香港新選民登記情況如何？美對戴高樂建議會否接納？

政治

㈠中俄共關係，因中共准北平暴徒在蘇大使館前大示威，已再進一步惡化。蘇俄責中共暴徒對蘇大使侮辱及紅衛兵橫暴。
㈡中共已陷於最艱苦階段，分裂已難避免，現大陸各地共軍已處於戒備狀態，情勢的危殆，可以想見。
㈢東西歐各國共黨對中共的「文化革命」，一致予以抨擊，責其狂妄，予共黨團結以新的打擊。
㈣領導「紅衛兵」的爲林彪，次要的有「[illegible]國師」周恩來，「參謀長」賀龍。
㈤由北平南來的「紅衛兵」及廣州本地的「紅衛兵」，爲了拆毀孫中山銅像，曾互相爭論不休，傳其發生大鬥毆。
㈥雖然經過荷蘭要求，但中共仍然不讓荷代辦離開北平。此事將釀成中共荷蘭關係的破裂。
㈦蘇俄現正在準備和中共展開新思想戰爭，前哨戰爲蘇俄報紙對中共的「紅衛兵」開始抨擊。
㈧戴高樂提出「和解」越戰的方式爲，美國先自越南撤軍，然後達成政治協定，否則世界將有更大災禍。
㈨蘇俄對詹森的改善美蘇關係建議，眞理報的社論表示，主張拒絕，說緩和國際緊張，須從明確行動，最好是美軍退出越戰。
㈩南越元首頒令，如有破壞九月十一日選舉者，可判處終身監禁，勸誘選民不投票及撕毀選票，均屬破壞選舉。
⑾美國政府對戴高樂建議越戰和解的初步反應，爲美國不能撤退，除非北越確定撤兵。
⑿印尼的最高作戰指揮部，爲了重返聯合國及遠東經濟委員會，特別召開緊急會議來討論。
⒀蘇俄、波、匈、捷、羅、保、南、東德等八國駐中共使節，已全部離開北平，無一人留在任所。
⒁威爾遜現面臨英聯邦有分裂的危機，和新約計劃遭到攻擊的兩面作戰困難。
⒂英聯邦的非洲國家，向威爾遜要求對羅得西亞採取較強硬行動，但不杯葛聯邦會議。
⒃南非總理韋武德，他於九月六日在國會內爲一國會信差刺死。兇手當場被捕。在一九六〇年四月，他曾遇刺未中。
⒄南非的執政黨表示，南非的政策路綫，將不會因韋武德的遇刺而有所改變，新總理將於本週內選出。
⒅丹宇以聯合國無力解決越戰而辭職，但辭職並不堅決，可能在各國挽留之下而打銷辭意。
⒆敘利亞在上週初曾發生政變，但爲政府所敉平。政變係由溫和派所發動，前總理比塔已逃往黎巴嫩。

軍事

㈠日來美機的加緊炸襲北越，反映出可能還是美軍對北越展開新攻勢的前奏。現在美國駐越軍力又增加至三十一萬人。
㈡詹森表示：祇要北越能撤出南越，美國亦願撤出南越。
㈢印尼、馬來西亞即將合組聯合防務委員會，來共同防共。原則已決定，細則在繼續談判中。
㈣蘇俄在太平洋火箭試驗，已於九月六日結束，較原定時間提早了六個星期。因何如此，未見宣佈。

經濟

㈠因中共的「造反」，運港的貨物，已大爲減縮，儲備幾告全部斷絕，已首食惡果。
㈡印尼「人協」將穩定經濟的任務，交由武裝部隊來負責。蘇哈圖已要求各軍區司令充份合作。
㈢戈哈德建議，爲了解決歐洲市場問題，應將北歐國家以準會員國的資格，參加歐洲共同市場局面。

社會

㈠湄公河發生百年來最大水災，禾田被淹有一百萬畝以上，有七萬人無家可歸。寮政府現已辦理急賑。
㈡加拿大的全國性鐵路工潮，經過一週之後，已宣告結束，但仍有一萬工人拒絕復工。火車開行，尚未恢復原狀。
㈢紐約的犯罪集團，爲世界規模最大的，每年非法所得，有六百億美元之巨，比美國每年的國防費還多。
㈣香港擴大選民登記，定九月十五日止截，但申請者仍不熱烈。

科技

美國已有一個使用人造心臟的女病者，活着出院，證明已完全成功，爲醫學史上劃下新紀錄。

# 美部份人反對管制槍械販運

所有反對聯邦立法管制槍械的美國人，沒有比「國民槍會」那麼堅決有效的。這個擁有七十五萬會員的組織，每年動用二百萬美元以印發宣傳小冊子，對國會施壓力，在槍械雜誌刊登廣告，以及自行出版「美國槍手」雜誌。鑒於國會對槍械管制採取行動，「國民槍會」去週轉而利用報紙，在華盛頓郵報及紐約時報，刊登全頁廣告。

這兩報紙的社論也極力的主張較強硬的槍械管制法律。這些廣告，假用美國神話「美國需要更多的神槍手」，並讚上節槍的法蘭克林羅斯福。

「國民槍會」舉行徵求會員，以紀念一九七一年它的百週年紀念會（「我們徵求一百萬會員」）。這些廣告轉述，羅斯福是「國民槍會」的會員，贊成這個組織的保存傳統及正當使用武器的宗旨。但是，他們忘記說出，羅斯福（七個領袖之二）是一個制的強烈鼓吹者，他曾於一九三三年出任州長時，否決了那些企圖取消那規定手槍必須向警所領取執照的紐約法案。他任總統的時候，親行的兩聯邦槍械法——一九三四年及一九三八年的軍械法——通過了。事實上，「美國槍手」雜誌於一九六二年發表了一篇文章，指出羅斯福的紙據報嚴格管制槍械，並指摘他的「關於槍械的知識並不適當」。

不管怎樣，「國民槍會」的反對管制法案的運動成效是必要的。在國會，指摘這個組織有影響力，康涅狄格州參議員陶德所提出的防止州際槍械販運法案，尚通通在參議院司法委員會被擱置了，看來這法案不會在本屆國會通過的。（星）

# 港九文教新聞影劇界 集會籌祝雙十國慶

## 上午九時在樂宮戲院開慶祝大會

【本報訊】港九自由文化教育新聞界人士林寶中、黃麟書、左舜生、李璜、謝伯昌、周鯨文等卅餘人發起慶祝五十五年雙十國慶大典，昨日下午六時假中國文化協會會堂舉行籌備大會，邀請各界人士參加，到有：陳紫彧、謝幼偉、陳樹渠、吳壽頤、羅君實、黎晉偉、胡建人、黃石華、徐飛、徐復觀、曾建、陳劉慧、蘇錫文、蘇明璇、龍從民、黎晉偉、吳俊升、黃平、廖伯俊、宋哲美、朱參、陳仿林、黃毅安、陳劍科、劉紡西、徐熹、何樹祥、于占元、黃炳鈞、黃天石、陳訓畬、歐陽百川、陳錫餘、詹世安、張仲竹、紐文宗、余錦明、林冠中、馬鶴年、胡三元、羅永揚、李序東、金寶鄰、付恩波、馮海潮、陳志超、周奐斌、黃也白、王以敦、羅天傑、馮霜、宋郁文、張六師、劉邦彥、高嶺梅、熊式一、馬炳湛、俞迷凱、林伯雅、陳亦修、沈亦珍、朱俊、陳國寅、羅香林等六十餘人。

公推林寶中爲臨時主席，熱烈交換意見，并通過議案如下：㈠發起人及參加本日籌備大會人士均爲籌備委員。㈡定十月十日上午九時至十二時，在九龍彌敦道樂宮戲院舉行慶祝大會會後遊藝助興。㈢推定各組組長：㈠總幹事周奐斌。副總幹事黃石華。文書組陳錫餘。宣傳組付恩波。財務組余錦明。布置組陳劉慧。遊藝組黃也白。總務組吳潤頤。

發起人名單如下：陳訓畬、周鯨文、黃天石、馮鍋、蔡貞人、黃也白、左舜生、付恩波、周奐斌、蘇明璇、馬發、陳劍科、林冠中、李璜、黃毅安、任畢明、王齋、陳列甫、黃麟書、黃石華、陳溯濤、厲士宗、龍從民、劉浴客、謝伯昌、胡建人、吳潤頤、蘇熊瑞、陳仿林、何振乾。

# 長洲組織委會 發展旅遊業

## 對工商業亦有裨益

【本報訊】長洲鄉事委員會，爲發展長洲區旅遊事業及繁榮地方經濟，特組織了一個「發展旅遊事業委員會」，以積極推動有關事宜。

有關發展新界旅遊業的問題，新界各區鄉事委員會於本年初就職時均有提出，希望港府及有關方面予以協助。一般人的意見，認爲發展旅遊，可促進新界繁榮，最低限度，由于遊客的消費，可使該區商業生機蓬勃，開拓方面，遊客到過一地區後，由於個人的認識，與地方發展投資有很大裨助。

但有關方面認爲：發展新界地區旅遊，基本上每一地區均要有自備條件，除了保留下來的歷史古蹟修葺粉飾一新外，尤要加上建設，改善交通，促進衛生。對于新界農林、漁村的特色，各鄉村的農產品及手工藝製品，更應便於遊客選購。基于上述理由，長洲鄉事委員會經過長時間討論及互相研究後，特組成了一個發展長洲旅遊業委員會，策動工作。該委員會組織、共有委員卅三人，包括該會委員十八人，另聘有興趣此事的各行業人員十五人，該委會成立，對于長洲旅遊事業，料將有更進一步表現。

# 青年用暴力 圖佔有少女

## 事後被捕入獄半年

【本報訊】廿二歲青年文員傾慕女友移情別戀，不甘女友落於他人手上，於是出強暴之下策，企圖佔有女友，做成米已成炊之局面，豈料少女反抗，暴力未遂，青年文員被控於銅鑼灣裁判署林元芳法官，被判入獄半年。

被告李日祥，二十二歲，羅定人，被控於八月廿八日，在適安街×號其居址中襲擊少女林××，圖向對方施強暴。原告少女年僅十六歲又十個月，現在一石油氣公司工作，以前與被告乃同樓住客，一度成爲很相熟之朋友，但後來原告搬開，友誼亦告一段落。八月廿六日早上，被告用電話約原告出來，後來帶原告返回自己寓所，勸租機遊到發生性行爲目的，經一番糾纏下，少女手腳等部都受到一些瘀傷。原告少女事後曾被送去警方醫官檢驗，證明仍屬處女之身。

被告在審訊時不認罪，延高世杰律師代表辯護，法官曾一度押後宣判此案。

法官昨在判案時，指出有關傷風化及敗德之案件很多，法庭實應對被告人作嚴格之懲戒，以儆效尤。法官指出法庭相信被告及原告一度是「恩愛相當不錯」之朋友，但在法律上，除夫妻關係外，其他任何背境，向對方襲擊及企圖施行強暴之行爲，均構成罪名。

# 牌九賭檔 旺角破獲

【本報訊】九龍警方人員，昨晚在旺角西洋菜街×號某大厦十樓破獲一麥華牌九賭檔，當場捕獲廿人，同時並檢獲賭具多副及現款約五百元。

警方人員於昨晚八時卅分接獲線報後，由旺角警司林杏珠，偵緝主任葉必倩，探長韓森、高級探目張英樹、探目黃明德領隊，率領探員多名，趕至上址，當時約有十餘人在屋內設檯聚賭，當警方掩至時，賭客與數名負責人均一網成擒，被帶返警署落案。

# 公共車輛違例兜客 週內檢控達廿二宗

【本報訊】警務處交通部發言人昨宣佈：在本月十日爲止的一週內，有關公共車輛在路上來往兜截乘客及犯有載帶件等行之案件在法庭提控者共有廿二宗。其中有十宗在週末時仍在法庭審訊中。另有八宗則聽候法庭審理。

在同期內，此等案件包括被捕時提控者在內，已由法庭審理完結者共三十宗，結果此類車輛之司機被判罪名成立者共廿一宗。

罰款由二十元起至一百五十元不等，有四宗案件之司機其公共車輛的士爲被牌照受停牌一年之處分。

# 選民登記 後天截止

【本報訊】市政局選舉選民登記，將於後日下午截止。助理登記官羅蘭士昨日提示本港市民之具有選民資格，及有意保留其下次市政局選舉時投票權利者，應立即申請辦理登記。

羅蘭士強調，申請者務須於後日下午五時以前送到給他本人。申請表格可在各郵局、諮詢指導處，人事登記處，街坊福利會及新界各理民府索取。

根據擴大後之選民範圍，現共有二十三類人士具有登記爲選民資格，以前則僅有五類人士具有選民資格。

登記爲選民的，必須在他辦理登記之日期對上三年內已在香港居住。此外，不論男女，年齡須在後日滿廿一歲，並須爲該廿三類人士之一。

至目前爲止，收到新申請書約一萬份，申請人均係擴大選民範圍內有登記資格者，另有已列名於現有登記冊上之選民約一萬四千人重新登記。

# 貿易公司前任經理 騙貨四萬元逃往外國 事隔一年返港終被捕

【本報訊】貿易公司前任經理，涉嫌用空頭支票向兩間商行騙取價值逾四萬元貨物，然後潛往外國，事隔一年，最近返港時，在啟德機場被捕，昨被控於中央裁判署，由於被告曾向警方謂精神有毛病，法官乃諭將案押後七天，待精神病專家檢驗被告後才宣判。

被告鄧健勛，四十七歲，住興衛街。被控兩罪：㈠去年七月廿八日，向大基公司（譯音）騙去十五架電單車，共值二萬五千五百元，被告開出一張面額二萬二千九百五十元的支票，結果未能兌現；㈡去年八月五日，向哥達公司（譯音）騙取四十八架相機，被告當時開出一張面額一萬八千二百零六元的支票，結果未能兌現。被告認罪，被告律師昨向法官求情時謂：當日被告實爲其三名僱員所利用。

據控方稱：去年七月初，被告爲建華貿易公司經理時，向大基公司購買十五架電單車，價值二萬五千五百元，去年七月廿六日訂合同，被告先交十分之一現金，至廿八日交貨，至卅一日，被告開出面額二萬二千九百五十元的支票給大基公司，至八月七日，原告公司往銀行提款，發覺支票不兌現。同月十日，原告公司派人到建華公司見被告，被告答應八月十四日再前往找他，後來被告却際跡杳然。

又被告一個員於去年七月十九日，以其公司的名義，向哥達公司買四十八架影相機，去年八月四日交貨，被告開出一萬八千二百零六元現金支票，亦不兌現。於去年八月八日，原告公司報警。後被告離港往曼谷，至上月十日，始從曼谷乘機返港，但在機場被警方捕獲。

# 修理電纜沙井內 兩工人中沼氣 暈厥後幸獲救

【本報訊】九龍太子道與窩打老道交界一個修理電纜沙井內，昨午十時許發生意外，兩名電話工人在沙井工作時，突然中沼氣暈倒，後被工友發覺報警，將他們送往醫院救治。

被焗暈工人一名林清，男，四十歲；一名黃敬，男，四十歲。兩人同是電話公司工人，昨晨兩人被派到太子道與窩打老道交界現場清理沙井，以便給公司修理電話工人工作時，於十一時左右突然被另一名在附近十餘碼外工作的姓關工友發現他們拉響求救鋼鈴，於是馬上走近查看，原來兩人已昏迷在井底。

據說肇事沙井深十餘呎，凡下井工作的工人，爲防危險事件發生，身上均繫網着一個鋼鈴吊出井面，到有意外事件發生時，拉動鋼鈴表示求救。昨日發現他們遇事工友便是發現鋼鈴聲，上前查看時，救回他們兩條命。

# 警察特別招募隊 在彩虹邨招募警員

【本報訊】警察特別招募隊和輔助警察招募隊，定明日下午四時至九時，和後日上午九時至下午六時，在彩虹村禮堂進行招募工作。

同時香港警察樂隊也在明日下午六時半至七時半，在彩虹村舉行演奏，歡迎市民免費入座。這次演奏係由警察特別招募隊安排的。

凡具有資格並有志加入警察隊充任警員之青年，均歡迎於上述兩日內到該招募站應募。

申請人前往該中心時，祇需携備身份証。申請表格，可向該中心索取。

# 永珍機場水浸 寄寮空郵暫停

【本報訊】本港由寄往寮國之空郵已經暫行停止，至再行通告之日爲止。

署理郵政司符偉雲昨日在宣佈上述消息時解釋謂：「現在接得一項通知，說由於永珍機場水淹，曼谷郵政當局已不能將寄往寮國之空郵送出。」

符氏又謂：「上月廿七日下午以後在港所投寄之郵件，可能已受影響以致延遲抵達。」

下批寄往寮國之平郵，定於本月廿一日左右運出。

# 第五年度協議下月開始 輸往挪威棉織品 出口証先領先得

【本報訊】工商處昨爲輸挪威棉織品長期協議第五年度下月一日開始，向出口商發出第五十八號通告。

該通告稱：根據與挪威政府所定的長期協議第五年由下月一日至明年九月卅日止，在這期間內，輸往挪威的棉睡衣，棉織品和運動衣的限額爲二萬三千打和六萬六千打。

根據棉業諮詢局的提議而作出的決定是：棉睡衣輸出類不得超出限額。由於本年紡織年度棉織品和運動衣輸出不足數，現存出口証撥入第五年度內。

付運者可由下月一日起申請該類棉織品的出口証，將以先到先得的方法批出。申請表格可在該處棉織品部索取。三個月期效的出口証，最少要有百分之九十五的數量在出口証有效期內付運。假如不能如期付運，則該公司以後不得申請該類的出口証。

# 美孚企業有限公司 地產顧問來港訪問

【本報訊】美國著名地產商嘉布里治，羅芬公司總裁嘉布里治，昨乘加拿大太平洋航空公司班機抵港。

嘉布里治爲美國無比石油公司及香港美孚企業有限公司之地產顧問，在美國爲西部著名賽馬「鼓傑」之班主之一，亦爲一九六四年肯塔基州大賽冠軍名駒「歡騰雅」之馬主。

嘉氏將在港逗留約十日，香港美孚企業有限公司總經理商道樂昨親往機場迎接。

# 一名棉胎工人 被「紅衛兵」嚇傻

## 乘人不覺用利剪自刺受傷

【本報訊】「紅禍」在中共國內搞得天翻地覆，本港一名有老妻及三兒女在大陸的工人，因深憾兒女去當「紅衛兵」，清算家人，致胡思亂想，弄到神經失常，昨晨一時被人發現他在廠內用較剪自刺胸部重傷。

傷者名黃勝，三十九歲，住荔枝角道七七七號田氏大廈第四八樓廠內宿舍，他是協成棉胎公司工人，任職已年餘，他最近閱報獲悉「紅衛兵」在大陸作亂，橫行霸道，而他因有妻子及三兒女在大陸，深恐兒女去當紅衛兵清算家人，故近日來每天必購買報紙多份，留意有關「紅衛兵」在大陸清算人民的消息，常常看至目定口呆，因此工作大受影響，但老板憐其遭遇，不忍將之開除。不料昨晨，他因不堪刺激，乘廠內其餘工人不覺，持利剪自刺胸部，事後忍不住痛苦大叫救命，爲同住工人發現，報警將他送院救治。

# 三大企業公司 定期開派股息

【本報訊】本港各大企業公司每年在九月後，均定期開派中期股息與各股東，現定期開派中期股息者有：香港電燈公司、香港置地及代理公司、香港啤酒公司及香港油蔴地小輪船公司等，茲分錄如下：

㈠香港電燈有限公司，定本月十五日起至本年十二月卅一日止該年度中期股息，每股七角，派與凡在一九六六年八月十四日已向該公司登記爲每股十元之現時一千一百萬股之各股東。至於末期息，將於明年三月間開派，每股可能一元。

㈡香港置地及代理有限公司，定本月十九日開派本年度至一九六六年十二月卅一日止之中期股息，每股一元五角，派與已在該日登記爲該公司已發出之八百萬股股東。

㈢香港啤酒廠有限公司，定本月三十日起開派截至一九六六年十二月卅一日止該年度第二次中期股息每股五毫正。

㈣香港油蔴地小輪船有限公司，定下月十一日開派一九六六年中期股息，每股派港幣一元正。各股東可由該日起，每日在辦公時間前往香港中區「港內綫碼頭」樓上該公司辦事處領取股息單。

# 十二日來 難胞逃澳 五十餘人

【本報澳門訊】難胞總會消息：本月一日起至昨日止，雖在中共嚴密封鎖下，仍共有五十餘人逃澳，到該會申領廿元急賑。

# 兩婦吊頸輕生 一殞命一獲救

【本報訊】九龍昨午有兩婦人自殺，其中一人斃命，另一人則在醫院救治中。

婦人陳惠玲，卅八歲，住涤咸道四二四號涤咸大廈四樓某號室，昨午一時許，其子放學回家後發覺她在房內用繩吊頸自殺，即驚告家人，解之已氣絕多時，後報警送往公眾殮房。死者半年前曾患神經病，企圖自殺。

又訊：九龍紅磡馬頭圍道廿四號康和大廈六樓某室，昨午十二時卅分，一老婦在房內用褲頭帶懸樑自殺，被家人發覺解下，報警送往醫院救治。據悉該老婦姓蔣，六十餘歲，山東人，昨晨曾往街市購買餸菜，並無異狀，其輕生原因家人亦說不明白。

# 警務處長認爲反貪污部 不應成爲獨立部門

## 否則調查工作效率會不及現時

【本報訊】警務處長伊輔認爲反貪污部不能獨立成爲一個機構，不然的話，對偵查貪污案件工作必定不如目前有效。

伊輔是針對前日結束在港訪問的英工黨議員盧雅的批評而作上述評論的。盧雅議員前日離港前表示：如果將反貪污部脫離警務處，即本港警方貪污案件可能減少。

伊輔昨天表示：如果調查貪污部不隸屬警務處，則調查貪污部將改隸于那一機構？關于調查貪污部脫離警務處一問題在過去政府曾經予以考慮，本人以爲亦曾由反貪污諮詢委員會加以考慮，究竟反貪污部應隸屬于那一機構方能切合實際，是值得考慮者，現在反貪污部由四名高級警官、二十名幫辦及其他各級警員五十三人負責辦理偵查貪污事宜，各受僱之警官與警員，均曾受完全訓練，指導其如何進行調查罪行及拘捕嫌疑份子之權力，現在反貪污部組織簡單如此，吾人需要加倍人力，俾反貪污更爲有效。

伊輔又謂：問題就在此處，如果反貪污部脫離警務處，試問那一機構能担任訓練人員幹此類乏味之工作。根據報章報導，警方人員對于其屬下人員有貪污行爲者，即予以檢控，絕不因其爲警員而不進行調查者。凡此皆有憑有據，如果反貪污成立一獨立機構，對調查工作反不如目前爲佳。

# 復禮興仁會建議 設中國文化懷古城

## 以吸引外地遊客

【本報訊】本港復興禮仁學會建議香港旅遊協會在本港建設一座「中國文化懷古城」，來作爲香港的特色，和以此招徠遊客。

該會經已致函旅遊協會，函中指出：旅遊協會前曾提議在港開賭來吸引遊客的事是不合適的。因此，提議建設「中國文化懷古城」，希望由各界之支持及政府能加以扶植，或請國際文化友人加以協助。建成後，可逐步收回利潤（如按期增加入場券費），同時，如該城內有屬於商業性質者，亦可招商承辦。

# 四名親共商人由澳赴穗 歸來後噤若寒蟬 應酬亦盡量減少

【本報澳門訊】據近左派人士透露：最近「奉召」前往廣州的此間四名最著名的親共商人，其中一名爲前鏡湖院長柯麟之弟，抵穗數天，突被留駐候訊，餘三人則准予返澳，事後數天，姓柯的始電返此間，各人不止噤若寒蟬，連應酬亦盡量減少。

據悉：上述四人曾到「中大」探望柯麟，柯自被清算後，已被鬥至病倒，惟現仍不時接受審訊，因血管硬化，故准予坐下受審。柯麟在床上接見上述四人時，一時老淚縱橫，神態麻木。在病床上，中共不派醫生代爲治療，需其自理，惟醫藥則須向當年他的學生「紅衛兵」乞討，慘景淒涼，懺悔自食其果。

# 冒警劫途人 指所戴手表爲贓物

## 三青年落網分判坐監受教

該會昨又接獲消息：另有廿多人乘艇逃亡，現經當局偵查中，該批新逃來之難胞，料今明日將會到該會申請救濟。最令人注意的，最近逃來難民，絕不似農工階級，且不少似受過高深教育的，懷疑爲反抗「紅衛兵」的共幹，恐受清算而出走。

【本報訊】三名青年冒充警探，當街截停途人搜查，然後指他們的手錶爲贓物，強行奪取。警方日前接獲消息後，於上月廿七日終于先後在北河街，窩仔街，及大埔道等處，拘獲該三名男子，並以四項罪名控於北九龍裁判署，結果，法官分別判處他們入獄十四個月，十八月，及受感化教育。

被告等是：㈠謝坤，十九歲，住蘇屋村廉租屋；㈡黃貴祥，廿四歲，居無定所；㈢周國昌，廿三歲，住觀塘新區。三人均無業。他們被控罪名如下：（甲）指控被告於上月廿四日，在花墟球場，冒認警探，以贓物爲藉口，騙取蔡毅一個值廿五元的手錶，及鍾遠洪一個值六元的手表；（乙）同時同地，偷去上述手表；（丙）指控三名被告於上月二十日，在花墟球場，以同樣手法騙取李大B一個值十五元的手錶，及譚蘇仔一對價值十元的乒乓球拍；（丁）同時偷去上述手錶及球拍，被告等均認罪，法官判處首被告入感化院，接受九個月至三年的管教；次被告入獄十四個月；第三被告入獄十八月。

警方指出：八月廿四日至廿五日，石硤尾警署連續接獲投訴，謂有數名青年冒認警探，偷取途人的手錶。八月二十七日，警探拘得三被告歸案，但手錶經已典當或交轉別人抵償賭債。警方又查出首被告有三次盜竊案底，次被告有盜竊及企圖盜竊案底，第三被告則有四次偷竊紀錄。

# 兩局非官議員辦事處 發表一年來工作概況

【本報訊】香港行政、立法兩局非官守議員辦事處昨發出一九六五—六六年度報告，概述該辦事處過去一年來的工作。

該辦事處設立的目的，是要爲非官守議員與市民建立一道橋樑，同時使個人和團體的意見或投訴得以上達各非官守議員。

據該年報稱：一九六五—六六年度……作分類如下：一、政府—社會福利、教育。二、立法—刑事、中國婚姻條例登記、小販條例、稅務條例、醫療所條例、內債住宿稅條例。三、報告書—報告書及其他—官地補償、電話收費、與復會有關香港醫療政策白皮書、一九六五年薪俸委員會。四、投訴及其他事項—社務十宗，他宗十二宗，醫療衛生六宗，警察及交通事外四宗，其他項十八宗。九、要求接見—四宗。

# 港府設立機構 專門醫心漏病

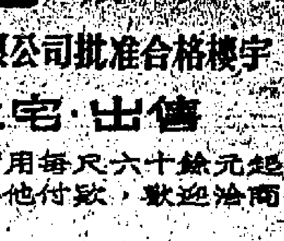
## 政府新聞處証實

【本報訊】港府新聞處昨午答覆本報記者詢問時說：香港政府與香港大學已計劃聯合設立一個醫治心漏症中心。本港一位外科醫生，現已被派往外國研習醫治心漏症的別術。并將於最近期內選派成立這個中心。本港一個著名的志願團體，並計劃將此項病症的必須儀器，安置在中，以協助醫療心漏症診療上應用。

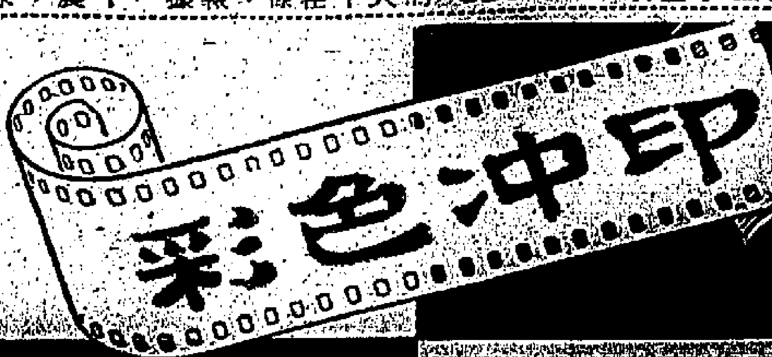

甘支濾咀五毫

美國 珍珠 香煙

銅鑼灣高士威道英皇道頭合眾建
（向正維多利亞公園）
九月份入伙




灣景樓
香港建屋貸款有限公司批准合格樓宇
旺舖·住宅·出售
實用每尺六十餘元起
其他付款，歡迎洽商
接洽處
南海公司 文咸西街36號 電話：435986.441310
盤谷銀行中區分行 大道中28號 電話：223071—5
昌興置業有限公司 中環占飛大廈十三樓 電話：239643.232570
地盤電話：771433




有限公司
大道中五號怡昌大廈 電話：二三四四六五
香港大道中娛樂戲院商場
銅鑼灣軒尼詩道16號 北角英皇道373號
九龍尖沙咀堪富利士道二號A

九龍尖沙咀北京道65—69號
環球商業大廈
（即可入伙）
港九旅遊中心
面對總統酒店
樓上寫字樓租售
定價特別廉宜
（用夏利文地產有限公司管理）
接洽處
富民置業有限公司 夏利文地產有限公司
九龍北京道69號204室 中環於仁大廈14樓
電話：六六八八二三 電話：二二——

機會難逢 請勿錯過
接洽處：新嘉置業有限公司太子大廈四零八室 電話：二三六一二七
龍翔別墅 電話：八三八三二一
訂金折付特價 價平利息優厚
尚餘數層 連租出售 月租八百 已收一年
龍翔別墅 九龍塘畢架山道57號 B C座
有意置業保值保息者 請注意！

風濕專家 梁澡衡專醫風濕劇痛 五分鐘內見效
（診金連藥祇收八元）嚴重脚軟不良於行一服見功
根治手脚軟痺臥床不起關節腫痛四肢無力頸項筋緊手不舉高脚不能行頭面腫痕胸背腰痛屢醫未愈不必灰心獨有秘方速來診治保証斷根永不復發
診所：九龍旺角（近北河街口）電話：八六四四二四。八六四
診症時間：上午九點至十二點。下午一點至九點（星期日例假照常應診）

# 廣州出現大字報 紅衛兵承認錯誤
## 行動由新組赤衛隊監督 另設工農兵主持廠農文化革命

【本報訊】綜合於昨日由大陸各地來港的旅客報導：可能由於中共沒法控制「紅衛兵」的瘋狂行動，現已新組成以成年人爲分子的「赤衛隊」及以工人和農人爲分子的「工農兵」。據說：「赤衛隊」是監督「紅衛隊」的；「工農兵」是主持工廠和農村的「文化大革命」的。逾半月來「紅衛兵」的胡作妄爲，現在終於由「紅衛兵」招供了。廣州市昨出現了「紅衛兵」承認錯誤的「大字報」，這些「大字報」須由「紅衛兵」自己標貼。

由於「紅衛兵」有無上權威及「想到就做」的狂妄行爲，至使今日廣州的各項措施，有「朝令夕改」的怪象。

本報於本月九日報導三輪車於八日起突被淘汰後，由於公共車沒法擔負交通責任，經於昨日起有部分三輪車已恢復載客了；本月八日報導「人」字拖鞋禁止穿着後，昨日起已恢復准穿了；前日報導由前日起，所有「食堂」（茶樓、酒家和餐廳）供水不供茶，實行一天後，即於昨日恢復供茶。

# 醫生自殺逾十人 名醫姚碧澄跳樓

【本報澳門訊】廣州城西方便醫院，中共佔據廣州後，改爲「人民醫院」，最近「紅衛兵」在該院大作大洗劫，卅多名醫生，佔九成以上，遭受「紅衛兵」一致命的清算。逾十名服毒或跳樓自殺，任該院院長名聞於時的七十多歲姚碧澄大醫生，亦難逃厄運。

透露上述消息者爲此間××大紗廠一名姓吳的高級女職員，她於上月底到穗探親，其戚亦爲「人民醫院」一的高級人員，故頗了解該院，卅餘名醫生除了三兩人未遭「紅衛兵」殖害外，餘皆不能倖免。吳於前日返港，向紗廠同事告述「紅衛兵」暴行，仍有恐懼之心。

遭受最後命運的，其中多名年逾六旬的老醫生被鬥爭服毒或跳樓、投海自殺。院長余大醫生姚碧澄亦被「紅衛兵」清算時，其孫亦有兩人在內，給「紅衛兵」的「同志」，迫令指責祖父有許多問題違背「文化大革命」運動，被疲勞式鬥爭數天，終告不能抵受痛苦，忘而跳樓自殺。

姚碧澄，早歲留法國，得醫學博士銜，返國後，任「中大」教授，並在太平南路尾開設「碧澄醫院」，後並任方便醫院大醫生，桃李滿門，省、港、澳醫學界多聞其名。

大陸陷共後，方便醫院易名爲「人民醫院」中共仍留姚主持院務，爲中共服務多年，向安無異，今竟死於紅色小鬼之手，穗醫學界均爲惋惜，對暴政更增憤恨之心。

又據透露「紅衛兵」另一宗無理怪事，她有一妹的年近六旬家姑，在中共佔據廣州不久，每家住戶，定要購置「五星旗」一，以爲必要時懸掛，在七八年前，大陸一切缺乏，那老太婆，以爲該旗無用，因缺乏衣服，將該紅旗改爲底褲穿着，事隔多年，該事本已遺忘，惟最近其幼子在學校無意中說出多年前其母將旗改褲事，即引起學校「紅衛兵」向老太婆展開清算行動，幾連媳婦亦牽連在內，其後當媳婦當衆宣佈與老太婆脫離關係，始免被鬥爭，而該老太婆竟被指爲侮辱國家，送到南石頭勞改場勞改。

至於吳本人，她乘船抵穗，在碼頭幸爲海關人員提示，着她先將頭髮以布包裹，及除去身上所穿花布衫褲，換過一套較舊衣服始可離開碼頭，否則一遇「紅衛兵」便會招致麻煩，她遂依關員所告，始幸安然抵達其戚之家，因不時聽聞「紅衛兵」變亂，在穗近十天，她不敢外出，今已返回此間，始告如釋重負。

另一宗「紅衛兵」指一家電器店的「電華電器店」招牌不適合於「文化大革命」，據說電華係有意以電來電死華人，該店遭貼上「大字報」遮蓋該招牌，店中一度反對，解釋電華原意，說電乃科學進步的表示，華是華麗華美之意。那些「紅衛兵」則認爲如有此意，實含有資本主義成份，仍以「大字報」將該招牌封閉，該店到啼笑不得。

# 今後共區祇「慶祝四節」 中秋節已廢除
## 粵「省長」陳郁免職由林李明代 本報首先揭載外電昨亦有報導

大陸在「紅衛兵」擾亂下，取締了逾千年歷史的中秋節而將定農曆八月十八日爲「革命節」。現在，中共只批准慶祝「四節」：五月一日的「勞動節」；八月一日的「建軍節」；農曆八月十八日的「革命節」；及十月一日的「國慶」。其餘一概廢除。農曆八月十四和十六可以殺雞，但八月十五則嚴予禁止。

在廣州所立的「新事」，有電影院統一座價，無分前座，後座或超特座；「食堂」所製點心，一律定價「人民幣」七分和八分，「顧客」光顧後自己沖水和洗食後自洗碗筷，主理廚房的「侯鐘」規定月薪「人民幣」九十元。

本報於本月九日報導廣東「省長」陳郁被撤職的消息，昨天東京電訊亦根據中共一項典型的暗示表示陳郁都被免職，由「副省長」林李明出任爲「代理省長」。

一名廣州旅客說：她的父親被指爲「七類份子」中的「地主」，經被遣往海南島勞改。她並透露：數日來經有二千餘人被用船運往海南島勞改。

## 日貿易員 被迫脫西裝

一行八十餘人的「日本貿易訪問團」，昨日自大陸經羅湖來港，其中一名團員對記者說，他們在「訪問」行程中，原定有參觀武漢各工業區的項目，但當他們於前日經漢口時，中共人員對他們說要取締幾項活動。中共人員所說的理由，因各工廠的員工參加了「紅衛兵」，致工廠停工，所以不能參觀。該日本旅客並說：「他們全體人員穿着西裝抵達廣州時，曾被「紅衛兵」強迫脫掉西裝，幾經中共人員向「紅衛兵」勸說後，才仍准穿着。

## 報復廠長被鬥死 天津紅衛兵數名被擊斃
### 由北平南下火車 盡被小鬼們佔據

一位年約五十歲的河北籍男子，昨偕同夫人和二名子女返港時向記者說：天津的「紅衛兵」於鬥爭一間三輪貨車製造廠的廠長時，曾有數名「紅衛兵」被擊斃。該男子說：該事件起源於該廠的一名工人被鬥爭，廠長因出面維護該工人，引致「紅衛兵」的攻擊。這廠長被「紅衛兵」用燒紅的鐵板迫該廠長站上去，直至把廠長弄致斃命。此事引起了該廠工人大爲憤怒，因而與「紅衛兵」衝突，當場把數名「紅衛兵」擊斃。

他自北平南下時，目睹火車票被預訂三日後的票，因爲集結在北平的「紅衛兵」於隨後紛紛附下，火車被他們佔滿了。

# 參加紐約「遠東節」 港貨甚受歡迎
## 本港女警指揮交通更吸引觀衆

【本報訊】以繁華聞名的香港時裝，在世界上最繁忙的商業區紐約美施百貨公司吸引了廣大的注意。

該公司正舉行「遠東節」，在此期間，預算售出香港貨品三百五十萬美元。其他如南韓、日本、台灣和泰國也參加該節。

陳列的香港貨品，由名貴條到最新婦女時裝和裝飾品都有。

該「遠東節」由本月六日開幕，至本月廿五日閉幕，預算每日約有二十萬人參觀。

參加該節的香港促進貿易代表團，由七女四男組成。

香港參加美施公司的遠東節，早在十八個月前由香港貿易拓展委員會駐紐約代表與美施籌劃。

根據昨日此間接待的消息：美施的高級人員說：生意非常暢旺。顧客人數打破以往紀錄，超過美施最樂觀的預算。香港工業小姐陳瑪利和香港旅遊小姐潘瑪蓮則常受到美施的顧客稱讚她們的風韻和美麗。

在香港地點廣的展覽攤位中，他們也跟相向管理該攤位的孔小姐和張小姐，詢問有關香港觀光旅行的情形。香港輔助女警江小姐在交通亭指揮行人，也曾吸引觀衆。

香港促進貿易代表團將由紐約到紐奧連的奧臣伯蘭治公司，波地摩的霍森爾特廉公司，匹茲堡的卡夫曼公司，同時也可能到邁亞密的理察公司。上述的每一間公司，都已購買了價值二百萬美元的香港貨品出售。該區貿易代表團也將去加拿大的滿地可。

紅衛兵的故事

陳弓作

# 赤柱區清潔運動 定後天下午開始

【本報訊】由赤柱街坊會和市政事務處合辦之赤柱區清潔運動，將於後日下午五時正式開幕。

清潔運動委員會及港新聞界參觀該區將要整理地方清潔之實際情況，這項清潔運動區城，包括赤柱大街、街市、大潭村和馬坑村等地方，而以馬坑原名孖坑，由兩條山坑之水滙合而成，該處聚集約有八百戶木屋，居民逾二千之衆。這些居民，是以養豬及務農爲主，因而常常將豬、鴨及禾稈物源流到坑裡，將水坑變成臭氣薰天的濁渠，而有垃圾阻塞，對該區的衛生環境影響很大。

據該街坊會理事長張瑞廷說：這次清潔運動，主要的目的是保障居民的健康，並且呼籲居民遵守下列三個條件：㈠不要隨便傾倒垃圾；㈡維持赤柱街容的整潔；㈢加緊在馬坑建築大水渠，防止蚊蚋滋生。

同時，該會獲得西環街坊會理事長陳綠池概捐水坭五十包，並得各街坊捐助，目前已有水坭二百五十包，歡迎該區居民取用。

關於整理馬坑村水坑清潔及疏浚工程，由工務局方面負責，馬坑出口處的全部工程，以及清理該水坑出口處堆積沙坭穢物，工程約於一年內完成。

市政事務署赤柱區衛生督察表示計劃：㈠加強食水消毒，（該區食水的主要來源是井水）。㈡每天派衛生署員工清理馬坑的污物。㈢加強宣傳衛生教育，並派人檢查戶內清潔。希望此次清潔運動，在戶內和戶外同時進行之下，得到良好的收穫。

參加此一招待會者有：赤柱街坊會各理監事，街坊會衛生事務，市政事務署，華民政務司署，教育司署等單位代表。

# 鄧德成終就範
## 第六十七次被拘控判有罪 願接受社會署協助找職業
### 街頭盲人口琴演奏者

【本報訊】第六十七次的拘捕與控告，終使街頭盲人口琴演奏者鄧德成就範，願意接受社會福利署的救濟與協助找職業。

此名「法庭熟客」，法官和社會福利署人員曾多次在其被捕後勸其轉行操正當職業，但渠次均加以拒絕。昨日渠第六十七次被控，在南九龍裁判署受審，法官裁定被告罪名成立後，問被告願不願接受社會福利署協助找一份工作？被告表示願意。於是法官又命將案押候七天宣判。

被告鄧德成，卅八歲，被控九月十日在彌敦道二二〇號A門外，公衆地方吹奏口琴討錢。

警目梁祖作証稱：九月十日下午六時四十分，他巡經上址時，見被告吹口琴，乃予以拘捕。

被告否認吹口琴，當時，實欲過馬路往渡海碼頭轉赴香港吹奏。

法官不值其言，判決如上。被告以前曾犯六十六次同類罪案。

# 雪櫃大藏毒案 被告押候三天

【本報訊】警方在荃灣破獲國際性的「雪櫃大藏毒案」，一名上海籍鞋廠副經理，涉嫌與案有關，昨被在中央裁判署提堂，控方將化驗毒品所得數量共約一千三百公斤，加入控罪之內，請求將案再押候七天，被告延金仕騰律師聘梁永濂大律師代表辯護。

被告男子張志清，卅九歲，上海人，住黃大仙新區第六座六四四室，職業報稱鞋廠副經理。被控兩罪：（一）九月六日，非法運一批毒品入本地區，其數量爲：一千一百九十二公斤鴉片生泥，另五十八斤混合物，內含有四十六點四公斤嗎啡，另六十四點六三六公斤塊狀物中，含有四十七公斤鹽酸嗎啡。（二）九月七日，在本港地區非法藏有上述毒品。

# 突擊掃蕩賭檔 百九十人被捕
## 上週末與星期日

【本報訊】警方在渡過上週六及星期日兩天出動掃蕩賭博時說：上週六及週日共出動二百零四次，共逮捕一百九十一人。

其中，香港方面出動七十六次，共捕六十四人；九龍方面一百廿七次，共捕一百廿三人；新界方面一次，共捕四人。

香港突擊中，四十二次掃蕩聚賭，抽開賭者六人，賭客四十五人；六十次掃蕩街頭賭博，共捕八十一人；四十二次掃蕩字花，共捕廿一人；五十九次掃蕩外圍狗，共捕廿八人；一次掃蕩雜賭，無人被捕。

在香港就捕的，計聚賭廿八人，開賭四人，街頭賭博十五人，賭外圍狗十七人。在九龍就捕的，計街頭賭博六十二人，聚賭十七人，開賭二人，賭字花廿一人，賭外圍狗廿一人。

在新界被捕的四個人，都是街頭賭博者。

# 中華攝影學會主辦 第七屆國際影展 黑白組成績評定

【本報訊】中華攝影學會主辦第七屆國際攝影展覽黑白照片組，已於昨日在該會北角會所舉行複選工作。該會本屆國際攝影展覽，獲得世界各地及港澳攝影家熱烈支持，故成績非常美滿。共有四十個國家和地區的攝影家，寄來黑白照片二千餘幀，在質和量方面，比過去均有顯著的提高。

在二千多幀作品中，由評判員複選後，選出了四百八十餘幀精彩的入選和得獎作品。

在舉行評選前，國際攝影展覽主席簡子善首先致詞，報告了這次籌備經過，照片數量和地區人數，同時，介紹評選員與參觀的各界人士見面。

以下爲各類獲獎作品的名單：金像獎一幀：MUTTER UND KIND（作者GUNTER KRAUS，德國）；銀像獎一幀：ANGLE STUDY（作者梁光明，美國）；銅像獎一幀：建築（作者陳汝恒，香港）。

獲銀牌獎者六幀：㈠山在虛無縹渺間（陳國安，香港）；㈡國中人（鄭逸，香港）；㈢INTO THE WORLD（陳國安，香港）；㈣MOTHER（HARRY PALAND，德國）；㈤SWIFT MOTION（LOYD ARTHUR Y. NEILL，美國）；㈥（吳永耀，香港）。

獲銅牌獎的十二幀：㈠WITH HER（ISTVAN TOTH，匈牙利）；㈡雜步（陳錦沛，香港）；㈢家韻心聲（陳紹文，香港）；㈣夜色（同上）；㈤門四傑（同上）；㈥LINE AND SHAPE（歐陽熊，香港）；㈦D YOU MEAN IT?（鄭漢明，星洲）；㈧古洞荒踪（陳文俊，泰國）；㈨SHE（W. SHUNG LAU，南非）；㈩CHRIS G. TSELIOS，希臘）；⑪COMPOSIZIOOE 2（UMBERTO REGGIANI，意大利）；⑫SEA GULL（B.K. HUH，韓國）。

德牌杯外國獎者：LYLE S. WESSALE（美國）；德牌杯香港獎者：陳汝恒；獲美國P.S.A.金牌獎者：GUNTER KRAUS（德國）。

另悉白照片香港入選名單：

入選四張：陳汝恒、廖慕、梁鉅鈴、何洪光、鍾文署、譚錦沛、陳國安、鄭鈞濤、盧俊文、吳懷忠、倪世淮、鄭逸、李淡槑、宾卓田、李瑞卿、陳多明、譚國鋆、陳亦琛、歐陽熊、陳招文、吳永耀、常惠珍、李永堂、陳錦志、招樹棋、廖儒煌。

入選三張：黃鑄平、陳英、陳炳森、潘根、梅樹鈞、黃漢興、梁鶴齡、唐景沂、吳學讓、李鏡波、梁非塞、任適、阮兆獅、鄭卓凡、錢萬里、靄寧、陳永明、勞良榮、張錦池、潘亦和、朱濟樞、雷鐵球、譚初明、余熙雲、關彼得。

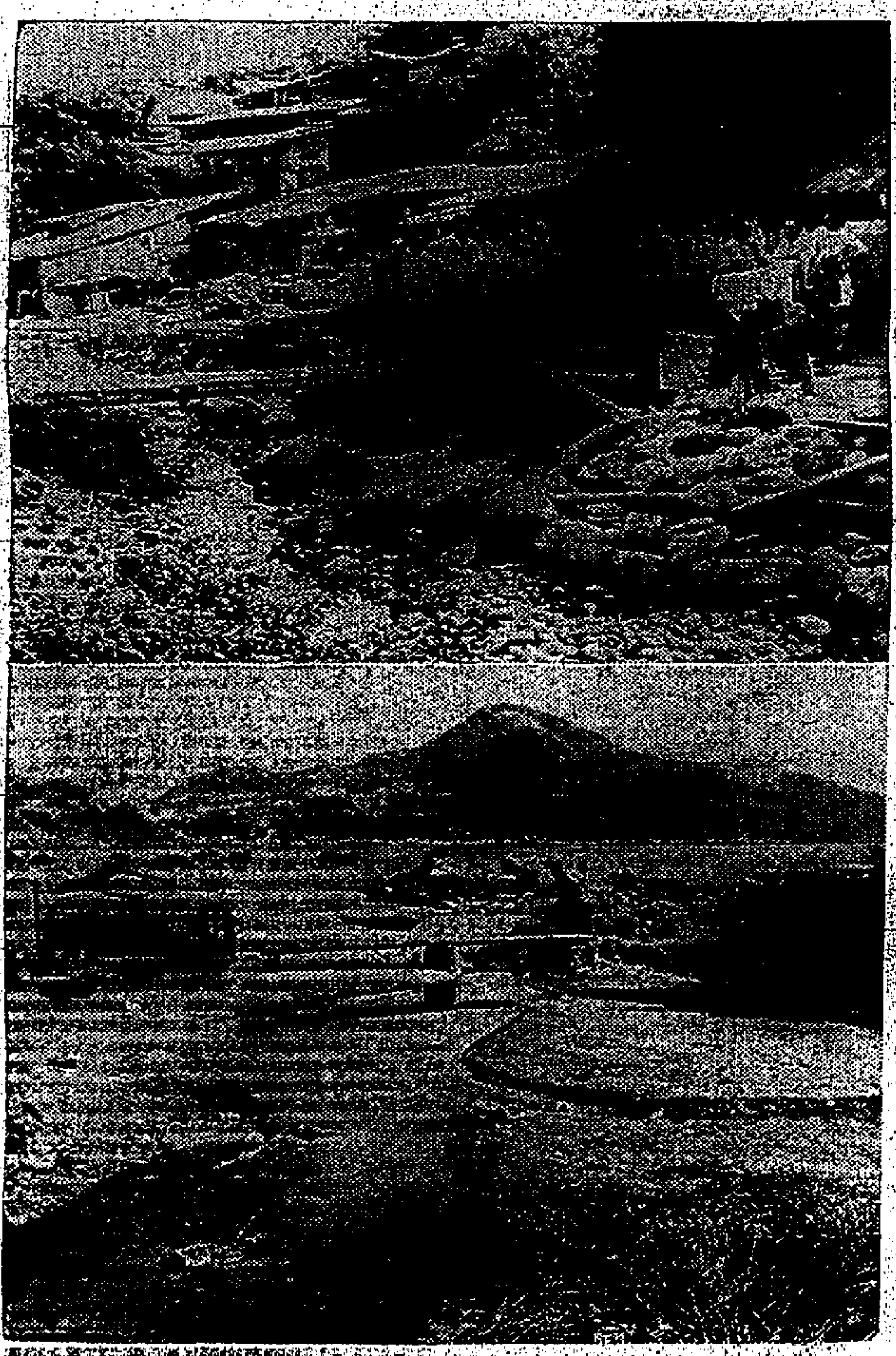
入選兩張：潘國發、林□、馮元燦、麥銳、林洪、黃翔、劉強邦、何遂蒂、余川石、黃濤、陳鑑源、劉德坤、鋼榮、顏廣東、謝大鈞、邱良、熊之安、陳志洸、丘三水、陳德、馮劍霜、麥峯、伍子深、容濟倫、譚雄川、陸宰如、邵堅、曾瀟堂、孔慶然、陳順興、蘇芬、李炯攸、陳月安、任培、李健暉、馮志平、施德、張伯根、張煒、譚榮仁、方強。

入選一張：陳宏淤、李昭潮、潘俊才、陳展、關健、甄榮康、陳灑峯、曾煥章、張羅東、江保成、炳侯、鄭華、劉廣麟、何業綏、梧偉、蔡國雄、陳迹、傅寶灝、劉煜輝、楊健、何楚、黃祖漢、薛夢澤、劉冠麟、鍾汝佐、梁裕祥、陳奇定、劉其、李定邦、周宗謙、邢宜性、成志勝、曾自強、何桐、程建邦、陳奮深、張敏生、何以珠、楊炳文、歐志清、張毓昌、梁波、吳照和、李漢強、關道毅。

本港獲榮譽展覽者：陳汝恒、何洪光、鍾文署、陳英、梅樹鈞、陳國安、梁鶴齡、鄭鈞濤、吳懷忠、倪世淮、鄭逸、任適、宾卓田、李瑞卿、朱濟樞、陳紹文、吳永耀、李永堂、廖儒煌。

# 中大校外進修部 設原子物理課程

【本報訊】香港中文大學校外進修部，爲增進本港人士對於原子物理之認識起見，特增設「原子物理」課程，將聘郭鉅博士主講。郭氏在英國曼徹斯特大學專攻高級物理學，現在中文大學聯合書院擔任物理學教席。本課程共十二講，討論有關原子、核子之理論，以適應物理學教師之進修。定本月二十日起逢星期二下午六時半至八時半，在聯合書院開課，全期學費五十元。報名可到旺角中文大學校外進修部，或到香港德輔道中恒生銀行總行，或該行旺角分行中文大學繳費處報名繳費。



（上）赤柱街坊會舉辦的清潔運動，昨招待記者參觀該區內清潔狀況。圖爲主要清理地點的馬坑村水坑。（下）爲馬坑村水出口處，村內的養豬戶都將豬糞溺穢物滙流入水坑流出海中。

# 如風勢繼續加強 今晨將改三號風球
## 熱帶風暴愛爾茜 離港三百五十哩

【本報訊】一號風球今晨零時仍然懸掛，在本港四百哩警戒範圍內醞生的強烈熱帶風暴愛爾茜，逐漸向西北偏北移動。

天文台長深夜發出有關風暴警報稱：目前該風暴在北緯一七‧七度與東經一一七‧九度間，即在本港之東南約三百五十哩處，緩慢地向西北偏北前進，照目前形勢顯示，風暴會逐漸偏向西北，預料強風不會今晚之前吹到本港，但無論如何，該風暴如超乎預料地增強或速度增加，則今晨可能會懸掛三號風球。

愛爾茜風暴，是由昨晨在本港東南三百九十哩的熱帶低氣壓擴展而成的，徘徊中逐漸向西北蠕移，天文台於昨日下午四時十五分懸掛一號風球。

# 九龍郵政大廈 上蓋工程完成
## 何時啓用尚未宣佈

【本報訊】矗立於九龍油麻地彌敦道平安大樓側之十七層郵政總局大廈（連上蓋）由一九六二年開始動工興建，直至最近上蓋工程始告完成，內部裝修及外牆粉飾亦在進行中，但何時能啓用，至今仍未見有關當局的公佈。

新大廈地窖、地下、一、二、三、四樓均爲郵政局，其餘十四層爲政府機構，則分配與各政府機關供用。據油麻地一街坊首長指出：新廈落成後，不特在郵務方面對市民便利，同時各政府機關均集中此處辦公，因此對油麻地以至鄰近各區居民，均受益不淺，而郵政大廈被列爲油麻地發展中心之第一個計劃，此大廈完成後，對地方繁榮神益不少。

彼等認爲一座十七層之政府建築物，而工程竟需時四年之久，實大惑不解，希望當局督促承建商人，加速工程進行，使此新廈能早日完成。

# 英皇道利都樓電梯內 飛鼙毆劫學生 掠去手表鞋襪

【本報訊】北角英皇道一八三號利都樓，昨日下午六時十分一名青年學生回家乘電梯時，被五、六名飛仔截劫及毆傷。傷者名張永森，十九歲，與父母及六姊弟住一八三號十四樓M座，在北角伯南書院預科F1午班。昨午案發時，他放學後回家，當踏入電梯之際，突然閃出五、六名飛仔亦進入電梯，在電梯門關閉後，其中一人突拔出剃刀向他指嚇，另一人則按電梯鈕「二」字，故電梯至二樓便停下，他被擁出電梯及圍毆，然後帶至三樓近後梯一處放置廢物的空走廊內，即命他將手上手錶解下及脫去鞋襪，他因恐怕再被圍毆，即將手錶及鞋襪除出，而該五、六名飛仔得手後，又命他俯伏地面，唸數目字由一至八字後，才能起身。但當他數至第八個數目字轉身向後望時，該五、六名飛仔已離去。他立即再乘電梯回家，向家人告知一切，由家人報警，傷者送醫院敷治。

事後警方接報，派出大批警員到場調查，除搜取可疑指模外，並下令追查六名年約十六至十八歲的飛仔。

# 本港市民黃政民 發明自動調節梭 可消除各種布疵
## 已向各國註冊申請專利權

【本報訊】本港華籍市民黃政民發明了一種能夠消除布疵的自動調節梭，據黃氏說：他已將該項發明向世界各地登記註冊，現在首先取得英、法、兩國所批准之專利權，該項申請，預料不久亦將會在美、日、德及瑞士等國家相繼獲致成功。

由於應用該新型織梭，可以使機造中可減少斷紗，消除許多布疵，並能根本改善組織狀態，所以其對促進織物的生產和提高質量方面都有重大之價值意義。

黃氏說：我們可以相信，張力自動調節梭的創造成功，將引導具有幾千年的梭子歷史進入一個革命性的新紀元，爲近代機械工業的生產作出了新的貢獻。

# 西環若干街道 明晨暫停供水

【本報訊】港島西區以山道、卑路乍街、士美菲路及海旁爲界之範圍內，將於明日上午一時至上午六時暫停供水。暫停供水原因，係方便水務局在該區內水管有關水掣作有系統之調查。

# 南北段鄉事會 盼南丫小輪 泊港外碼頭

【本報訊】南丫島居民向地方鄉事會要求，會前行走港島及南丫島小輪改泊最近落成的新填地港外小輪碼頭。

港島與新界及離島的水上交通，自中環新填地的港外碼頭落成後，經陸續使用該新碼頭。

目前行走于長洲、坪洲、梅窩、大澳東涌等線小輪，均已在該碼頭停泊，使乘客較前方便得多。

但行走于港島及南丫島間小輪，現仍停泊於西環威靈頓街海傍的深水碼頭側，來往南丫島的人，頗覺不便，該島南段及北段兩鄉事會有見及此，曾與小輪公司主事人交換意見，同時表示他們的希望，使來往南丫島小輪，亦得泊於港外碼頭。此項要求，據悉原則上已獲該公司同意，而該兩鄉事會亦準備正式去函小輪公司，增加班次，以利學生及上班人。

## 天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩東風，黃昏時有地區性大驟雨，繼續炎熱。

昨日氣溫最高爲攝氏表三十二‧四度，最低爲攝氏表二十六‧六度。

今晨零時氣溫爲攝氏表廿八度。

高潮：上午八時廿九分，下午十時十二分

低潮：凌晨二時卅六分，下午二時四十六分

行將落成之油麻地郵政大廈

# 選民登記因何反應冷淡
## 軍警人員不辦登記 祇怕上級調查問話 部分業主是爲了沒有興趣

（續昨）㈥當一般宗教人士在被訪問及這一問題時，大多數都表示由於太忙的關係，無暇去理及這問題。

一位姓鄭的神父，在記者向其訪問時，向記者表示，他平常的工作太忙了，根本無暇去辦理登記手續，而且，即使他們前往登記，亦知道不會有多大作用，更談不上實際。

一位姓鄧的神父，在答覆這問題時乾脆的說，他根本沒有想過這一問題，太忙了！另一位姓徐的牧師在被訪問時，也表示上述意見。

此外，記者還訪問了六位神父及一位牧師，他們也都異口同聲的說，太忙，沒時間理會。

此外，在被訪問的宗教界人士中，有兩名外籍神父，是因爲恐怕參加了香港的選舉後，會引致原有國籍的喪失。

㈦一般的軍警人員在被訪問時，有百份之八十的人表示：登記選民是自找麻煩；另百份之二十的，則是由于不感興趣，爲什麼他們之中，竟有那麼多的人表示怕麻煩呢？據他們表示：因爲他們在登記時，須得上級的批示，在登記後，又要經過一番的調查及問話，基于他們的職業上的特殊性，還是不惹麻煩爲妙。

㈧在有資格的選民中，業主們是一個龐大的數目，但他們前往登記的，也爲數極少，在被問及他們爲什麼不前往登記時，他們表示的意見頗爲複雜，其中百份之五十表示沒有興趣，百份之二十表示他們不知道怎樣去辦理登記，或是根本不知甚麼是投票，還有百份之卅是爲了怕麻煩，免得沒事找事做。

至於不感興趣的一批業主中，其中百份之二十是因爲本身根本不感興趣，他們並非基於對甚麼不滿，只是基於個人的「政治冷感」。至於其他的則是認爲市政局的權力太小，不會有甚麼作用，及認爲每次市政局選舉，都是「所選非人」，被選出來的，除了捧拍之外，便不會做出什麼事情，對於持有這種意見的，前者佔了百份之二十，後者則佔了百份之六十之多。

㈨在一般納稅人方面，其不辦理選民登記的原因，與一般業主同樣複雜，原因是他們之中的成份頗爲參差，有些具有高度教育水準，也有些是目不識丁的。

當記者向他們訪問時，所獲得的統計資料顯示，除了百份之六十爲不感興趣者外，其餘不知自己具有選舉權及怕麻煩的，各佔百分之十及百分之三十，而不感興趣的百份之六十的人之中，恭於本身對政治的不感興趣，認爲這項選舉沒有效果，及覺得參選者都是所選非人的，又剛好各佔了三分之一，亦即是說，因以上三種因素而不感興趣的，各佔了全部納稅的約百分之二十之數。

㈩最後一批接受記者訪問的，是一些醫務人員，包括醫生、牙醫，助產士、護士等及其他專業性工作人員。他們大部份表示不感興趣外，其餘小部份的則是因爲忙及怕麻煩的關係，至于不感興趣的原因，則是大多數均認爲該項選舉，既對他們本身無益，對社會也不發生什麼影響。

從以上所調查的資料顯示：本港市政局選舉的選民登記，其所以冷淡得「離譜」，絕大原因是不感興趣。事實上，當局對于此次的辦理選民登記的問題，已盡了其宣傳的能事。

但爲什麼香港人對選舉或政治問題反應的那麼冷淡，是香港人對政治太不感興趣，太怕麻煩，及太不關心公衆的事嗎？

有人就觀察，香港一般人均關心于目前的政制，這可從他們對選舉的情形來看。

其實，那絕不是真確的，香港人並不是對選舉眞的沒有興趣，也不是不珍惜他們的「公民權」，只是他們對于沒有意義的選舉不感到興趣而已。

祇可從以下幾方面分別說明：

（一）市政局本身的職權，只限于一些小販、沙灘、墳場、環境衛生、公園、屠房等「芝麻綠豆」般大小的事，對于重要的問題，如警務、教育、工務等，均無權過問，與市民們具有切身之痛的問題，風馬牛不相及。

（二）市政局沒有立法權力，立法權操于立法局之手，而立法局議員輪不到市民選舉，故談不上稀罕。

（三）市政局本身只是一個諮詢機構而沒有實力，在名義上雖是個獨立的「局」，但實際上，却變成了市政事務署的一個諮詢機構。

（四）市政局議員的部份官守議員，即使有小部份是民選的人，也無濟于事，因爲他們根本沒有權力，也不受當局重視。

（五）市局議員表面上是代表市民，但他們不能代表市民什麼，有小部份更漠視了競選時的諾言，僅是代表其個人向上爬的階梯。

所以，香港的選舉，只是一種特殊點綴，根本沒有什麼意義，試想，這種選舉，又怎能提起香港人的投票興趣。

而且，香港的選舉權是具有極大的限制的，幾十年來，香港數百萬人口中，只有三萬餘人具有投票資格，選不到百份之一。今年，選舉雖然是擴大了，放寬爲廿三類的廿三萬人，但也只不過是百份之六。將本港市民天賦的權利，加以職業上、財產上、及教育上的種種限制，而剝奪他們應得的權利，這種不完整的選舉權（並不是公民權），對「民主」根本上就是一種諷刺。而選舉的對象，又是毫無意義、毫無作用的市政局，怎能提起香港人的興趣？

# 找換店劫殺案首被告 辯稱被搜出之紙幣 是次被告交他代帶

## 因恐怕被毆落案時簽字認罪

【本報訊】尖沙咀余英找換店劫殺案，昨由首被告劉齋烘自辯，他完全否認有份參加行劫及謀殺，被搜出的利刀和劫後的一袋各國紙幣，是次被告黃志強在附近一橫巷交給他代爲携帶的。

因被告辯供未完，押候今晨續訊。

被告男子三人：㈠劉齋烘，十九歲，增城人，洋服工人，住燕巖都大廈六樓；㈡黃志強，卅二歲，惠陽人，無職業，住青山道四三六號四樓；㈢陳明，卅八歲，東莞人，無職業，住安街廿一號八樓。

三被告被控：㈠謀殺罪，指三人於本年七月九日在九龍地區謀殺男子廖鶴益；㈡糾黨行劫罪，指三人同時同地持刀糾黨行劫廖鶴益一個旅行袋，內有一批各國鈔票，價值共七萬多元。首被告由關及林律師楊聯驊黃明大律師代表辯護，否認控罪，第二及第三被告因已認謀殺及行劫各被判入獄十五年。

案由高院署理副按察司麥樂道主審。

檢察官戴維斯主控，陪審員團由六男一女組成。

在控方證供完畢，首被告劉齋烘在其代表辯護大律師引導下登證人台作辯說：他現年十八九歲，六七年前由大陸來港，即做西服學徒，滿師後以數十元租一檔口自行營業，次被告黃志強，於去年底光顧其檔口做西褲，因與認識。自此黃常約他若敘，案發前夕，黃邀他到旺角一茶樓晚飯，當時飲了一杯酒後，已有醉意，黃更偕他去遊艇河，到達碼頭時，黃介紹第三被告陳明和他認識。被告說，在晚飯時，黃曾訪求他於翌晨替他揩些物件，但沒有說明是甚麼東西，及次日，他果在金馬倫道遇黃，黃一見他，即拉他埋橫巷，將一袋紙及利刀交他，代爲保管，他乃將刀押在腰間，至是黃匆匆離去，不久他見黃飛奔返，又將一袋東西交給他，叫他代換落，並跟隨其後走，他乃依照，不料走至河內道，即被探員麥永雄捉着，麥拔出手槍指着他胸前，喝令舉手待搜，結果在其腰間搜出利刀，繼命面向牆，這時大約麥搜查黃交他携帶那袋，祇聽麥驚叫：「嘩！咁多錢銀！」至是麥帶他上一輛私家汽車，駛回彌敦道前明德銀號舊址，麥下車，這時見有大隊警員馳至，麥將他扣上手鐐後，用車載他往尖沙咀警署去。

被告又說：他在落案供詞，最初本想否認控罪，但因爲恐怕被毆打，才簽字認罪，因在未帶入劉辦室落案之前，已被多人在偵探部毆打，及簽認供後，被押入羈留所，曾因被毆而覺週身痛楚，且有嘔吐，當時曾向看守警員投訴，個欲看醫生，但那看守警員却說：「好麻煩嘅！」。被告說：「於是咁樣就算數。」不久他第二次再被押出劉辦室，見法醫李禰基已在那裏，李檢驗後對他說，沒有受傷，他乃告訴李是用拳打，同時曾被用鉛筆夾在指間。

# 撞斃盲童死因研究 法官指出超齡巴士 當局不應再准行駛

【本報訊】西區裁判署希士遜法官昨日指出：中華巴士公司使用超齡的車輛作運載工具，對人的生命是一種嚴重的威脅。所有這類巴士，均不應准其在路上行駛。

以上是希士遜法官在主持一宗死因研究的案件時所鄭重指出的。該宗案件的死者，是一名被巴士撞死的盲童學校學生。結果法官裁定了該案死者是死於意外的原因。但法官又指出：假如當時肇事的巴士是一輛新車，而非具有十八年歷史的車輛的話，則此案或不會發生。

希士遜法官在判案時指出：他聆聽所有的證供後，裁定死者黃文斌（一名盲童學校學生）是在本年五月五日在薄扶林道斃命的。其死因是屬于意外。

不過，法官補充說：當這件意外發生時，當行經該處的巴士是一輛新的而非已行駛十八年的車輛的話，此案可能不會發生。這類巴士仍然在路上行駛，及使之作爲運載工具，無異是對市民生命的威脅。所以，他認爲所有中華巴士公司的這類超齡車輛，是不應被准許繼續行駛的。

此案發生于本年五月五日，死者當時正與其全監盲館心及其他同學，橫過薄扶林道正擬返回學校去，却突被一輛巴士撞倒。該輛巴士是由香港仔開出。

# 瑜伽中心定期專題討論肝病起因及醫療法

【本報訊】瑜伽中心定十五日晚八時，在旺角水渠道三號十二樓C座會所舉行每月一次之學術研究會，是次專題討論「肝病」之起因及其治療方法，及如何用瑜伽預防健康方法，由中西醫師及瑜伽士齊集一堂，研究討論，歡迎各界人士旁聽，可電話八〇九八八一留座。

肝病爲嚴重病症，瑜伽中心每月選擇一種最常見之疾病公開研討，俾社會人士對各病因及治療獲得醫學知識。

# 西南中英文中學正分校行開學禮

【本報訊】西南中英文中學，在西區水街增建十層新校舍，經已落成啓用，該校總校務處已於日前遷入辦公。日昨西區正校及灣仔分校分別舉行開學典禮，均由張游浻校長親自主持，參加之教職員逾百人，中英文部中小學各級學生逾二千八百餘人，儀式簡單隆重。首由張校長介紹校務主任梁正校訓導主任黎永昂，小學主任曾竟成，分校教務主任任閃卿，分校教務主任唐蔚森，訓導主任廉崇禮，錢淑婉及各教師與同學相見，並致訓詞，勉各生恪遵校訓，「發揮五育完成人格」。繼由各主任分別講話及揭示教導綱要，諄諄循循，語多勗勉，典禮在莊嚴熱烈的氣氛中完成。該校正分校已於昨日正式上課。

# 皇仁舊生會橋牌比賽評定頒獎

【本報訊】皇仁舊生會主辦橋牌比賽，昨在皇仁舊生紀念堂舉行。經持續五小時的智力與技巧競爭後，首獎卒由黃生蕭文焯及高大添組獲得，以三十分優勢領先。次、三、兩席，則分別由梁立中、劉耀光組及陳本立、沈鋭明組獲得。

比賽結束後，由羅爾翹夫人頒獎。是次比賽全部獎品，由該會副會長蕭文焯捐出，並由香港合約橋牌會陳村翰担任裁判。

# 文華酒店每天設酒會 歡迎美順捷公司嘉賓

【本報訊】文華酒店昨舉行雞尾酒會，歡迎第一批英國捷順乘機公司之營業會議代表。這批遊客中，每隔一天即有一百六十人進住該酒店，而每天都有一歡迎酒會。圖左起：文華副經理吳慶塘，捷順招待會代表賓琍小姐，捷順營業代表麥來年，吳賓小姐。

# 興建新樓宇圖則 上月批准卅二份

【本報訊】政府建築事務主任上月份批准在港九新界興建之各種新樓宇圖則卅二份；七月份批准四十六份，去年八月份則批准四十九份。同期內，批准入伙之建成樓宇共九十座，其中十六座爲住宅樓宇，二十座爲非住宅樓宇，五十四座爲住宅及非住宅兩用樓宇。

建築事務主任上月份又批准拆卸樓宇卅二幢。

有關上述各種樓宇之名單，可在政府合署西座地上諮詢處，指導處，灣仔洛克道四百八十號分處及九龍旺角通菜街八十六號分處查閱。

# 科管協會副主席 甘明赴英參加會議

【本報訊】香港工業總會副主席兼香港科學管理協會副主席甘明，昨日前往倫敦參加英國與歐洲方面先後舉行之三個會議。甘明抵達倫敦後，將加入香港代表團，參加英國科學管理學會舉辦之英聯邦科學管理週，並將參加九月十五日本港工商界領袖與英國工商界領袖之會談。甘明又係國際科學管理協會印度洋太平洋區會第一副主席，在返回本港之前，將以香港代表團團員之身份，參加九月十九日至二十三日，國際科學管理協會在丹麥舉行之第十四屆大會。

# 讀者意見

## 提倡中國醫學意見 應該集體從事研究

編輯先生：

想不到「月亮也是西方圓」的今天，還有不少眞正的中國人起來提倡醫學，這在我個人看來，委實是很值得高興的一件事。

無論國家或個人，首先要自己站得起，然後才會受到別人的敬重，否則就好比「大獎佬」當丐乞；誰也不屑去理睬他的「放棄」問題，祇有以「好食懶做」的心理，給他以難堪的「白眼」。說到這裏，且先讓我哲一番同病相憐的「超齡」知識份子，吐出幾滴「匠子食了黃連」的苦水吧：

「十六年來，起碼有五萬名曾受過專上教育的知識份子，他們大都學有專長，在抗戰時期，替國家流過血和汗，說得上是過去中國社會的中堅份子，大陸變色的前後，因爲走投無路，迫得擠向這塊以「金錢」「女人」爲中心的——「無情地」來，其中一部份人，迪學歷證件也丟光了，英文又不够水準，年紀大都到了中年以上，由于不適宜于當地的環境條件；加上不食「嗟來之食」的緣故，就變了「楚材晉不用」，對于任何較好的職位，都很難得有他們的份兒，唳巴巴的容許多「黃口小兒」，老女傭，一般工友，以及技術人員，一年比一年吃香，而他們呢？當日有的也不過是卅來歲的中年人，祇因爲缺乏了勞動力和一技之長，就算具有怎樣善良，守法，敦厚，優秀的教養傳統；和難得的軍事、政治、教育、法律、社會等長材，如果沒有「人事」做後盾，也是很不容易得到一個好出路，他們可說是單給這「勢利」的社會擯棄了，遺忘了。寄人籬下的結果，不會令到神僧「鬼厭」才怪！他們沒奈何，祇好自認倒楣，低首下心的；幹着自己從來所不願意做而又不得不做的工作，這樣寄閑地；年復一年的度過了一段漫長而黯淡的悲涼歲月，有如一堆流淬，廢物直至了此殘生爲止！」

好吧！話得說回來，我是矢志學醫的流亡份子之一，多年來好比一個閉關面壁的苦行頭陀，埋頭在探考漢代仲景先師的「傷寒」、「金匱」；旁及黃帝內經，神農本草等古籍，但由于記憶力不够强，又得不到明師益友的指導，攻錯，有時很感到精神的苦悶孤滯，不過，自年來担任了義務醫師之後，却曾收過很多意想不到的效果，加强了繼續學醫的信心！

近日拜悉先生對中大生講「傷寒與溫病」，吳、張兩君，也向貴報建議設立中醫學院，是在社會人士對于國醫的重視，此事如得到一般熱心國醫的社會賢達支持，相信總有一天會實現的。但我個人還有另外的一點意見，就是認爲我們既有志于發揚國醫，大可針對現實，立即採取行動，從求一個苦心研究此道的眞正知己，約時會晤，先把大家平日研究的心得公開出來，互相切磋，必要時進一步聯同開一間診所，爭取更多的臨症經驗，遇有疑難，再向同業先進請益，並且從事實地採取試驗，對古籍作實際印証與活用，吳、張兩位與諸同道認爲怎樣？希編輯先生予可能內在貴報刊出，幸甚！感甚！敬祝

編安

長期讀者馮止平頓上

# 八月份貿易統計 輸出逾五億元

## 輸入九億二千六百餘萬

【本報訊】工商業管理處昨日宣佈八月份臨時貿易數字時說：本港之輸出合計爲五億二千一百零八萬元，轉口輸出一億五千五百零六萬元，輸入九億二千六百八十一萬元。

一九六六年八月與一九六五年八月比較

| | （單位百萬元） | （百分比） |
|---|---|---|
| 輸出 | 增一一二點五七 | 增二七點六 |
| 轉口輸出 | 增二九點五八 | 增二三點六 |
| 輸入 | 增二四三點二七 | 增三五點六 |

一九六六年一月至八月與一九六五年同期比較

| | （單位百萬元） | （百分比） |
|---|---|---|
| 輸出 | 增三〇六點一三 | 增九點五 |
| 轉口輸出 | 增一二八點一三 | 增一三點一 |
| 輸入 | 增三九六點四一 | 增六點八 |

本年一月至八月份之輸出估計爲三十五億二千零七十六萬元，轉口輸出爲十億零四百六十萬元，輸入爲六十二億五千一百一十一萬元。

這些數字與一九六五年同期所紀錄之貿易數字比較，計輸出方面增加百分之九點五，轉口輸出方面增加百分之一三點一，輸入方面增加百分之六點八。

一九六六年八月份貿易數字大告增加，主要是因爲最近宣佈貿易申報單規則收緊後，出口商與入口商之合作有所改善，將爲數與常顯大之申報單擬從所致。雖然本年八月份之貿易數字因此而會引起誤解，但至現時爲止之貿易情形，可由這些累積數字表達得更爲正確。

# 預防白喉症注射 三萬兒童已打針

【本報訊】全港預防白喉注射運動，在第四週內，共有八千二百三十三名兒童接受注射。

據醫務處昨日發表的統計數字，上述兒童中，接受第一次注射者有四千二百八十二名，接受第二次注射者一千一百廿九名，接受加強注射者二千八百廿二名。

連同上述數字在內，自該項運動於上月十五日展開以來，已接受注射之兒童，共有三萬二千一百廿六名。

各政府診所、醫局、注射站及流動注射隊，均免費爲兒童作預防白喉注射。

# 兩飛仔劫錶後傷人 十五分鐘破案 疑犯跳海被捕

## 另一涉嫌青年同被截獲

【本報訊】兩名阿飛昨日凌晨以閃電手法在港島中環行劫一名男子的手錶，並將該男子毆傷，但警方十五分鐘內破案，先後在天星碼頭海面及岸上拘捕兩名涉嫌與案有關的青年男子。

警方機動性的出動大批警員、水警、消防車抵埗，天星小輪水手，亦曾予協助，其中一名疑犯於跳海後被擒。

劫案發生於昨日凌晨一時許，被劫的傷者是在皇后大道中萬宜大廈附近遇上兩個阿飛，先被毆打，後被強劫，他被毆至嘴唇鼻流血。

據稱：傷者於凌晨一時，單身從皇后大道中行經萬宜大廈門前之際，突有兩個飛型打扮的青年男子迎面而來，以暴力挾持傷者走入對面砵甸乍街地牢公廁，當時傷者曾加反抗，但被拳打腳踢，傷者嘴唇血流之後，被劫去手錶。

傷者被劫後，立即在附近打電話向警方報案，警方也立即通知各處當值警員在碼頭及附近地區截查可疑人物，中區警署高級探目鄭鏡，探目石華、探員馮和等，亦率隊在各處兜查。

阿飛行劫得手後，截上一部的士到天星碼頭去，企圖到九龍，以逃出警方的羅網。但當兩個阿飛神色匆惶地乘的士到天星碼頭下車時，在碼頭上當值的警員已接獲通電而予偵查了。此時，阿飛手中，尚拿着手錶，警員上前時，兩個阿飛分頭而逃，一個在碼頭外逃走，一個却衝入碼頭頭等客的閘口，警員亦分兩頭追逐。

衝入碼頭內頭等客閘的青年，健步如飛，當他走上渡海輪之際，正是渡海輪拉起吊板準備開行之時，他以爲趁一開行，就可逃脫了，那知警員不肯放鬆，也立即追至。管理吊板的水手見狀，即讓警員上船，該青年走到船的右邊，毫不躊躇的縱身跳海。

該青年從西環碼頭跳海後，船上乘客不知是什麼事大叫有人跳海，另一名水手，不知內情，拋下救生圈，但該男子極快地從西環碼頭游向東環碼頭，那邊也有一艘渡海輪準備開行，見此情形，也帶停開出。此時，兩船的乘客眼見跳海的男子拼命在海面游，有的還說該青年跳海輕生，遂不顧死而作游泳，準備救人的水手，見此情形，也大感奇怪。

由於有人跳海，水警輪及消防人員，亦被召抵達現場調查，結果，該青年在水警輪的挾迫下終被帶上岸去。同時，另一批警方人員，亦在岸上拘到一名疑犯。此由發生而至疑犯在天星碼頭被截獲時間，不足十五分鐘，破案可謂神速。

# 第十九屆校際音樂節節目已排定

【本報訊】第十九屆校際音樂節，已定明年二月廿二開幕，比賽節目表經已出版，有興趣的可向九龍邵氏大廈六樓教育司署分署或各大琴行免費索取。

明年音樂節比賽各項節目，分在香港皇仁書院、香港庇理羅士中學、九龍伊利沙伯中學、九龍巴富街中學，和在大會堂舉行。

現將第十九屆各項節目錄下：

校際合唱：男子組、女子組、男女童組。

混聲合唱：中文歌曲、英文歌曲。

中文歌曲：男子組、女子組。

小學中文歌曲：男童組、女童組。

中文歌曲獨唱：男聲、女聲。

節奏樂。

戲劇歌曲。

唱遊。

聲樂：獨唱、二重唱、三重唱、四重唱。

基爾拔及蘇利荑歌劇。

聖樂。

鋼琴獨奏：一、二、三、四、五、六、七、八級。

巴哈樂曲鋼琴組：共分八級及公開組。

莫扎特樂曲鋼琴組：共分八級。

現代作家樂曲鋼琴組：共分八級。

英國作家樂曲鋼琴組：共分八級。

布列頓茲樂曲鋼琴組。

蕭邦樂曲鋼琴組。

中國作家樂曲鋼琴組。

鋼琴協奏曲組。

鋼琴兩重奏組。

鋼琴三重奏組。

兩鋼琴組。

四人鋼琴組。

鋼琴挑戰組。

岩士唐夫人獎學金組。

樂器組：香港商業電台獎學金、絃樂、管絃樂、管樂、口琴、簫笛、手風琴、敲擊樂。

中國樂器組：絃樂器、古琴、箏、琵琶、三絃、二胡、揚琴、吹樂器：笛、簫、笙、嗩吶：合奏。

詩歌朗誦：男子組、女子組、東方及華籍學生組：男子組、女子組。

選組、華籍及東方國家學生組：男子組。

聖經朗誦。

散文朗誦。

詩歌誦讀。

中國詩歌朗誦：粵語組、國語組、公開組。

中國詩歌集體朗誦：粵語組、國語組、公開組。

中國散文朗誦：粵語組、國語組。

中國說故事。

中國戲劇朗誦：現代戲劇、古典戲劇。

# 中大崇基學院 詩歌朗誦表演

【本報訊】久負聲譽的香港詩歌朗誦團，應中文大學崇基學院邀請，將於下月六日下午七時至九時，參加由該院學生會學術部主持舉辦之一項「朗誦欣賞晚會」，並除師生同學外，並有烏溪沙「兒童新村」全部師生參加，故在各種節目安排上，煞費思考，務求精彩。茲將節目介紹如下：領隊：伍華才、鄭順愛、郭祈良。宣佈：鄭順愛、關潤萍。配樂：陳敬義、朱炳。

詩歌團已作充實編排，準備完成此一盛大演出。朗誦人員預由田頤、陳東裘、關炳煌、唐秀儀、徐錦城、李案霞、林宛順、黎愛濃、黃惠玲、羽智强、黃維新、陳炳惠、潘佩瑋等代表出席。並由劇作家劉秋生示範表演。

# 美新聞處電影節目

【本報訊】美國新聞處文化館電影室（香港鄧麥利街八號奧發行一〇三室）放映電影五場：今日及後日下午八時一刻，明日下午二時、三時，及四時，歡迎各界入座。電影節目如下：㊀捕鯨的人，英語，彩色，十五分；㊁友誼的進展，國語，黑白，二十分；㊂白宮之油畫，英語，彩色，三十分。

# 美孚陸國興榮陞油類部經理

【本報訊】香港美孚有限公司昨宣佈：委任陸國興爲船舶航空油類部經理。陸君將專責處理所有關船舶航空之推銷業務。

圖爲陸國興

# 橫瀾燈塔存廢問題

## 海事處廣徵船主意見

【本報訊】本港有名之風景標的橫瀾燈塔或許將被消滅，如其船主們認爲可以無須借助。

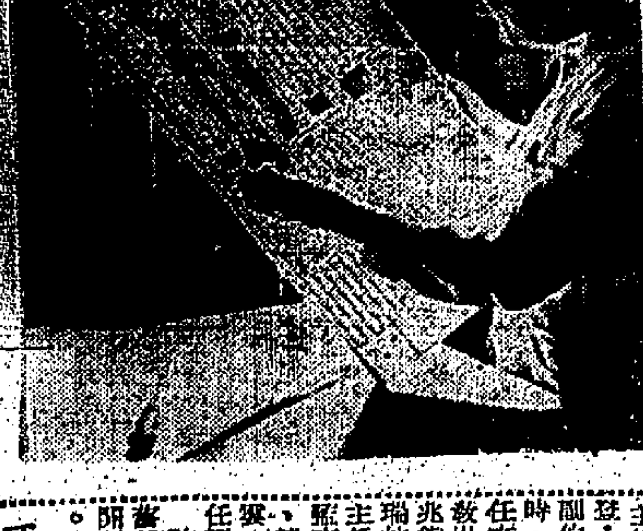
海事處長高烈証實，已向所有駛來本港之船舶，發出徵求意見書，詢以橫瀾燈塔有無保留之需要。

本港對於維持橫瀾燈塔，久已面對若干困難，其中之一，在某種天氣之下，難以派員至燈塔。目前，工務局正建築新停泊處，且幾已完成。燈塔之所以久爲居民所聞名，因其成爲測量颱風遠近本港時程度之不平常工具。當烈風襲港，有大打風，颱風將浪花吹至與燈塔相齊，該燈塔拔二百八十五呎。一八九六年七月二十日，波浪挾沙把打碎燈塔之玻璃。

橫瀾燈塔爲中國海岸最重要燈塔之一，離本港東南岸約三英哩，建于一八九〇年代初期，原由中國海關興建，一九〇一年始與新界租借地同時移交英本港。

燈塔之本身，底部直徑爲十七呎六吋，頂部爲十二呎八吋。訊號站則建于燈塔下十七呎。山巖之上，具備一切必需設備，訊號炮爲十八磅。如遇大霧，兩燈每隔十五秒鐘輪番發出訊號，若有輪船向燈塔駛近時，即改爲每隔十二秒鐘一響，燈塔停泊船隻處附近有浮泡三個，以協助供應船隻停泊。

# ITT英聯繫機構 發明引導飛機安全降落設備



ITT（國際電話電報有限公司）英國聯繫機構「標準電話電訊有限公司」新發明，利用無綫電控制的飛機引導安全着陸系統的電路。

【本報訊】據美商國際電報電訊有限公司（ITT）稱：該公司的英國聯繫機構「標準電話電報有限公司」，最近發明了一種利用無綫電控制的引導飛機安全着陸的設備，並經分別與英、澳等國民用航空局簽定訂購合同，該項設備共值一百廿萬美元，英國將首先在伯明罕及史祖斯特兩機場安裝，以後繼續在倫敦希恩羅機場安裝；澳洲則分別在雪梨及盤萬斯機場安裝。

「標準電話電報公司」在航空界貢獻良多，最近幾個月，曾在卅六個國家安裝四十個儀器降落系統，總值五百六十萬美元。該項新發明具有自動降落性能，即使遇風疾雨，亦不受阻，因而對飛機誤班的問題，可以大爲減少，不但旅客可減少損失，航空公司及機場管理當局亦可減少經濟上的損失。

# 勞氏宗親會選出新職員

【本報訊】旅港勞氏宗親會昨經會員大會選出本屆正副會長及理監事職員，名單如下：

會長乘超、柏熙；副會長勞德、劉予、吳勵；理事長勞祥，副瑞祥、應楫；秘書主任勞文，副仁階；總務主任祉良，財務主任勞江，副漢杞；福利主任汝堅，調解主任勞策，副伯祥；會計主任永時，副應照；僑務主任文昭，副國恩；文教出版主任家鉅，副兆熊；聯絡調查主任瑞林，副錦泉；婦女主任綺裳，副煥華；監事長勁爾，副國雄、勞志；審查主任寶，副勞生；稽核主任經燃，副勞利。

該會定明日舉行新舊任交接禮，同時召開理監事會聯席會議。

# 不是冤家不聚頭 五院今晚優先映

【本報訊】邵氏公司將推出一部新製的喜劇，就是由喜劇聖手陳厚，丁紅、范麗領銜主演之「不是冤家不聚頭」，是由吳家驤導演，陳厚在片中演一家廣告公司的「木頭」，與另一家廣告公司經理丁紅展開新奇的商戰，爲了競爭生意，肉彈范麗成爲兩人爭取的對象，過程奧妙，奇峯突出，使人捧腹。

爲了增強此片的娛樂成份，吳家驤特別邀請了亞洲影后凌波及精工小姐佩佩、鄭文霞、崔芹在片中客串了一場精彩悅目的新型「精工舞」。凌波素以演古裝片爲多，她在此片中却穿着紅色透紗的短裙及演西洋舞蹈，三位「精工舞」小姐在片中亦有出色的表現。

今晚九時三十分，「不」片在港九備數院、東華、寶金、樂聲、國賓優先獻映一場，明天起擴大公映。

# 名作家徐亮之仙逝 明日下午二時出殯

【本報訊】名作家徐亮之，於前數星期病逝。徐亮之，於床者經年，輒經治療，回生乏術，昨日正午十二時逝世。現已移靈於九龍殯儀館，定十四日下午二時出殯，卜葬柴灣佛教永久墳場。徐氏有子慶霄及孫小龍均陷大陸。其夫人趙湘琴女士，痛不欲生，口述輓句云：「物我兩相忘，幸有詩文傳後世；死生一瞬耳，且餘謝興囘鄉鄉山！」

# 有利之友幸運獎 昨由三影星頒發

圖爲「有利之友」頒獎情形

【本報訊】英國有利香煙俱樂部八月份幸運巨獎，於第二次聯歡大會遊河船中，由電影明星當衆公開抽獎，計頭獎爲二六九九號會友李浩銳獲得，獎利時牌雪櫃一座；二獎爲二一〇〇會友潘國雄獲得，獎麗的呼聲電視機一架；三獎爲潘華（會員三六六四號），獎咪喱度手錶一隻。該等獎品昨經在勝利廣告公司由影星朱江、薛家燕、盧萬主持頒發給各獲獎者，至於獲得特別獎和入圍獎者，可於本週內向勝利公司領取。

# 康樂遊台團出發 秋季參觀團

【本報訊】康樂旅行社與民航空運公司合辦之「秋季台灣環島遊覽團」全體團員四十餘人，今日由該社職員鄭君率領，分批乘坐班機前往，並由該社職員及安順輪出發。

# 電視今播京劇

【本報訊】麗的呼聲中文電視台，今晚八時的「戲劇欣賞」節目，由編導人胡完南安排，由本港「春秋戲劇學校」師生聯合演出兩齣京劇，一爲「借東風」，另一爲「慶天傾」，凡喜愛京劇者，屆時務請收睇。

# 赤柱海面出現虎鯊

【本報訊】本港外籍吉爾斯，前日在赤柱海面駕舢舨與一食人之十五呎鯊魚搏鬥。吉爾斯氏赤柱海灘路十號A，前日偕家人及友好駕舢出海，約離鋼綫灣四百碼左右時，發動機突告失靈，吉爾斯正擬設法修理時，觀察舢旁附近，突見一團白物，漸漸從海裡上浮。

初時他以爲係一龐大之白色魚類，漸近時，覺爲一尾虎鯊。鯊魚仰起灰色，在水面下慢慢游向大潭方面，最近吉爾斯之小船只二呎。吉爾斯謂，較早時他已見一團血水及斷截魚體隨水飄流。此爲今年本港海面出現鯊魚之最近一次。

蜆殼獎學金獎人。由左至右：蜆殼火油有限公司人事部經理余季華，謝福原，英國文化協會香港代表步雅士。

# 青華中醫學院 復興贈醫贈藥

【本報訊】灣仔爲師道國民大厦四樓青華中醫學院，爲配合全科學制，決充實學員臨床實習課程，該院兩年均舉辦贈醫贈藥，對社會貧病，獲益良多。目前，該院第十四學年，做學院歷年均舉辦贈醫及第三屆研究院經于昨日正式上課，至該院附設的夜間中醫贈診所，經已恢復辦理，除星期日及假期外，每日下午七時開始掛號，七時半開診，所有內婦、兒科，均由該院主任教授主持，個別樂處仍在北角英皇道皇冠大廈四樓奕行，掛號及醫藥全部免費。

# 吸健牌煙 可得巨獎

【本報訊】創辦已二百餘年的英國老牌來利樂烟廠出品的「健牌」香烟，在紐約市銷售一直佔着首位。據該廠香港總代理祥新洋行稱：由於「健牌」香烟，在港九的銷量逐年遞增，爲酬謝吸烟人士的愛護熱情，特由本月份起舉辦「巨獎猜謎問答比賽」，參加者可獲豐富的獎品，頭獎可得廿三吋電視機一架，唱機收音機三用一座，二獎可得十九吋電視機一架，五燈收音機一座，三獎可得四立方尺雪櫃一個，另有入圍獎九十七個。

# 英兵團抵港 從北婆調來

【本報訊】英陸軍蘇格蘭步兵團，昨日由北婆羅洲調抵港，在深水埗軍營駐紮。該兵團抵港時，舉行一個簡單的歡迎典禮，由英軍在碼頭前奏樂，以歡迎該兵團之到臨。該兵團前曾在北婆羅洲參加與印尼之對抗，由於印尼與馬來西亞已締和，因此該兵團乃調來港駐防。

# 中醫研究所十三屆結業

【本報訊】港九中醫師公會屬下中醫研究所，昨下午七時在灣仔英京酒家，舉行第十三屆研究員結業典禮。該所所長鄭兆濤致詞時，闡述該會設置研究班的宗旨，同時提示：該所學員生均獲得淵深技術，且能適應社會上的需求。

# 中文大學第一位蜆殼獎學金得獎人 謝福原赴英國深造

【本報訊】香港中文大學第一位蜆殼獎學金獲獎人謝福原，前日離港前往英國，進倫敦經濟學院攻讀兩年研究經濟地理學碩士課程。

謝君在未正式就讀倫敦經濟學院前，將參與英國文化協會對外來新生所舉辦之「留英指導」講座。

# 播音電視節目

（本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。）

## 香港電台

中文台波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六·一四公尺。超短波調頻：九十四兆週。

七時，時代曲。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及國際現況。卅分，天氣報告，咪前晨讀。四十五分，常識問答。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，公眾活動報告，特別報告。十五分，空中問答。廿五分，粵曲。五十分，鮮菜價格報導。五十八分，天氣報告。九時，國、潮語新聞，特別報告。廿分，歌曲選唱。卅分，民歌及藝術歌。十時，點唱節目。四十五分，故事「中國航海家」。五十八分，天氣報告。十一時十五分，粵曲。卅分，電影故事「鐵血恩仇錄」。十二時，本地及外來生牛及生豬批發價格報導，粵曲。卅分，漁民天氣預告，中國西曲。四十五分，專題節目。一時，潮曲選唱。十五分，粵語新聞，特別報告。廿八分，天氣報告。卅分，粵曲。二時，國語新聞，特別報告。十分，京曲。卅分，電影故事「假假蝴蝶」。三時，大地中座。（五十八分，天氣報告）。卅分，世界名著「苦海孤雛」。五時，時代曲。卅分，粵曲。五十五分，鮮魚市情報告。五十八分，天氣報告。六時，粵、國、潮、客語報告，特別報告。廿分，時事回顧。四十五分，粵語新聞，特別報告。七時，每週最受歡迎歌曲播唱節目。卅分，時事實錄。八時，粵語新聞報告，音樂。十五分，講談「活力驚人」。卅分，世界名著「苦海孤雛」。五十八分，天氣報告。九時，青年就業輔導節目。十五分，時代曲。四十三分，漁民天氣預告。四十五分，轉播倫敦粵語新聞。十時，廣播劇「溫柔陷阱」。三十分，解心粵曲。四十五分，科學講座「醫學界對人造心臟的研究」。十一時，譯人的音樂。三十分，轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十二時，廣播完畢。

## 商業第一台

第一台波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

七時，海燈音樂。十分，節目預告。十五分，口琴音樂。卅分，天氣報告，潮汐報告，時代曲。四十五分，天氣預測，時代曲。五十分，座右銘。八時，轉播港台新聞報道。十分，天氣報告，潮汐報告。十五分，祝壽節目。廿五分，粵曲。九時，天氣報告，街市行情。卅分，南音。十時，時代曲點唱。卅分，婦女生活節目。十一時，報道東南亞天氣。五分，社團簡報。十分，時代曲。卅分，小說「秋心恨」。十二時，祝壽祝婚節目。十五分，弦譜座。卅分，小說「珠海英雄」。一時，時代曲。十五分，轉播港台新聞報道。廿五分，天氣報告，潮汐報告，報道東南亞天氣。二時，小說「冷面新娘」。卅分，時代曲。三時，粵曲。四時，天氣報告，時代曲。卅分，跳舞音樂。五時，小說「小流氓」。卅分，一曲寄心聲。六時，轉播港台新聞報道，天氣報告，潮汐報告，報道東南亞天氣。十分，時代曲。卅分，天才音樂比賽報道。七時，小說「橫城之戀」。卅分，短篇趣劇「妙人妙事」。八時小說「初生之犢」。卅分，趣劇「紳士德」。九時，小說「朝九晚五」。卅分，天氣報告，港九時事。四十五分，時代曲。十時，大丈夫日記。卅分，時代曲。十一時，天氣報告，橫財一百萬。卅分，明日節目預告。卅五分，時代曲。五十九分，轉播港台新聞簡報。十二時，天氣報告，播音完畢。

## 商業第二台

第二台波段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。

七時，海燈音樂。卅分，天氣報告，潮汐報告，節目預告，音樂譜子。四十五分，天氣預測，時代曲。八時，轉播港台新聞報道。十分，天氣報告，潮汐報告。十五分，祝壽節目。廿五分，天氣預測，西樂。四十五分，天氣預測，西樂。九時，天氣報告，時代曲。卅分，粵曲。十時卅分，時代曲。十一時，天氣報告，小說「海誓山盟」。卅分，報道東南亞天氣，粵曲。十二時，小說「情淚鐘聲」。卅分，時代曲點唱。一時十五分，轉播港台新聞報道。廿五分，天氣報告，潮汐報告。卅分，粵曲點唱。（二時，報道東南亞天氣）。三時，歐西音樂。卅分，小說「龍虎恩仇」。四時，天氣報告，粵曲。卅分，股市報道，歐西流行曲。五時卅分，小說「猛中岸」。六時，轉播港台新聞簡報。三分，天氣報告，報道東南亞天氣。十分，怡情小築。七時，粵曲。卅分，小說「玄武門」。八時，轉播港台新聞報道，世界流行曲。卅分，科學天地。四十五分，時代曲。九時，天氣報告，港九時事。十五分，時代曲，明日節目預告。卅分，小說「初[illegible]」。十時，中國文選「李後主詞」。卅分小說「奇跡的悲劇」，天氣報告。十一時，夜曲。五十九分，轉播港台新聞報道。十二時，天氣報告，播音完畢。

## 麗的銀台

七時，麗的呼聲，進行曲，廣東音樂，天氣預測，節目報告。十五分，英語教授。卅分，時代曲。四十五分，口琴。八時，新聞報導，天氣報告。十五分，今日事。廿分，朝話。卅分，粵曲。九時卅分，街市行情。卅五分，廣東音樂，節目報告。四十五分，錄轉港台：空中問答。五十五分，音樂。十時，女人的心事。十五分，時代曲。卅分，兒童歌曲。四十五分，粵語流行曲。十一時，粵曲。十二時，新聞報導。十分，[illegible]，節目報告，天氣報告。卅分，小說「錦瑟年華」。一時，時代曲點唱。卅分，踏劇。二時，粵曲。三時，人間世「瀟瀟風雨」。卅分，粵語流行曲。四十分，社會服務。四十五，[illegible]，節目報告。四時，電影故事「假金蝴蝶」。卅分，粵曲點唱。五時，兒童小說。十五分，兒童歌曲，金價報告。卅分，故事「倚天屠龍記」。六時，歐西歌曲。卅分，小說「噩夢驚魂」。七時，時代曲。十五分，粵曲。卅分，小說「無敵日月劍」。八時，新聞報導，天氣報告，節目報告。十五分，歐劇生涯。卅分，時代曲。四十五分，茶餘飯後「招牌」。九時，故事「女翰林」。卅分，粵曲，報告教育台明日節目。十時，紅粉春秋。卅分，歐西歌曲。十一時，新聞報道，天氣報告，體育消息，明日節目報告。十五分，夜半奇談「艷鬼痴情」。四十五分，時代曲。十二時，完播曲。

## 麗的金台

七時，麗的呼聲，進行曲，早晨音樂，天氣預測。十五分，藝術歌曲，節目報告。卅分，京劇。八時十五分，新聞報導，天氣報告。九時，今日事。十五分，街市行情。三十分，潮曲。十時三十分，客家漢劇。十一時，廈語流行曲。卅分，「播金凰」電影歌曲。十二時，國樂。十五分，英語教授。卅分，新聞報導，天氣報告。五十分，時代曲，節目報告。一時，潮語小說「良心上的懲罰」。三十分，京劇。二時，彈詞。三十分，迴劇。三時，雜曲。卅分，潮曲。五時，潮語故事「俠劍恩仇錄」，金價報告，節目報告。卅分，藝術歌曲。六時，越劇。三十分，潮曲。七時，社會服務，報告教育台明日節目。十五分，快活谷見聞。卅分，新聞報導，天氣報告，節目報告。八時，潮語戲劇化小說「李師之死」。卅分，國語戲劇化小說「雨淋鈴」。九時，戲曲介紹「鄧洞驚夢」。十時，評話「彭公案」。卅分，小說「空門遺恨」。十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目報告。十五分，街燈夜話「狐戀」。四十五分，國樂。十二時，完播曲。

## 中文電視

下午六時，節目預告。二分，兒童園地。卅分，汽車機械。七時，世界新聞。十五分，星空巡禮。卅分，翻圖遊戲。八時，戲劇欣賞，京劇「摩天嶺」。九時，先生俱樂部。卅分，西片「福至心靈」，非爾斯鮮華主演。十一時，最後新聞及天氣報告。五分，閉幕曲。

## 綠邨電台

中文台波段：七三五千週，波長四百〇八公尺。

七時，早晨音樂。十五分，晨鐘暮鼓。廿分，輕音樂，天氣報告。卅分，英語教授。四十五分，西樂。八時，節目預告，粵曲，天氣及漁民天氣報告。三十分，時代曲。九時，家庭食譜。十分，時代曲點唱。四十五分，兒童故事。十時，南音。卅分，粵曲點唱。十一時，小說。卅分，西曲點唱。十二時，遊作欣賞，祝壽祝婚點唱及天氣報告。十五分，小說，天氣及漁民天氣報告。四十五分，時代曲。一時，小說，天氣報告。卅分，衛國之音。二時，粵曲。卅分，小說。三時，電影歐曲。卅分，小說。四時，粵曲點唱。五時，時代曲點唱，天氣報告。卅分，兒童節目。四十五分，時代曲。六時，讀劇。卅分，西曲點唱。七時，戲劇小說。卅分，主婦巡禮。四十五分，時代曲。八時，佳家男人。卅分，西曲點唱，天氣報告。九時，丈夫日記。三十分，粵曲，天氣及漁民天氣報告。十時，香港阿斗官。三十分，談天說地。四十五分，粵語流行曲，明日節目預告。十一時，有求必應。三十分，時代曲，天氣及漁民天氣報告。十二時，廣播完畢。

---

# 交通版

## 機班往來日今

### 到港班機（星期二）

| （公司） | （由何處來） | （抵港時間） |
|---|---|---|
| 泛美 | 倫敦印度曼谷 | 下午四時卅分 |
| 泛美 | 三藩市東京 | 下午九時 |
| 英航 | 東京 | 下午四時五分 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 | 下午五時 |
| 英航 | 雪梨達爾文 | 下午十時 |
| 國泰 | 東京大阪台北 | 下午三時卅分 |
| 國泰 | 星洲吉隆坡 | 下午三時五十五分 |
| 國泰 | 名古屋大阪 | 下午四時卅分 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 下午九時 |
| 國泰 | 印度曼谷 | 下午十一時三刻 |
| 澳航 | 雪梨馬尼剌 | 下午六時一刻 |
| 澳航 | 倫敦印度 | 下午七時十分 |
| 民航 | 台北 | 正午十二時 |
| 民航 | 東京大阪沖繩台北 | 下午五時一刻 |
| 民航 | 曼谷 | 下午十一時卅分 |
| 日航 | 東京 | 下午一時十分 |
| 日航 | 東京大阪台北 | 下午三時廿五分 |
| 日航 | 東京 | 下午三時四十分 |
| 日航 | 印度曼谷 | 下午四時十分 |
| 法航 | 東京 | 下午三時卅分 |
| 德航 | 西德印度曼谷 | 下午四時 |
| 印航 | 東京 | 下午五時卅分 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 中午十二時卅五分 |
| 瑞航 | 東京 | 下午六時一刻 |
| 東航 | 金邊 | 下午三時廿分 |
| 馬航 | 星洲 | 下午一時三刻 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午三時卅五分 |
| 泰航 | 大阪台北 | 下午四時十分 |
| 印尼 | 耶加達曼谷 | 下午三時五十五分 |

### 離港班機

| （公司） | （往何處去） | （開出時間） |
|---|---|---|
| 泛美 | 東京三藩市 | 下午五時卅分 |
| 泛美 | 曼谷印度倫敦 | 下午五時一刻 |
| 英航 | 仰光印度倫敦 | 下午五時一刻 |
| 英航 | 東京 | 下午六時 |
| 英航 | 仰光孟買倫敦 | 下午十一時 |
| 國泰 | 曼谷印度 | 上午八時卅分 |
| 國泰 | 大阪名古屋 | 上午九時 |
| 國泰 | 台北大阪東京 | 下午三時三刻 |
| 國泰 | 吉隆坡星洲 | 下午三時三刻 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 下午五時一刻 |
| 澳航 | 東京 | 下午七時 |
| 澳航 | 馬尼剌雪梨 | 下午八時 |
| 加航 | 東京溫哥華 | 下午三時 |
| 民航 | 台北 | 中午十二時四十分 |
| 民航 | 曼谷 | 下午五時五十五分 |
| 法航 | 曼谷印度巴 | 下午三時卅分 |
| 日航 | 曼谷星洲印尼 | 下午三時 |
| 日航 | 台北大阪東京 | 下午三時廿五分 |
| 日航 | 東京美國 | 下午三時四十分 |
| 日航 | 東京 | 下午五時 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 下午五時 |
| 聯航 | 東京 | 下午四時三刻 |
| 印航 | 東京 | 上午八時三刻 |
| 印航 | 曼谷印度倫敦 | 下午六時十分 |
| 瑞航 | 曼谷蘇黎世 | 下午七時 |
| 馬航 | 新加坡 | 下午五時三刻 |
| 泰航 | 曼谷 | 上午九時 |
| 泰航 | 台北大阪東京 | 下午四時十分 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午四時五十分 |
| 印尼 | 東京 | 下午四時四十分 |

## 西德郵船 力卡士泰貨輪

### 明日可抵港卸貨十五開往日本 波羅西亞廿三到埠翌日返歐洲

【本報訊】捷成洋行代理西德郵船力卡士泰號（NECKAR STEIN）由歐洲載運貨物前來遠東各埠，經新加坡航行來港，照預定航期，如無其他，當可於明（十四）日到達本埠。該輪在港停留一日，放碇中環海面，起卸貨件後，擬定翌（十五）日離港，繼程前往日本。

該艘貨輪波羅西亞號（BORUSSIA）則自日本開航，計程將於本月廿三日方能抵香港。該輪在港逗留一日，寄泊中環海面，落載後，擬定翌（廿四）日離港回航歐洲。

西北航空公司維護主任史頓與技師加斯頓檢視沖晒後X光菲林。

## 西北航空公司 以光波聲波電波 檢查飛機焊接處

「西北航空公司」航機護檢組人員，採用一套最新X光設備，以檢查機身結構焊接處之隱蔽裂痕與各種瑕疵。此項新法檢查，測過全機僅需攝影十七次（原需一百〇七次），比原有辦法省十四小時。

據該公司維檢組主任史頓透露：進行檢查時，將一條長廿五呎，闊一呎之菲林帶環貼機身焊接處；然後在此飛機中心點，開動一具二十萬伏電壓之手提式X光攝影機，使能一次過將焊接處作三百六十度圓周X光攝影。曝光之後，放進一最新型之自動沖晒機，以每分鐘二呎以上速率處理。該機為航空工業中最先要裝兩部之一。

多年來X光早已用於檢查航機，唯舊法係將菲林分作許多小段，按次序貼於焊接處周圍上，再經多次繁雜攝影始能完成。用新法半小時之工作，舊法需八小時。X光檢查法祇適用於垂直方向檢查；至於水平方向之檢查工作，西北公司則採用最現代化之超高頻率音波檢查法，發射超高頻率音波，通過受檢部份，如有裂痕，音波即反射，顯現於一小型電視銀幕上。對於肉眼不能發現之表面裂痕，則以電過流檢查法進行檢視。

## 鐵行公司旗下 新貨輪兩艘 航行港日台菲

鐵行公司旗下澳洲東方輪船公司宣佈：兩艘戰時所造的南京號與尼羅號貨輪，將由隴斯德號與隴馬拉號兩艘八千四百噸新式貨輪取代，於明年初投入航行香港、日本、台灣、菲律賓線。

該兩艘新貨輪特別適宜於擴展上述航線的冷藏貨運。

民航公司東南亞區經理白立本及其眷。

## 民航東南亞經理 白立本携眷返港

【本報訊】民航空運公司新任東南亞區經理白立本，日前携眷返美國度假，歷時數月，現已假期屆滿，前日由美國經台北返港，同行者有其夫人及四位女公子。白氏原任該公司港區經理，現則升職，其原缺由業務經理王紹康繼任。

## 德航遠東總裁 彭克飛日視察 啟德經理返港復任

【本報訊】德國航空公司遠東及中東區總裁彭克光，前日由港飛東京，視察業務。彭氏在東京公畢後，即返回德國作四星期度假。

又德航駐啟德機場經理夏書時及其家眷，最近返德國度假，現已事畢，前日返港復任。

## 麒遨旅行社 遠東旅行團 由美東來遊覽港台

三藩市麒遨旅行社遠東旅行團，日昨自美國經日本、台北抵港。該團係由香港全廣公司代為安排遊覽香港秩序。

圖片說明　由美來港遊覽之遠東旅行團。

圖片說明：達通、美華兩旅行社聯合歡宴日通副總裁池田幸人等留影。

## 達通美華兩旅行社 歡宴日通社副總裁

日本通運公司副總裁池田幸人，常務董事兼海運事業本部長澤村資發及隨員等一行三人，日前乘日航班機抵港，連日接見本港特約協定代理店華等旅行社負責人，並往澳門觀光。前日，達通、美華兩社假國賓酒店聯合歡宴池田幸人等。席間賓主相談，情緒融洽，宴後即赴機場乘日航班機返回東京。

## 截信時間

### 今（十三日）（星期二）

空郵

加拿大　信件上午十一時　包裹上午十時

印尼　信件上午十一時　包裹上午十時

以色列、法國　信件正午　包裹上午十一時

台灣、日本　信件正午　包裹上午十一時

馬來西亞、新加坡、山打根　信件正午　包裹上午十一時

巴基斯坦、印度、錫蘭、意大利、荷蘭、比利時、丹麥、德國、挪威

瑞典、非洲、尼日利亞、英國　信件下午二時　包裹下午一時

美國、中南北美洲、夏威夷　信件下午二時　包裹下午一時

菲律賓　信件下午二時　包裹下午一時

泰國、寮國、南越、伊拉克、巴林、科威特、埃及、蘇丹共和國

黎巴嫩、瑞士　信件下午三時　包裹下午二時

巴西　信件下午四時

澳洲、紐西蘭　信件下午五時　包裹下午四時

[illegible]、亞庇　信件下午六時　包裹下午五時

加拿大　信件下午六時　包裹下午五時

緬甸　信件下午六時　包裹下午五時

平郵

日本　信件上午十一時　包裹上午十時

伊朗、伊拉克、波斯灣　信件正午　包裹上午十一時

澳洲、紐西蘭　信件下午五時　包裹下午四時

西印度、西巴基斯坦　信件下午五時

墨西哥、哥斯達黎加　信件正午　包裹上午十一時

基里斯多堡　包裹上午十一時

### 明（十四）日（星期三）

空郵

柬埔寨　信件上午十時　包裹上午九時

菲律賓　信件上午十一時

台灣、日本　信件下午一時　包裹正午

美國、中南北美洲、夏威夷　信件下午二時　包裹下午一時

伊朗、尼日利亞、非洲、埃及、意大利、荷蘭、比利時、丹麥、德國、瑞士、挪威、法國、瑞典　信件下午二時

泰國、新加坡、馬來西亞、沙巴、錫蘭　信件下午四時　包裹下午三時

希臘　信件下午六時

印度、黎巴嫩、巴基斯坦　信件下午六時　包裹下午五時

敘利亞　信件下午六時

澳洲、非洲島　信件下午六時　包裹下午五時

平郵

南越　信件下午六時　包裹下午五時

寮國　信件下午六時　包裹下午五時

沖繩島、紐西蘭　信件下午六時　包裹下午五時

南越、柬埔寨　信件上午十一時　包裹上午十時

馬來西亞、新加坡　信件正午　包裹上午十一時

曲丁、埃及、英國、歐洲　信件正午　包裹上午十一時

塞浦路斯　包裹上午十一時

牙買加　信件下午五時　包裹下午四時

錫蘭　信件下午五時　包裹下午四時

## 港澳客輪

**澳門號**　開港：下午一時、下午八時；週日：上午十時正、晚九時一刻。開澳：凌晨四時半、下午四時正；週日：凌晨四時正、下午五時半。

**德星**　開港：下午二時正、半夜十二時；週日：晚間九時半。開澳：週二至週五：上午九時半、下午六時正；週一：深夜二時半、下午六時正；週末：上午八時正、下午六時正；週日：下午四時正。

**佛山**　開港：下午二時半、半夜十二時半。開澳：週末：上午十時正、下午六時半；週日：上午八時正、下午六時半。

**大來**　港開：下午二時正；週末：下午一時半。澳開：半夜二時正；週一日：半夜二時一刻。

**路環**　開港：週二三四：上午九時半；週五六日一：上午九時半、下午三時半。開澳：週二三四：下午一時一刻；週五六日一：上午十一時、一刻、下午五時正。

**飛翠、飛鷺、飛鳳、飛燕、飛騰、飛達**　開港：上午八時正、上午九時正、上午九時半、上午十時五分、上午十一時、上午十一時半、正午十二時正、中午十二時一刻、下午一時十分、下午一時三刻、下午二時一刻、下午三時正、下午三時半、下午四時正、下午四時三刻、下午五時半、下午六時正、下午六時一刻。開澳：上午八時正、上午九時正、上午九時卅分、上午十時三刻、上午十一時、上午十一時半、上午十二時正、中午十二時一刻、下午一時一刻、下午一時三刻、下午二時一刻、下午三時正、下午三時半、下午四時正、下午四時三刻、下午五時半、下午五時三刻、下午六時一刻。

**東望洋、西望洋、新望洋**　開港：上午八時半、上午九時半、上午十時半、上午十一時一刻、中午十二時半、下午一時半、下午二時半、下午三時半、下午四時半、下午五時三刻、下午六時半。開澳：上午七時三刻、上午八時半、上午十時半、上午十一時一刻、上午十二時半、下午一時半、下午二時一刻、下午三時、下午四時半、下午五時一刻、下午六時三刻。

## 告貨輪船出入口

| （中文船名） | （船類） | （英文船名） | （何埠來） | （到港） | （離港） | （往何埠） | （所屬公司） |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 太原 | 客船 | TAIYUAN | | | 十九 | 澳洲 | 太古 |
| 松盛丸 | 貨船 | SHOSEI MARU | | | 十四 | 星洲非洲 | 大阪 |
| 新達 | 貨船 | SUNDA | | | 十四 | 歐洲 | 鐵行 |
| 邊多倫 | 貨船 | BENDORAN | | | 十五 | 歐洲 | 邊行 |
| 青葉山丸 | 貨船 | AWOBASAN MARU | 日本 | 十四 | 十四 | 非洲 | 大阪 |
| 亞林麥 | 貨船 | ARAMAC | | | 十四 | 澳洲 | 鐵行 |
| 力卡士泰 | 貨船 | NECKARSTEIN | 歐洲 | 十四 | 十五 | 日本 | 捷成 |
| 朝香丸 | 貨船 | ASAKA MARU | | | 十四 | 星洲非洲 | 日郵 |
| 柯利近 | 貨船 | OREGON | | | 十四 | 英國 | 怡和 |
| 春日山丸 | 貨船 | KASUGASAN MARU | | | 十四 | 日本 | 大阪 |
| 珍斯馬士基 | 貨船 | JENS MSK | 波斯灣 | 十四 | 十五 | 日本 | 捷成 |
| 第八進榮丸 | 貨船 | SHINEI MARU NO.8 | 日本 | 十四 | 十四 | 金邊 | 太平 |
| 紐育丸 | 貨船 | NEN YORK MARU | 日本 | 十四 | 十五 | 英國 | 日郵 |
| 大美士 | 貨船 | THEMIS | 歐洲 | 十四 | 十五 | 日本 | 多利順 |
| 路易安納丸 | 貨船 | LOUISIAN MARU | 日本 | 十五 | 十六 | 加拿大 | 太平 |
| 士打賓嘉 | 貨船 | STR. BANKA | | | 十五 | 日本 | 渣華 |
| 利達和路 | 貨船 | NEDER WAAL | 日本 | 十四 | 十四 | 歐洲 | 渣華 |
| 漢斯馬士基 | 貨船 | HANS MSK | 日本 | 十四 | 十五 | 印尼 | 捷成 |
| 拉斯馬士基 | 貨船 | LARS MSK | 日本 | 十四 | 十五 | 非洲 | 捷成 |
| 偉伯奇馬士基 | 貨船 | VIBEKE MSK | 日本 | 十四 | 十五 | 印尼 | 捷成 |
| 斯利達 | 貨船 | SILETTA | 馬尼剌 | 十四 | 十五 | 英國 | 太古 |
| 當安東利奧 | 貨船 | DON ANTONIO | 英國 | 十四 | 十五 | 馬尼剌 | 美邦 |
| 柯多美頓 | 貨船 | AUTOMEDON | 歐洲 | 十四 | | | 太古 |
| 亨利馬士基 | 貨船 | HENRIETTE MSK | 日本 | 十四 | 十五 | 非洲 | 捷成 |
| 最上山丸 | 貨船 | MOGAMISAN MARU | 日本 | 十四 | 十五 | 加拿大 | 大阪 |
| 錫蘭 | 貨船 | CEYLON | 日本 | 十四 | 十六 | 歐洲 | 太平 |
| 巴斯娜 | 貨船 | BASRA | 日本 | 十四 | 十七 | 日本 | 實隆 |
| 萬利斯港士 | 貨船 | MENESTHEUS | 日本 | 十四 | 十五 | 歐洲 | 太古 |
| 靜鈴 | 貨船 | PIONEER MIST | 英國 | 十四 | 十六 | 英國 | 美輪 |
| 天馬利 | 貨船 | TEMERAIRE | 英國 | 十四 | 十五 | 英國 | 多利順 |
| 奧林匹亞丸 | 貨船 | OLYMPIA MARU | 日本 | 十四 | 十四 | 星洲非洲 | 日郵 |
| 泰勒總統 | 貨船 | PRES.TYLER | 英國 | 十五 | 十六 | 日本英國 | 總統 |
| 蘭利 | 貨船 | RANEE | 日本 | 十五 | 十六 | 星洲印度 | 鐵行 |
| 愛斯馬士基 | 貨船 | ELSE MSK | 波斯灣 | 十五 | 十六 | 日本 | 捷成 |
| 浩生 | 貨船 | HOSANG | 沙巴 | 十五 | 十九 | 斗湖 | 怡和 |
| 高麗熊 | 貨船 | KOREA BERA | 馬尼剌 | 十五 | 十六 | 沖繩日本英國 | 美輪 |
| 景斯威利 | 貨船 | KINGVILLE | 英歐非星 | 十五 | 十六 | 英國 | 多利順 |
| 伊利德士 | 貨船 | ELIZABETH LYKES | 英國 | 十五 | 十六 | 英國 | 隆統 |
| 打士自由城 | 貨船 | STR.FREETOWN | 非洲星洲 | 十五 | 十八 | 日本 | 渣華 |
| 海利 | 貨船 | HAILEE | 日本 | 十六 | 十八 | 山打根 | 多利順 |
| 海雄 | 貨船 | HERO | 上海 | 十六 | 十八 | 星洲仰光 | 多利順 |
| 捷芭莎 | 貨船 | CHYEBASSA | 日本 | 十六 | 十八 | 非洲 | 鐵行 |
| 波烈班納 | 貨船 | BORIBANA | 歐洲 | 十六 | 十七 | 日本 | 實隆 |
| 嘉蓮利安 | 貨船 | GLENLYON | 上海 | 十六 | 二十 | 歐洲 | 怡和 |
| 邊那桃 | 貨船 | BENATTOW | 歐洲 | 十六 | 十八 | 歐洲 | 邊行 |
| 華盛頓郵 | 貨船 | WASHINGTON MAIL | 英國 | 十六 | 十八 | 溫哥華 | 福來 |
| 加提根些亞 | 貨船 | CARDIGANSHIRE | 歐洲 | 十七 | 廿九 | 華北 | 怡和 |
| 德蓮馬士基 | 貨船 | TREIN MSK | 英國 | 十七 | 十八 | 英國 | 捷成 |
| 海明貨船 | 貨船 | HAIMENG | 日本 | 十七 | 十九 | 山打根 | 多利順 |
| 市鈴 | 貨船 | PIONEER MART | 英國 | 十七 | 十九 | 英國 | 美輪 |
| 安順 | 客船 | ANSHUN | 基隆 | 十七 | 十九 | 基隆 | 太古 |
| 芝萬宜 | 客船 | TJIWANGI | 日本 | 十七 | 二十 | 澳洲 | 渣華 |
| 寶利班納 | 貨船 | BORIBANA | 歐洲 | 十八 | 十九 | 日本 | 實隆 |
| 羅斯威利 | 貨船 | ROSEVILLE | 英國 | 十八 | 十九 | 溫哥華英國 | 多利順 |
| 茂利怡美利 | 貨船 | MURRAYEVERETT | 新加坡 | 十八 | 十九 | 沖繩釜山日本 | 福來 |
| 羅斯福總統 | 客船 | PRES.ROOSEVELT | 英國 | 十八 | 十八 | 馬尼剌 | 總統 |
| 詩好頓 | 貨船 | SCHOUTEN | 非洲馬來亞星洲 | 十八 | | | 渣華 |
| 耶達第 | 貨船 | EBNARTY | 歐洲 | 十九 | 廿二 | 歐洲 | 邊行 |
| 華告士 | 貨船 | VAUCLUCE | 歐洲 | 十九 | 廿一 | 日本 | 法郵 |
| 曼隆 | 貨船 | MEMNON | 日本 | 十九 | 廿三 | 歐洲 | 太古 |
| 寶郎華利 | 貨船 | BONXVILLE | 英國 | 十九 | 二十 | 英國 | [illegible] |
| 東融 | 貨船 | EASTERN MUSE | 新加坡 | 十九 | 二十 | 日本 | 怡和 |
| 美邦丸 | 貨船 | MIKUNI MARU | 新加坡 | 十九 | 二十 | 日本 | 日郵 |
| 東興丸 | 貨船 | TOUN MARU | 新加坡 | 十九 | 二十 | 日本 | 日郵 |
| 貴州 | 貨船 | KWEICHOW | 日本 | 二十 | 廿四 | 紐西蘭 | 太古 |
| 可倫坡城 | 貨船 | C.COLOMBO | 日本 | 二十 | 廿二 | 歐洲 | 鐵行 |
| 山城丸 | 貨船 | YAMASHIRO MARU | 新加坡 | 二十 | 廿一 | 日本 | 日郵 |
| 幸川丸 | 貨船 | SACHIKAWA MARU | 高雄 | 二十 | 廿一 | 非洲 | 太平 |
| 高棉 | 貨船 | CAMBODGE | 日本 | 二十 | 廿一 | 星洲馬賽 | 渣華 |
| 旺川丸 | 貨船 | AKIKAWA MARU | 日本 | 二十 | 廿一 | 歐洲 | 太平 |
| 捷德 | 客船 | CHITRAL | 日本 | 二十 | 廿二 | 歐洲 | 怡和 |
| 羅沙里奧丸 | 貨船 | ROSARIO MARU | 日本 | 二十 | 廿一 | 星洲南非南美 | 大阪 |
| 海興 | 貨船 | HAIHING | 日本 | 二十 | 廿一 | 曼谷 | 多利順 |
| 海多 | 貨船 | HAILDOR | 新加坡 | 二十 | 廿二 | 日本 | 多利順 |
| 丹特 | 貨船 | M.M. DANT | 曼谷 | 二十 | 二十 | 英國 | 怡和 |
| 阿當士總統 | 貨船 | PRES.ADAMS | 英國日本 | 廿一 | 廿二 | 星非歐美 | 總統 |
| 火霸多 | 貨船 | TROUBADOUR | 英歐洲星 | 廿一 | 廿二 | 英國 | 多利順 |

## 今日出入口輪船

### 入口船

| （船名） | （西名） | （何埠來） | （公司） | （停泊處） | （到埠時間） |
|---|---|---|---|---|---|
| 安第樂加士（貨） | ANTILOCUS | 日本 | 太古 | 太古倉碼頭 | 上午七時半 |
| 柯利近（貨） | OREGON | 曼谷 | 怡和 | A 十三 | 上午十時 |
| 乾隆丸（貨） | KENRYU MARU | 新加坡 | 大阪 | B 十四 | 上午七時 |
| 春日山丸（貨） | KASUGASAN MARU | 新加坡 | 大阪 | A 一 | 下午二時 |
| 松盛丸（貨） | SHOSEI MARU | 日本 | 大阪 | A 廿五 | 下午三時 |
| 朝香丸（貨） | ASAKA MARU | 日本 | 日郵 | A 六 | 晚間 |
| 士打賓嘉（貨） | STR.BANKA | 南非南非星洲 | 渣華 | 九龍倉碼頭 | 下午九時 |

### 出口船

| （船名） | （西名） | （往何埠） | （公司） | （停泊處） | （離埠時間） |
|---|---|---|---|---|---|
| 乾隆丸（貨） | KENRYU MARU | 日本 | 大阪 | B 十四 | 午夜 |
| 芝萬德（貨） | TJIBANTJET | 非洲 | 渣華 | A 廿二 | 下午六時 |
| 朗道（貨） | RONDO | 中國大陸 | 渣華 | 九龍倉碼頭 | 下午 |
| 芬谷（貨） | FERNDALE | 英國 | 多利順 | 九龍倉碼頭 | 下午 |
| 季里諾總統（貨） | P.PRES.Q UIRINO | 日本英國 | 美邦 | A 二 | 下午 |
| 安第樂加士（貨） | ANTILOCUS | 歐洲 | 太古 | 九龍倉碼頭 | 午夜 |
| 佐治安順（貨） | GEORGE ANSON | 台日關島澳洲 | 怡和 | 九龍倉碼頭 | 上午 |


印華輪船公司
THE INDO-CHINA STEAM NAVIGATION CO., LTD.
東韻　往 橫濱、大阪、神戶　九月十九日收貨　二十日開行
恒生　往 山打根　十月六日收貨七日開行
東美　往 右明、巴生、庇能、吉打、仰光　九月廿七日收貨廿八日開行
浩生　往 山打根、斗湖　九月十八日收貨　十九日開行
電話：香港228011　九龍810230　總經理怡和有限公司啟

東澳輪船公司
[illegible] FAR EAST LINE PTY. LTD.
東豪　往 比利斯本、雪梨、墨爾砵　九月廿四日收貨　廿六日開行
佐治安順　往 基隆、橫濱、神戶、關島、比利斯本　九月十三日收貨十四日開行

# 渡海泳賽十八舉行
# 五百餘名健兒參加
## 台灣北泳隊亦有四將報名

香港游泳總會主辦的全港渡海泳比賽，定十八日上午十時半，在九龍鐵路碼頭爲起點，游至香港皇后碼頭登陸。今屆參加的華洋男女好手，共達五百十二名，各屬會的游泳好手都已報名參加，到時勢必展開劇爭。

今屆仍有國際錦標，同時台灣北泳隊，也有四名好手來港參加，兩男兩女，增加熱鬧不少。茲將參加各隊，及泳員名單錄后（非泳總屬會會員，不在此例）：

台灣北泳隊、西青、中青、南華、勵進、東方、海天、港九、美術、婦遊、鐘聲、金銀、睦軍、警察、消防、中青多泳團、致生、長洲、消案、中記、文園。

台灣北泳隊：胡湘華、胡湘文、李桐相、李秀芳。

西青：關白朗、安妮吳歌、紐拔、奧特、依西加。

中青：陳錦康、張明鏗、羅劭國、何漢沂、劉錦波、梁維鈞、廖少華、呂植堅、麥年豐、吳明志、蘇美樹、謝漢森、曾旺卿、唐應基、胡常。

南華：陳子榮、程江玉、鍾英傑、丁惠薇、金麗賢、梁沼消、梁沼運、梁世基、梁世強、梁汝明、冼永福、岑燕瓊、尹家珍、黃其興、黃建榮、余建森。

勵進：招再剛、招莉莎、陸海天、陸錦秀、陸海通、譚永成、陳娟秀、陳賽秀、謝榮案、容成林、李衍瑜。

東方：吳啟成、何天志、吳素坤、陳耀邦、何明珊、何明志、蔡婉蘭、衛淑莊、衛淑賢、黃燕霞、林泉鴻、連銳清、黃文祺、戚迪莊、蔡輿強、關志禮、饒乘福、何利均、林應強、成偉雄、謝德基、劉楚生、趙志肅、梁添、周廣新、鄧國才、宋時英、鍾志強、關來、梁國榕、陳河偉、謝保波、李仲如、周炳才、杜劍新。

海天：鍾安柱、周敬林、蔡國良、林惠卿、林偉權、曾子莊、麥坤廷、謝嘉華、王敏智、王敏超。

# 邀請外隊訪港問題
# 今日可決定
## 球員准否戴眼鏡亦將討論

【本報訊】足球總會定於今日下午六時，召開執委會議，討論在本屆球季內，邀請外隊訪港問題，照過去規定，每屆球季，邀請四支外隊訪港後，才能有所決定。

至於劉添、黃文偉、郭滿華三人，入倫敦裁判小組決定不准足總聘來轉返香港效力問題，相信足總只有去信國際足協詢問後，才能有所決定。

至於球員能否戴眼鏡出場比賽問題，足總執委都認爲對球員戴眼鏡上陣，但國際足協對球員戴眼鏡上陣，認爲在比賽中，不會發生危險的話，球員是可以戴眼鏡上陣的，這問題今天亦可能提出討論。議程如下：㈠追認上期職案。㈡通過六、七月份財務報告。㈢通過以下各小組職案錄，聯賽管委會、場地小組、裁判小組、財務小組、青年訓練小組。㈣來往書信。㈤關於本季邀請外隊訪港案。㈥關於球員劉添、黃文偉、郭滿華來信，申請轉回代表本港案。㈦其他。

# 體育

## 婦游網球混合雙打賽
# 葉周組獲決賽權
# 明與林徐組爭霸
## 單打四強今日舉行準決賽

【本報訊】婦游會公開硬地網球錦標賽，葉觀雄，周雷愛齊組，昨日以六比三，七比五，直下兩盤擊敗了羅樂文，何羅綺文組，從而獲得了明天與林方，徐婉圓組，爭奪混合雙打錦標的權利。另一場女子單打賽，徐婉圓愜取鼎打美，獲得準決賽

協。混合雙打準決賽，第一種子葉觀雄，周雷愛齊組，對戰第四種子羅樂文，何羅綺文組一場，過程頗為精采。而四人之中表現最出色的，並不是勝方的人，而是已經敗陣的羅樂文，觀衆頻頻向他鼓掌。而且一次的歌聲，都是因他出神入化的發現所引起的。他的恰到好處的擱網截擊手法，使觀者嘆爲觀止。雖然他有過幾次不應失去的錯誤，但仍未能改變人們對他一致的好評。

出席過溫布爾頓大賽的一對宿將葉觀雄與周雷愛齊，雖然動作較優些，但其擊球落點獨見匠心，大葉仍能控球自如，不過已不如前。因周雷愛齊保存了他所有的發球局，大葉在第二盤比賽時，却兩次被羅氏姊弟打破。周雷愛齊表現亦不錯，他間擊對方發球相當到家，減少了對手擱網的威脅。

是役的發球次序爲葉觀雄，羅樂文，周雷愛齊與何羅綺文，第一盤前七局都是發球者勝，放打成多次平手，但因葉觀雄發球在先，故葉周組一直居前，至第八局，葉觀雄向何羅綺文區烈進攻，打破其發球局，成五比三。第九局雙方全力搏殺，精采紛呈，『刁士』之後，卒被葉周組以六比三先勝一盤。次盤開始，大葉擊球落網，接着發球局又被羅氏姊弟以二比〇佔先，可惜好不常，旋見何羅綺文發雙錯誤，乃弟樂文網前兩次狙叩落網，被葉周組扳成二平。後雖見大葉抽殺失手，再度以二比二佔先。但大葉連發『愛司球』，周夫人截殺又得逞，轉眼被葉周組以五比三超前。綺文與樂文繼續頑抗，追回五平。至第十一局，何羅綺文發球佔先，羅樂文再度網前叩失，局勢便急轉直下，終於在鏖戰四十三分鐘後，被葉周組以七比五全下。

葉周組已取得混合雙打決賽權，將於明日與第三種子林方，徐婉圓組爭霸。徐婉圓在女子單打半準決賽中，僅費片刻工夫，便把西婦鼎打美擊敗，比數是六比一與五比〇。

今日則舉行兩場女子單打準決賽，由晉入四強的四名種子角逐決賽權，下午五時半，在舊山頂道婦女游泳會進行，秩序如下：周雷愛齊對伍玉葵，徐婉圓對安士娣。

# 林山網球單打賽
# 史滔勞奪標
## 女子般恩諾得冠軍

【紐約林山十一日美聯社電】澳洲網球好手史滔勞，今天在林山網球錦標賽中以四比六，十二比十，六比三，六比四的成績，擊敗其同國人紐甘璧，奪得男子單打冠軍。

【紐約林山十一日路透社電】巴西網球女傑般恩諾，今天於林山網球錦標賽中奪得女子單打冠軍的榮銜，因爲在跟網球好手列懲決賽時，以六比三，六比一擊敗列懲，取得勝利。

美國林山網球大賽，澳洲史滔勞，擊敗其同籍的紐甘璧，獲得冠軍後，高舉銀盃的鏡頭。

・混合雙打賽・婦游硬地網球公開賽，昨有精采演出，葉觀雄，周雷愛齊組，擊敗了羅樂文，何羅綺文組，獲得混合雙打決賽權。圖爲賽後羅氏姊弟趨前向退對出席過溫布爾頓大賽的宿將握手致賀情形，左爲羅樂文及何羅綺文，最右爲葉觀雄，背向者爲周雷愛齊。

## 決賽賽程

【本報訊】婦游會主辦的全港公開硬地網球賽，所餘的賽程，經已編定，定於十八日閉幕。賽程如下：

十四日：（混合雙打決賽）葉觀雄、周雷愛齊，對林方、徐婉圓。

十五日：（女子雙打準決賽）何羅綺文、伍玉葵，對徐婉圓、美亞。

十六日：（女子雙打準決賽）葉楊渭濱、周雷愛齊，對美娜、拉芙。

十七日：（女子單打決賽）徐婉圓或安士娣，對周雷愛齊或伍玉葵。

十八日：（女子雙打決賽）葉楊渭濱、周雷愛齊或美娜、拉芙，對何羅綺文、伍玉葵或徐婉圓、美亞。

# 東方組軍
# 尚未簽字
## 兩「大牌」未獲協議

【本報訊】東方組軍，將於今日可以決定，前夜東方統帥部邀約心目中球將到會，因聯賽開始日期迫近，大家均已感覺大部份球將，尤其是「新血」，均表示不成問題，僅有兩位「大牌」球將，對待遇提出頗高，尚未達成協議。東方統帥與心目中球將互相研究組軍問題後，因此，大家決定於今日再度洽商，決定後便立即舉行簽字。東方統帥部認爲該兩位「大牌」球員的要求，如果會方不能負担的話，則只有將之割愛，而組織一支青春軍。

# 木盾決賽門劵
# 今起公開預售

【本報訊】士丹利木盾七人足球賽最後決賽門劵，今天繼續在香港天星碼頭，和九龍界限街警察球場公開預售。

木盾七人足球賽經過初賽及複賽後，只剩下八隊獲得爭霸權。此八強爲流浪乙，南華乙，東昇乙，愉園甲，星島甲，星島乙，警察丙及東昇甲，定明日在政府大球場對抗，逐鹿錦標。明日政府大球場票價分三元五角，三元，二元四角及一元二角，等多種。

木盾明天最後決賽的門票，除一元二角廉價票外，其餘三元五角，三元及二元四角票，經于昨天開始預售，今天繼續在香港天星碼頭，九龍界限街警察球場公開預售，時間由上午十時至下午二時，又由下午三時至六時止。明天上午十時至下午三時半，則在政府大球場預售。倘有餘剩將于下午五時起，連同一元二角廉價票在球場門沽。由于木盾最後決賽，場場都是精彩戰碼，使球迷目不暇給，故每年木盾最後決賽，常有爆棚之盛，且會有向隅，相信明天大球場上，不會有滿座場面出現。

# 木盾七人賽形勢

- 中青 2—0 港體 → 中青
- 愉園甲 5—0 郵政 → 愉園甲
- 東昇丙 1—3 東華 → 東華
- 南華甲 0—4 元朗甲 → 元朗甲
- 怡和 1—1 警察甲（怡和角球 8—0）→ 怡和
- 東昇甲 2—0 九巴乙 → 東昇甲
- 劍橋 0—4 消防甲 → 消防甲
- 警察丙 4—0 光華 → 警察丙
- 港會乙 1—2 流浪甲 → 流浪甲
- 星島乙 5—0 元朗乙 → 星島乙
- 警察乙 10—0 長城 → 警察乙
- 中青 0—5 愉園甲 → 愉園甲
- 東華 1—1 元朗甲（角球 1—0）→ 東華
- 東昇乙 2—0 愉園乙 → 東昇乙
- 消防乙 1—0 天鵝 → 消防乙
- 先得志 0:10 星島甲 → 星島甲
- 九巴甲 7—0 傑志 → 九巴甲
- 南華乙 7—0 大東 → 南華乙
- 港會甲 0—2 流浪乙 → 流浪乙
- 流浪丙 1—0 港青 → 流浪丙
- 怡和 0—6 東昇甲 → 東昇甲
- 消防甲 0—4 警察丙 → 警察丙
- 流浪甲 0—2 星島乙 → 星島乙
- 警察乙 0—1 愉園甲 → 愉園甲
- 東華 0—4 東昇乙 → 東昇乙
- 消防乙 0—5 星島甲 → 星島甲
- 九巴甲 0—1 南華乙 → 南華乙
- 流浪乙 4—1 流浪丙 → 流浪乙

冠軍

## 乒總修改會章
# 改定大會日期
# 本屆任期延長
## 日乒乓隊十八到港

【本報訊】乒乓總會於昨日下午六時，在華協會內舉行特別會員大會，出席者有廿餘單位，會議由會長鍾榮光主持，討論主題爲修改會章，及決定每屆會員大會之期。

修改章程，主要爲硬性規定每屆會員大會，必須在十二月舉行，故本屆執委會任期，延長三月。以往無定期的執委會議，規定每月必須召開一次。關於屬會年費，將章規定每一單位年費十元，由下屆起增至二十元。

會後談及有關日本乒乓隊訪港之事，據稱日本隊決定十八日中午抵港，十八晚八時，在璇宮舉行埠際賽。十九日晚比賽，至於球票公開預售之期，還未決定，要待伊館確定消息，始行公佈。惟屬會之預售票，由今日起，在啓德機場職員餐廳，向委員薛緒初購買。

## 世界高爾夫賽
# 拍成電影
# 十四放映

去年在英國倫敦郊外蘇里舉行的一九六五年世界高爾夫錦標大賽，係由英國加利樂烟廠有限公司舉辦，並將晉入決賽的名手亞諾柏萊亞，對彼得湯普生及葛蘭普來，對東尼利馬二組的角逐經過，全部攝爲紀錄片。

這項名貴的紀錄片，將於十四日在大會堂放映二場，但只限於香港高爾夫俱樂部的會員方能入場。港督戴麟趾爵士，也將以高爾夫愛好者的身份前往欣賞。

石澳鄉村俱樂部及香港俱樂部的會員們將另訂放映日期。

## 港九兩泳池
# 今明暫停
# 開放時間

【本報訊】維多利亞公園游泳池，將於今日和明日下午二時至五時，及本月廿四日下午三時至七時，暫停開放，以便香港警察體育會舉行游泳比賽。

賽馬會官立工業中學，定於明日上午九時至正午十二時，及下午二時至四時，在九龍仔游泳池舉行游泳賽。在上述時間內，該泳池暫停開放。

## 參加港澳賽
# 港籃球隊
# 十六出發

第九屆香港澳門籃球埠際賽，已定於十七、十八兩天在澳門舉行，香港代表隊職球員亦經選出，定十七日出發前往澳門，籃聯宣佈，職球員注意事項如下：㈠定十七日下午一時，乘搭澳門號輪啓程，全體職球員，須於是日下午十二時半到達上環港澳碼頭集合。㈡各職員須穿着黑色皮鞋，及深色長西褲（女子副穿深色裙）制服，襯衣將在船上發給。㈢男女子球員，帶備白色及深色短褲，以及一切運動服裝。㈣定十九日凌晨返抵本港。

（香港代表隊）名譽總領隊：劉錦泉、余紹麟、梁榮昌、呂樂、五爭利，總領隊譚勳，總幹事梁玉泉，幹事梁桂榮，委員張樹棠、梁自強、吳啓泉，財政：鄺耀雅，五國樑，男子領隊李超廣，教練潘兆均，管理混良，軍醫陳澤民。女子領隊金寶樹，教練梁錫銘，管理葉勳豪，軍醫：楊殿。

（男子隊）隊長吳乙安，副黃國揚，隊員：李梅生、陳寶明、蔡展生、黃錦棠、梁德榮、潘燦民、梁建光、余國柱、朱泰榮、潘克勳、劉晖、鍾輝洪。

（女子隊）隊長陳洪珍，副周淑芳，隊員：羅麗坤、譚美云、蘇麗霞、倫婉兒、伍麗英、鄺詠琴、尹桂嬋、曾思敏、任少玲、楊麗霎、吳嫣瑯、丁含英。

# 足總青年盃賽
# 十九恢復比賽

【本報訊】乘巳停頓個多月的足總青年盃賽，決定十九日重燃戰火，足總昨排定三天比賽秩序如下：

十九日：（下午五時半）東昇乙對榮正（跑馬地球場）

廿一日：（下午五時半），藍天對青谊（跑馬地球場）

廿三日：（下午五時半），旋風對東昇乙（跑馬地球場）。

足總青年盃賽共有廿四隊參加，分四組進行初賽，每組積分最高兩隊出綫，于六月初揭開戰幕後，由於商借球場成問題，到七月底即宣告休戰。直至最近，因各球場將於短期內開放，足總決定十九日恢復比賽，再續未了緣。

惠刊本報告白請電七三〇七〇八

# 晨操摘述

# 泰來樂意正常發展

晨操操了三週的時間，有狀態的馬爲數不多，有特殊佳態的馬，預計可以爭先建功了。

本季的少部份先呈佳態的馬，看過一週開晨操之後，趁週一的早晨沒有試跑，把印像較深者，摘述如下：

郎媚惑近一課郭子猷試六化，氣力稍增，活潑蹄姿比前一課爲佳。

小霸王上季末期消沉不振，近期復課林國樑緩操，以六化郎爲主，步幅仍見開張，渾身是力，股部微嫌凝肥，但氣勢增強，如能耐操，季初可望圖勇。

少女步伐豪爽，跑來虎虎有生氣，精神奕奕，勁力增強，佳態畢呈，此駒過去五化郎最擅長，季末襲擊一里賽距席，目前在第二班，仍是短途健將。

泰來連課由何華試六化，步活如輪，昂頭狂衝，氣勢如虹，本季在第二班出爭各項路程均甚適合。

麥美倫的樂意多作六化緩操，步大輕鬆，消脆活潑，佳態外溢，本季正值發揮高潮，仍有超級之感。

## 寶島成功日態勇

第三班質新的馬如安娜，大將，電報均有活潑姿態，近期的大將由梅道登試六化郎，捷如龍，氣力充沛，進展良多。各馬有進步的以寶島，成功日，艷陽天最有瞄頭。

寶島站過第一班，因時而易，退到第三班，季初見佳態，精爽敏銳的蹄姿，惹人好感，但以長途才適合路程。

成功日輕巧活潑，步密勁疾，跑來如柳絮隨風，清秀悅目，短途必有佳作。艷陽天的質素在第三班仍有迴旋的餘地，步大力雄，氣力貫注，由羅倫操練，進步甚多。

第四班質新的飛騅，清爽有勁，輕盈地蹤躍，爲身進一步收好，神采飛揚，進步甚多。驊騮緩操，脚法依然輕巧可愛，但勁力未足。閃電天作緩操，氣勢雄壯，目前少作快試，仍待觀察。

## 妙蹄特美驊態佳

舊馬以妙蹄，特美驊，小英雄，驊騮，愛美神，金榜進展較爲滿意。

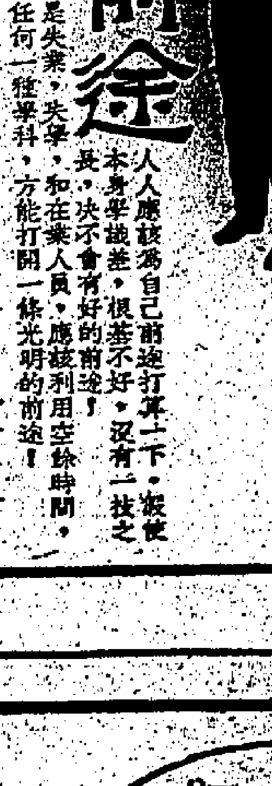
妙蹄是一匹質很高的馬，早期綏進，脚法瀟洒，跑來彈力甚強，復以分段有高速，一里以內路程均可應付，近期的快步中風馳電掣，飄逸有緻，季初的短途，實力很大，特美驊在第四班已不能佔到利了，但狀態甚佳，步活如輪，清爽敏銳，季初得靜鑒之利，狀態先勇，也不宜過份漠視。


# 國際私家偵探社

榮獲世界權威IDA偵探總會獎譽最健全可靠之私家偵探機構。集中優秀偵探人才，最新偵查儀器，破案迅速，保証永遠守秘。

業務：通姦婚姻居偵査，秘密錄音攝影，失物失蹤偵査，搜集姦情證據，家世品行偵査，追收債項貨款，疑難損益偵査，鉅款合股糾紛，專代解決商業及私人疑難問題

社址：旺角彌敦道六五四號12樓（金菊園側上出入最秘密）電話：八五四四弍〇



# 前途

人人應該爲自己前途打算一下，假使本身學識差，根基不好，沒有一技之長，決不會有好的前途！所以，凡是失業，失學，和在業人員，應該利用空餘時間，學習下面任何一種學科，方能打開一條光明的前途！

1. 實用數理　2. 無綫電工程　3. 汽車工程
4. 冷氣工程　5. 商業美術　6. 收音機科
7. 實用商科　8. 應用文書　9. 半導體裝修

這些技術學科，全部中文教導學習容易，採用國際標準函授方法，沒有時間，語言，地區和職業上的限制，所費極少，所獲極多，確是打開前途的最好方法。

請把下面表格塡好，寄香港，九龍，旺角道，半島大廈，五樓

當即免費寄上簡章一份

世界函授學校（香港教育司署註冊）

| 姓名 | 地址 | 科目 |
|---|---|---|
| | | |



# 慶賀中秋

送禮自奉請購

特由法國運到…

# 拿破崙

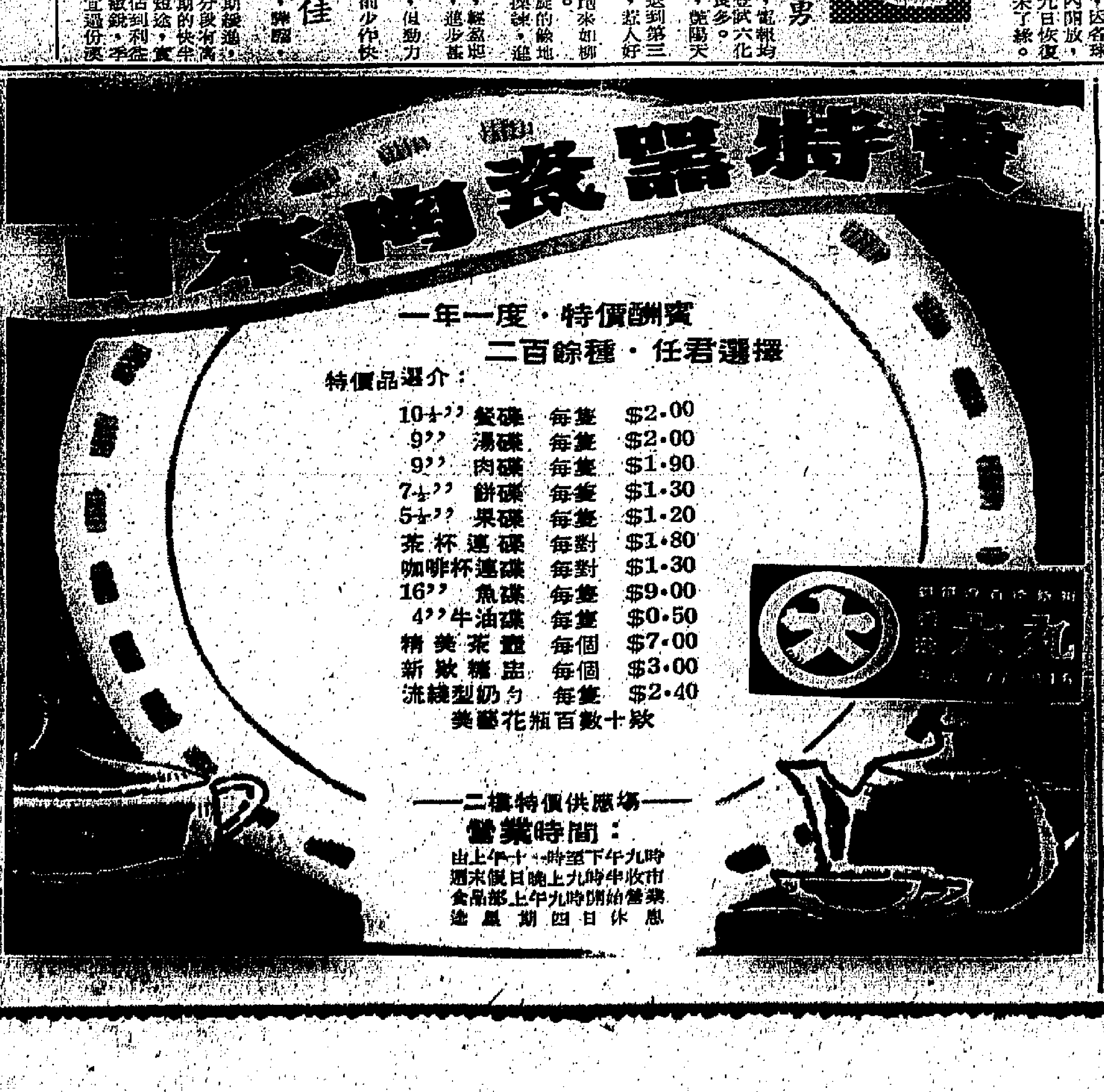
〔特級〕三星拔蘭地酒

$26.

*法國佳釀
*香醇兼備
*遍銷全球

總代理：仁記洋行
電話：234161








# 好消息

澳洲政府廢止白澳政策。

亞洲人現在可以移民澳洲。

由1966年三月起亞洲移民澳洲增加三倍。

## 澳洲地產是世界最安全的投資

本公司現有各種澳洲房地產出售，價格由每方尺港幣八仙起至價值數仟萬元的建築物，保証可收週息壹分三厘，或每段約6,500方尺的住宅地產，分期先付港幣1,300元，以後每月付$150.-

詳情請問

澳洲置地公司

雪廠街十號顛利大廈102室　電話：220276

# 星印正式恢復貿易
## 海上貨運頓呈活躍
### 因印方物資疏渴星商搶先趕運
### 并電港庄口趕速展開三角貿易

【本報訊】新加坡與印尼恢復貿易之協議，於上週末已由雙方代表簽署，亦即停頓三年之星印貿易，已正式恢復。

據南洋貿易商消息：印尼目前向新加坡訂購之貨品包括：糧食、洋雜及其他各工業品，於兩國貿易協議訂立後，昨日開始由星付船運印，而印方也有不少土產如：椰乾、胡椒諸類付船運星，由於星政府同意商人在半年內給予印尼貿易商向星採購一億五千萬元（叻幣）貨物的商業信用貸款，故初步星方物資輸印數量較大，更因印尼方面物資極形疏渴，於兩國恢復貿易後，貿易商大家都搶先將貨運印，其中有一部份屬於經星轉口的香港工業品，而港方南洋庄亦接到星方聯號長途電報，趕緊將貨運星，以便展開港、星、印三角貿易，因此，星印正式恢復貿易的消息傳到本港後，不論工業廠家及南洋貿易商都感驚異興奮。據星洲當局宣佈，從九月十日起，一切印尼來源貨，不准由兩百噸以下印尼船輸星，但通過商落亞逸灣退港者不在此例。

茲將新加坡方面昨日報來有關星印恢復貿易消息，詳誌如左：

新加坡與印尼恢復貿易事，新加坡財政部代理常務司長沈基文與印尼技術代表團團長狄狄德魯已於本月十日代表星印政府，簽署了一項有關恢復兩地貿易協議文件。

兩地政府代表宣佈了恢復貿易的好消息。他們同時宣佈：打從十日起，印尼各港開放給新加坡船隻進入，而星印飛機航線將在兩星期內恢復。

在宣佈這項重要協定後，印尼技術代表團團長狄狄德魯說：值得一提的是印尼三年對抗，如今一星期而宣告結束。

簽署儀式上，兩國政府代表，互相強調指出將來於二國互惠利益下促進彼此之間的貿易關係。

**商會人士表示歡迎**

新加坡中華總商會副會長湯景賢表示：歡迎新加坡和印度尼西亞恢復貿易關係。他說：隨着船運及星印交通的恢復，星印之間的貿易將可以逐漸步上軌道，新加坡的海港也將更加的繁忙。

他又說：星印兩國的恢復貿易，對雙方都是有利的。新加坡作為一個商業中心，必可以幫助東南亞的其他擴展它們的對外貿易。

新加坡馬來商會主席沙禮說：經過了整整的三年後，印度尼西亞和新加坡的貿易終於恢復，這對于星印兩國都是有益處。

他又說：星印兩國最近談商所達致的協議乃表明兩國不但是要促進貿易之間的合作，而且也要增進東南亞這兩國鄰接國家的經濟發展。

新加坡廠商公會主席林雄傑對星印恢復貿易事極感欣悅。他說，這是令人感到快慰之事。我們希望貿易恢復後，我們的工業品能夠銷售到印尼的市場去。

新加坡出入口商公會主席鄭六賜說，協議的簽署，乃是星印恢復貿易的一種進展。惟他表示，在給予印尼商業，除銷之事在外滙上的間隙，須有把握，新加坡貿易商才能完成這一億五千萬元的交易。

印尼准許其土產出口及讓新加坡轉運之事，對新加坡貿易，他說是極有利益的。

他說：今日簽署了這協議，兩地由此恢復貿易，雖然未能恢復以前的全面貿易盛況，但可說是有了好轉。

目前，他說：有關兩地貿易細節尚未盡詳，有關此間商人前往印尼的商店聯繫，須從新聯絡，星商人須從詳探查究，始能決定如何進行與印尼這項貸款貨物的貿易。

## 星印貿易協議內容

以下為新加坡與印尼簽訂貿易、船務及銀行事項協議紀錄文件內容全文：

承照了互惠利益的原則及待新加坡共和國與印度尼西亞共和國之間的貿易協約的完成，茲兩國實行下列兩國之間在貿易與經濟關係事項：

一、（A）新加坡政府同意在新加坡貿易商人的申請之下，當局將允准給予印尼貿易商人以商業信用貸款，以便新加坡供應及輸往印尼貨物至一億五千萬元之數額；

（B）這項商業信用貸款在一九六六年九月起的六個月內使用。

（C）對這項貸款所規定的約章及條件，全屬有關貿易商人的事，並需配合以兩地的政府的政策。

（D）如果獲得兩地政府同意所指定的信用貸款的數額或可以增加而使用時間可以展延。

二、印尼政府，認清了雙邊貿易的最惠辦法下的優點，同意在其能力所及的範圍內，對於兩國間的貿易關係較劣的待遇，這些待遇特別是實行輸入印尼及自印尼出口方面。

三、兩地政府同意應該採取所有實際步驟，以保証來往於各自的國家的貨物須由擁有兩國家之任何一國本籍的船務公司專門運輸及使用他們的擁有及或由他們經營管理的船隻。在這方面，兩國之間的船務公司應該採取步驟，以擬定一項公平貨物運載費及其分享額協議。另悉，在該項協議完成之前，根據互惠的需求之下，印尼政府將會發出船隻航行准字給上述的公司。

四、印尼政府同意，依照國際的接受慣例，新加坡可獲准轉運來自印尼貨物出口到消費國——第三國家。在特殊的情況之下，轉運貨物將獲准在新加坡起卸，惟它需有適當的船運的文件及或將銀行保証，以維護印尼外滙。

五、（A）新加坡政府同意印尼國家銀行在新加坡恢復業務，這項決定將在法律手續完成後立即實行。據悉，新加坡印尼國家銀行的復業乃是恢復貿易的一主要部份。

（B）印尼政府同意在新加坡註冊的銀行也將獲准在印尼設立辦事處，以便執行其營業業務。不過，由於現行印尼法律不允准由印尼國民以外的人士所擁有或經營管理的銀行在印尼設立，印尼政府同意如果該項法律將來加以修正，以允准由印尼國民以外的人士所擁有及或經營的銀行設立時，這項准令將同樣實施於新加坡銀行。

一九六六年九月十日在新加坡簽定。新加坡財政部代理常務司長沈基文，印尼技術代表團團長狄狄德魯。

**雙方代表來往函件**

印尼貿易代表團團長狄狄德魯昨日致函財政部經濟發展局助理常務秘書沈基文，其內容如下：

關於貿易、航務及銀行業務之談判紀錄中第二段，我願意通知閣下，印尼政府為反應新加坡民間商家對印尼民間商家作私人商業貸款起見，將在其可能範圍內，准許那些經當局批准之出口商，把土產自印尼輸出至新加坡。

我希望能獲得閣下的証實：即貴國政府在了解上述情形後，將准許此類私人商業貸款延期，並予一切可能之便利，使新加坡貨物得迅速運輸出至印尼，一如在會談紀錄第一段中所提及者。

新加坡財政部經濟發展部助理常務秘書沈基文覆函如下：

接率十日大函，敬悉種切。我謹在此確定新加坡政府同意來函所述各節。

## 工商界

### 泰國早熟新米 首批運到上市
#### 成六十六元一至六十六元三
#### 其他米價堅硬大陸米價續升

【本報訊】泰國早熟新米，首批千餘包，於前晚運到本港，昨日提出開盤，全部沽出，計青天鶴大白米每担成六十六元三，寅三窩大米六十六元一。此外並成交泰東窩米及大陸米約六千包，所成價格，普遍堅硬，大陸米每担續升三、四角，茲將是日成盤價誌錄如下：金鳳雙窩粘六十二元六，金粘六十一元七，紅白粒粘五十八元七，紅印粘五十七元一。泰國青地園大米六十二元五，青鴉球大米六十二元半，青喜谷仔米六十一元三，青龍三號米五十五元六，黃金鐘米碌五十二元七，青玉環米碌五十一元半，青鐵橋米碌四十九元，米碎卅四元八，糯碌五十一元八。大陸天字絲苗六十八元四，洪字絲苗六十六元三，油粘六十三元三，泰露粘六十五元半，印竹粘五十五元半，板粘六十二元八，上海米六十七元。

### 砂糖本銷旺月將逝
## 糖商訂購疏
### 現貨價格大致企定

【本報訊】因國際原糖期貨回升，本港砂糖市亦轉呈穩定，但因製造汽水需用砂糖的高潮漸過，製造中秋月餅需用的砂糖亦已準備足額，故現在砂糖本銷已經是旺月的季尾時候。拆家及製造商不敢大量購入。

台灣砂糖，入口商訂購減少，本港貨底疏，價格仍然振穩，特砂碼頭交貨每担廿七元九毫，成出廿噸，幼砂因太古SG及四星低價影響，市情欠佳，每担按廿八元一毫，未有成出。太古砂糖，拆家沽出仍多，XA粗砂每担廿四元五毫，SG幼砂每担廿六元五，四星幼砂每担廿七元七毫，猪油白砂每担卅一元。大陸砂糖，貨色參差，榴花粗砂碼頭交貨，包者每担廿二元，成出二十噸，花包貨每担廿一元及廿一元二毫，倉內交成出十五噸。

## 中秋佳節將臨
### 月餅本銷展開
#### 今年外銷比去年好

【本報訊】距離中秋佳節祇有十六天，各茶樓餅家均已開始張燈掛彩，準備一年一度本銷生意的展開，而一般有月餅會的餅家，亦準備於後天（週四）開始分派。

今天已是農曆七月廿九日，月餅本銷門市生意，已告開始，各茶樓餅家均已把門面加以裝飾，掛上彩牌，配上燈色，裝置得富麗堂皇，藉以吸引顧客。

現時，月餅門市生意尚屬不多，但轉入下週開始，預料商場送禮落行購買將會大增，過節自東購買亦告開始，門市生意將趨熱鬧。

據有關商人說：今年工商業雖非好景，但週不太壞，月餅本銷生意，大致仍可看好。一般認為，今年月餅本銷生意是可以維持去年銷量的水平線上的。

## 本限額年度輸美成衣
### 部份配額不能用完
### 要轉移輸出棉胚布

【本報訊】據紡織業消息：本限額年度對美國輸出棉織品，最後付運的時間以本月底爲止，距現在祇有十餘天，除了布匹及針織衣着品的配額能夠用完之外，成衣的配額尚有一部份不能用完，要採用轉移的方式輸出布匹，辦理申請轉移的手續，尚有三天便告截止，估計在今後這十天內，以轉移方式輸出棉胚布約有一千萬碼左右，造成本月份棉胚布輸美的一個新紀錄數字。

據廠商指陳：本限額年度輸往美國的成衣配額不能用完的原因，就是近年來美國市場最流行的，屬於永久性免熨的衣服，這種高級的衣服是採用新式化學纖維混棉的布料加工的，普通的棉質衣服銷量受影響減少，因此美國商人向港訂購的成衣，亦以永久性免熨的品種增加，普通的棉質成衣遂告減少，在一個月前，大家已經肯定了成衣的配額不能用完，已經有一部份申請轉移輸出棉胚布，尚餘一部份則在本月底以前盡量轉移將棉胚布輸出。

現時，美國商人已開始向港訂購明年春夏季銷售的成衣，但仍然是對於永久性免熨的成衣最有興趣，普通的棉質成衣訂購較少，這種情形對於中小廠是很不利的，因爲中小廠尚未能製造永久性免熨的成衣，訂單多數是大廠接入。

### 千里達及多巴哥規定 拉鍊入口需領特別証

【本報訊】據本港所接獲之消息稱：輸往千里達及多巴哥之拉鍊，現須領取特別入口証，此乃由於該兩地對普通証制度以外之物品名單修訂所致。本港去年輸往千里達及多巴哥之拉鍊，共值四萬五千八百六十元，本年上半年則為一萬三千六百五十元。

此外，多明尼加當局宣佈，多明尼加中央銀行對於入口商所提出有關幾乎全部之外滙申請，將不予以批准，惟棉紗、織造布匹及衣服製成品則在例外。一九六五年本港輸往多明尼加之貨品，共值一百七十四萬元，其中以織造布匹及衣物佔七十四萬元。

## 鋼鐵市趨好中
### 幼圓鐵市疏俏
#### 印客亦有向港探盤

【本報訊】本港鋼鐵市，近日已隨着鋼鐵需求旺盛而趨好，除了出口方面較爲暢旺外，本港建築業家補貨亦多，價格亦普遍堅穩，以幼花式圓鐵爲疏俏，二分圓鐵每担漲至卅六元，也有叫卅七元，三分圓鐵則漲至卅二元半，五分至吋半圓鐵每担卅一元，港產扁鐵每担卅四元，角鐵卅七元。鋼窗料卅七元。照以上價格，普遍比前漲升一、二元。

據鋼鐵廠家消息：本港鋼鐵市之好轉，最主要的原因，是受日本、大陸及歐、美盤報漲之影響，同時本港建築業需求亦多，所以售價逐漸回升。本港鋼鐵市疲淡已久，過去售價不合理，各大小鋼鐵廠家經營，頗感吃力，今世界鋼鐵市趨好，港方市價亦應作合理的調整。

至各類鋼鐵，除本銷外，出口方面，則仍以泰國、非律賓等地買入較多，近來印尼方面亦有向本港探盤，準備訂購。

至於鍊料市價，則變動不大，英、歐所來的鍊料實盤，每噸仍爲廿一鎊至廿一鎊半，上什廢鐵收購價每噸二百元至二百二十五元，本港拆出之舊船板，多屬自用，很少實出，所以沒有正價，因目下停在港海拆卸的舊船，僅得兩三艘，每日起貨在有限。

## 本港金融行情表

民國五十五年九月十二日

| 九四五K金 | | |
|---|---|---|
| 開市 | | 266・4375 |
| 收市 | | 266・750 |
| 最高 | | 266・875 |
| 最低 | | 266・4375 |
| 期鈔 | | |
| 開市 | | 5・76875 |
| 收市 | | 5・76875 |
| 最高 | | 5・76875 |
| 最低 | | 5・76875 |
| 現鈔 | | |
| 大鈔 | | 5・76875 |
| 細鈔 | | 5・76875 |
| 日本紙 | | |
| 開市 | | 151・50 |
| 收市 | | 151・25 |
| 最高 | | 151・50 |
| 最低 | | 151・25 |
| 宋紙 | | |
| 開市 | | 1・45 |
| 收市 | | 1・45 |
| 最高 | | 1・45 |
| 最低 | | 1・45 |
| 美電 | | |
| 最高 | | 5・775 |
| 最低 | | 5・775 |

| 單天通 | |
|---|---|
| 最高 | 5・7675 |
| 最低 | 5・76375 |
| 雜幣 | |
| 加拿大（大） | 5・35 |
| 加拿大（細） | 5・34 |
| 大坡紙 | 1・863 |
| 細坡紙 | 1・857 |
| 新勞啤（叩計） | 50・00 |
| 荷幣（每元） | ・988 |
| 人民幣（大） | 1・75 |
| 人民幣（細） | 1・75 |
| 正鎊 | 16・04 |
| 雜鎊 | 12・74 |
| 印尼幣（萬計） | 無按價 |
| 台幣（千） | 141・00 |
| 台滙 | 142・00 |
| 寮幣 | 1・00 |
| 泰國紙（百） | 28・00 |
| 西貢紙（千） | 30・00 |
| 新法郎（百） | 117・00 |
| 瑞士紙（百） | 139・00 |

## 電鈔市步穩
## 金價又浮升
### K金尾盤二六六・七五

【本報訊】金商少實，散家好友一哄而前，早市K金價再翻在二六六・八七五收市，頭盤係開高價二六六・四三七五（前收市二六六・三七五）。去息三角，上牌現貨交收只得五十司両，易水乙式，午市頭盤二六六・六八七五，收市二六六・七五。

期鈔按五・七六八七五（前收市五・七六二五），大鈔報價五・七六五——五・七六八七五，細鈔五・七六一二五——五・七六三七五，期鈔息仍訂去二角九仙。

日元按一五一・五五，現貨成一五一・五五，一五一・二五。宋紙按一・四七二五，期宋按一・四五（週一昨天），外圓金鈔無報價。美電五・七七五（呆）。通天單五・七六七五——五・七六八七五，加單五・三五八七五。

三藩市迪克有限公司九月七日美鈔報價，每五・七一港元兌一美元，三・八五宋兌一美元（圓三七五・四九七四），賣紙一五・五兌一美元（圓三七五・二〇），港付出港元實美電，有利可圖，付出宋紙及實紙，千貨紙利潤，且高至七・二〇港元，亦均有利可圖。

## 麵粉出口雖轉慢
### 本銷旺月將屆臨
#### 一般價格仍然保持穩定

【本報訊】最近麵粉出口外銷雖然轉慢，但本銷旺季不久到臨，市情大勢仍然報穩。

加拿大麵粉，八月份訂價已經提高，最近未有繼續提高訂價，本港市情，以鷹根粉最爲疏好，五十磅庄暢行牌子每包十八元二毫至十八元八毫，非暢行牌子每包十七元七毫至十八元。根白粉價格欲升無力，因貨底較厚，一百磅庄暢行牌子每包卅七元，非暢行牌子每包卅六元五毫。

日本及台灣麵粉，市勢各有不同，日本麵粉因轉銷印尼暫告減少，市勢轉疲，五十磅庄下檔貨每包按十元零五毫至十一元二毫。台灣麵粉適合本銷用家需求，市仍暢爽，五十磅庄每包十一元五毫至十二元二毫，均有成出。

美國麵粉，市道正常，五十磅庄暢行牌子每包十六元五毫至十六元七毫，非暢行牌子每包十六元至十六元二毫。

## 星膠市價續跌
### 一號膠六角一

【本報訊】星洲樹膠市，由於星加坡與印尼之貿易，業經正式簽訂恢復，印尼樹膠將源源運抵星加坡，甚於影響，貨家急於求脫，膠價急遽下降，每磅比上週收市價跌逾一仙。

據此間樹膠商昨接新加坡來電稱：在星印貿易正式恢復之下，印尼樹膠將大量沖銷星加坡，市場人心頗感虛怯，膠價頓幅下跌，計一號烟膠每磅由叻幣六角二仙跌至六角一仙，二號烟膠由六角一仙半降至六角〇半，三號烟膠由六角一仙退爲六角，俱比前跌一仙（以上均屬九月份花貨已落水價計）。

## 股市交投轉暢 行情仍呈軟順

【本報訊】昨日股市交投行情大勢仍趨淡，成交總值僅一百五十六萬元。茲將各股交投情形表列如下：

| 股名 | 收市價 | 最高價 | 最低價 | 成交數量 |
|---|---|---|---|---|
| 滙豐銀行（除息） | 一五一・〇〇 | 一五一・〇〇 | 一五一・〇〇 | 五八〇 |
| 電話 | 二四・三〇 | 二四・三〇 | 二四・三〇 | 三、五〇〇 |
| 香港電燈（除息） | 二二・一〇 | 二二・三〇 | 二二・一〇 | 五、〇〇〇 |
| 置地（除息） | 四六・二五 | 四六・五〇 | 四六・二五 | 九、〇七三 |
| 九龍燈 | 一七・五〇 | 一七・五〇 | 一七・五〇 | 七、八一五 |
| 九龍倉 | 一九・〇〇 | 一九・〇〇 | 一九・〇〇 | 四〇五 |
| 電車（除息） | 一三・一〇 | 一三・一〇 | 一三・一〇 | 一、〇〇〇 |
| 牛奶 | 三六・〇〇 | 三六・〇〇 | 三六・〇〇 | 一、三〇〇 |
| 聯合膠 | 三・九〇 | 三・九〇 | 六・九〇 | 五、〇〇〇 |
| 渣華干糸 | 〇・七五 | 〇・七五 | 〇・七五 | 一〇、〇〇〇 |
| 會德豐 | 一一・五〇 | 一一・五〇 | 一一・五〇 | 三、五〇〇 |
| 九巴 | 二八・四〇 | 二八・六〇 | 二八・四〇 | 一、〇〇〇 |
| 油蔴地小輪 | 四七・五〇 | 四七・五〇 | 四七・五〇 | 七〇〇 |
| 煤氣 | 一一・〇〇 | 一一・〇〇 | 一一・〇〇 | 一、〇〇〇 |
| 城市酒店 | 六・五〇 | 六・六〇 | 六・五〇 | 三、〇〇〇 |
| 太古船塢 | 一三・三〇 | 一三・三〇 | 一三・三〇 | 二、八〇〇 |
| 和記 | 一〇・一〇 | 一〇・二〇 | 一〇・一〇 | 二、〇〇〇 |
| 黃埔船塢 | 三三・二五 | 三三・二五 | 三三・二五 | 七〇〇 |
| 港啤 | 三一・五〇 | 三一・五〇 | 三一・五〇 | 一、四〇〇 |
| 連卡佛 | 三三・〇〇 | 三三・〇〇 | 三三・〇〇 | 一、五〇〇 |
| 飛機工程 | 三三・〇〇 | 三三・〇〇 | 三三・〇〇 | 一、〇〇〇 |
| 遠東 | 二二・七〇 | 二二・八〇 | 二二・七〇 | 九、四〇〇 |
| 均益倉 | 一七・二〇 | 一七・二〇 | 一七・二〇 | 一、一二五 |
| 大酒店 | 一八・三〇 | 一八・三〇 | 一八・三〇 | 一二五 |
| 信託 | 一・六二 | 一・六二 | 一・六一 | 二五、〇〇〇 |
| 太平 | 三・七五 | 三・七五 | 三・七五 | 二四、〇〇〇 |
| 怡和 | 一一・一〇 | 一一・二〇 | 一一・一〇 | 二、二〇〇 |
| 青洲英坭 | 二八・六〇 | 二八・六〇 | 二八・六〇 | 三〇〇 |
| 澳門燈 | 九・七〇 | 九・七〇 | 九・七〇 | 五〇〇 |
| 堪富利士 | 三三・八〇 | 三三・八〇 | 三三・八〇 | 四五七 |
| 大新 | 二・四〇 | 二・四〇 | 二・四〇 | 一、八一〇 |

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）


市價上漲
市價下跌

任何一位投資者必須要記得的，是這兩種太籠統的概論都是具有謬誤性的。

當大部份的人士這麼說的時候，他們的意思通常是指若干經過選擇的股票，其“平均”價格在當日或者過去三四天來已經漲過或者跌過了。

不過（這是一個偌大的“不過”呀），單上列在紐約証券交易所上的便有一千二百種的普通証券了。

再加上列在美國証券交易所上的那些九百多種的普通証券，另有隨時供人在櫃面上買賣，大約有四萬多種的証券。

因此，若干特經選擇的股票的反映，又怎能影响到閣下對您的股票的處置？

與其“股票市場”我們寧有“衆多股票的市場”。而且我們就從未有過這麼一天，看到所有的股票同時上漲或同時下跌的。我們也從未有過這麼一天，看到無論“平均”股票的市價有如何的表現，而我們竟不會有購進的良機的；或者說有這麼一天，市價雖暫時下跌，對某些証券却不能暫予保留不賣的。

總之，我們說的是　閣下對所持有的股票或者對有意購進的股票，在作出決定的時候，不好永遠太過一般性地依靠市價的上漲或下跌，基本上，應該根據某些特種工業，特種公司，及特種股票的未來的展望的事實來給作決定——抑這些事實對　閣下個人的環境，及　閣下作投資的特別理由都是可能有關的。

當　閣下需要這些事實或者分析它們所具有的意義的時候，只須　閣下開口，我們便隨時樂意免費供應了。

本廣告內所載有關於調查研究，交割過戶等買賣手續，均由紐約美國美林証券公司辦理，但可委托香港美林証券公司承辦。

MERRILL LYNCH, PIERCE, FENNER & SMITH INTERNATIONAL LTD.
美國美林證券公司

東南亞總辦事處：香港太子行　電話二二一零九五
東南亞區副總裁：白涵樹



永華
普慶戲院士巴總站
冷氣開放
最後今天
邵氏神話傳奇彩色片
魚美人
領銜主演　凌波　李菁
今天早場：女金剛
今公餘場：鐵馬金鎗
明天正場：雙珠鳳



利舞臺
今天十二點正最後一場
保羅紐曼主演
慾海春潮
FROM THE TERRACE

明天十二點半
露滴牡丹開
安妮・蛮寶



國寶
新蒲崗遊樂場側
今天特映選別
興發公司出品打鬥奇情巨片
女殺手
南紅・陳寶珠主演
全部動作　絕無冷場
打得兇兒拳拳兇兒心驚膽跳
今日早場：法網情絲
今公餘場：勇戰關山



英京
今天四場
（特別選映一天）
紫榮公司寶座名片
玉女追兇
陳寶珠本年度代表作
嘉玲　周聰　麥基　一流紅星主演
打鬥緊張刺激！
今早場映：陳姑追舟　任劍輝・白雪仙
今五點九公餘場：飛車死生門　康尼威特彩七片
明天正場：鐵血恩仇錄　陳寶珠・蕭芳芳



香港大舞台
祇映今天四場
新光出品　南業電台　故事改編　社會寫實　諷刺奇情　冶笑巨片
小康之家
南紅　呂奇　丁瑩　張儀　李香琴　高魯泉　羅蘭　俞明　聯合主演
今天公餘場：十面埋伏
明天四場：武俠奇情打鬥激烈巨片
鐵血恩仇錄
陳寶珠　蕭芳芳　于素秋

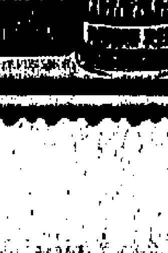


多咳多痰快服！
唐拾義久咳丸
傷風咳嗽痰喘
主治：一切日咳　夜咳　痰多　白痰　黃痰　黑痰　氣喘　胸痛　咳痰　積日久不愈之痰　咳喘服之即愈
有基咳除痰之功　健肺理氣之效
港九各地藥店均售



四代專門　老牌中醫
廖仲鵬　秘方專家
頭暈　心跳
元氣　虛弱



風濕骨痛最怕南撞北
風濕痛已成爲季節性流行病症
苓活丸
徹底消除　嚴重風濕　劇烈骨痛
特效主治：風濕骨痛　風濕邪濕　關節炎痛　酒風濕源　神經刺痛　四肢痠痛　筋絡痹痛　新舊風濕　腰背刺痛　舉動不靈　肌肉腫痛　手足無力

總代理　中北大藥行



節制生育
母嬰健康　生活愉快！

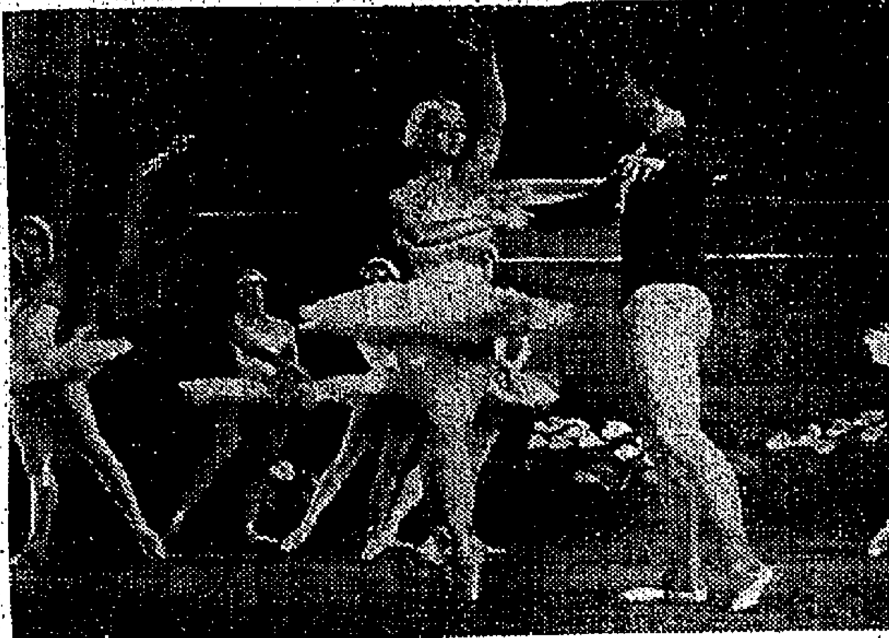
香港家庭計劃指導會
香港會所：軒尼詩道一五二號　電話：七二一一三一
九龍會所：馬頭涌道一〇五號　電話：六二二四八三
子宮環節育　安全　簡便　可靠　免費指導



鈴木電單車
50cc　250cc
新款現貨供應
辦代客服務手續

SUZUKI 80
總代理：祥泰行有限公司
香港思平道26號 760137 760679
九龍太平道11號 853969

# 芭蕾雛鳳　寫一位芭蕾舞星奮鬥史



圖爲藝術巨片「芭蕾雛鳳」中的一幕。

丹麥少女美蒂嚮好跳芭蕾舞，夢想將來能成一位舞藝超群，名播舞壇的舞蹈家。美蒂有位老師克麗絲汀，及國際著名的芭蕾舞蹈家，希望能追隨她學習，而克麗絲汀亦頗欣賞這位學生的天才，擬努力鍛鍊她成才，認爲若假以時日的訓練，美蒂不難成爲她衣缽的高足。

美蒂的母親是位很重視現實的人，認爲美蒂年紀輕輕不應，將大好時光，付諸無謂的芭蕾舞蹈上，倘能夠得一位金龜婿而出嫁，不是更有出息？何況將來學成以後，至多亦不過變成一個芭蕾舞星罷了，到人老珠黃後，當非浪費青春，一事無成，因此極力反對她跳芭蕾舞。

美蒂受此打擊後，鬱鬱不樂，考試成績亦一落千丈，後老師發現此中原因，乃力勸她母親勿阻她的志趣，應鼓舞她勤學芭蕾舞才是，否則，必將使她因達不到自己的希求而含怨終生，後來美蒂母親洞悉眞情後，乃一改原衷，不再反對她學芭蕾舞。

美蒂受此鼓舞後，歡得若狂，勤下苦功，後來學校當局派她在一幕舞蹈中，擔任重要角色，她受寵若驚地更加倍努力，日夜勤練。但正當要出場表演前夕，美蒂突然在後台的扶梯上，失足跌下，折斷一腿，至此美蒂萬念俱灰，悲痛欲絕，一番心血竟耗於一旦，幸與男友，熟悉一足球隊中的隊打醫生，促其代爲接駁醫治，數小時後，竟奇蹟地痊愈了，且能順利出場，表演時非常精彩，舞姿比平時更純熟優美，舞能掌聲雷動，歡聲四起，從此一位光輝燦爛的芭蕾舞星正式名成了。

這是一幕動人的芭蕾舞星奮鬥史，如今已由和路迪士尼公司搬上銀幕，片名「芭蕾雛鳳」，即將在港公映。

## 連圖故事　諜海殺人王

⑬悄根部與把岳訓練成銅皮鐵骨，有萬夫不當之勇。之後，莫始告之所負任務，登時把岳嚇呆，原來他祇知酒色，根本沒有殺人膽識，可是爲了貪戀酒色，也祇好硬着頭皮去幹。

⑭莫把受嫌的名單交給岳，裡面一列共有十二個要人物。岳無計可施，祇好求助脫友，結果，把這些受嫌份子，都在神不知鬼不覺下，一一解決了，莫大喜過望，更認定岳是個英雄好漢。

## 羅蘭士夏飛　被譽爲影壇上奇才

英國一位著名的影評人曾經認爲羅蘭士夏飛是奧遜威爾斯以來，英國影壇上一位最傑出的奇才。他指出羅蘭士夏飛不但是個天生的演員，而且是個最熱誠，最具才能的電影工作者，事實上，這位影評人的話一點沒有誇張，三年前羅蘭士夏飛自編、自導自演和自製了那部「血洒天牢」，即爲最佳的証驗。此片在歐美上映頗爲哄動，影評家一致認爲他的編導才能，一點不遜於他的演技。

羅蘭士夏飛雖然拍片不多，但每片都叫人印象難忘的，如與西蒙薛紋烈合演的「金屋淚」，與伊莉莎白泰來合演的「應召女郎」，與珍方達，蘇賓仙合演的「神女生涯原是夢」，與莎拉米路士合演的「血洒天牢」，與金露華合演的「蕩女痴男」，與保羅紐曼合演的「雨打梨花」等。

最近羅蘭士夏飛的新作是與珍西蒙絲合演的「金屋藏春」，這片是「金屋淚」的續篇，故仍由夏飛扮演主人公——約瑟監普敦，珍西蒙絲扮演監普敦夫人，在「金」片中夏飛飾那個不滿現狀，性格矛盾，心理複雜的角色，有很出色的成就。

在「金屋藏春」中的羅蘭士夏飛。

## 金像獎巨星　曉格里菲夫

曉格里菲夫並不是什麼英俊小生，他已中年，額角已禿，粗眉大鼻，還有一把濃濃的大鬍子，面孔帶點滑稽相。「他是天生的喜劇性格演員，」金像導演威廉韋勒說。

最初老曉是在銀行界的，八年來辛勤工作，埋頭於數學，銀行見他努力，便調他到倫敦總行升職，誰知他在倫敦結識了些戲劇界朋友，參加業餘劇團演出，竟演出「戲癮」來，不久還得到皇家戲劇學院的獎學金。當他畢業時，又得到全校最高榮譽的「寶商夫獎」，於是，他成爲職業演員，在英國舞台和電影界都很活躍。

他的晉身國際影壇的大作，是威廉韋勒的「賓虛」，飾一個阿剌伯酋長，得到了一九五九年「最佳男配角」金像。此後他的作品還有「叛艦喋血記」，「風流劍俠走天涯」等等。

在「偷龍轉鳳」中他演一個巴黎名流，在藝術界很有地位，殊不知骨子裏是個藝術贗品製造家，他做假貨十分高明，騙財事小，過癮事大，期知一次他的「虛榮心」弄出岔子，幾要身敗名裂，幸得乖女柯德莉夏萍出馬才無事哩。

## 連圖故事　不是冤家不聚頭

（十）報復

爲了爭取業務發展的丁紅，正在假的松室太郎面前獻媚時，突然接到在事程士背的電話，說眞的松室正由東京飛來香港。不禁大爲氣惱。但，丁紅却將計就計，向陳厚建議到淺水灣月下裸泳，並作天體運動，俟機報復。

## 銀壇軼事

### 擎天一柱開佳作　招考新人嘆才難

無可否認，年來粵語片市場，事實一落千丈，不少粵語片公司，也不敢貿然的拍片，尤其一些出錢頭的製片家，更都不得其正。

因此，月前「廿一世紀」的成立，宣佈拍片大計後，使圈中人不少側重，其中有人認爲：有經驗，有兼後支持，也不致宣佈拍片計劃，這間新公司，旣有那般勝算，似乎是開出空頭支票。故該公司出了一套「通天曉」後，有人認爲起碼有一段長時間，該公司不會開第二部。

然而，也是出乎那些人意外，前天，該公司眞的依照計劃，開拍第二部新片「莫忘今宵」，並且，這套文藝片，除了由呂奇親自編劇，主演外，還邀得時下最受歡迎的女星——陳寶珠合作。由於如此，開鏡那天，不少新聞界友好們，跑到片場，向他道賀。

這間公司，所以致作致爲，皆出必行，正如一位旣解者分析：「原因之一，幾位合作者，都是有毅力的青年，並且各方面人緣非常好。其次，每一位都是愼重從事，不打無把握之仗。原因之三，呂奇對這間公司的發展，早已有計劃的安排，並且早便得到各方面人士的積極協助，因此，祇要他們拍出好片，便不愁不賣座。」

此人此語，阿薇也有同感，粵語片所以大走下坡，歸根結底說句，主要還是，劇本是跳起舊調的公式化，粗製濫造的馬虎，如果劇本在題材新的方面動腦筋，製作認眞，演員不欺場，仍然是爲觀衆所喜的。

使人側重的「廿一世紀」，更爲圈中所注意的是，招考新人方面，現在進展如何？日昨阿薇片場探班時，藉此機會，而向該公司老細之一的曾大知詢問。

這位曾無不盡言，坦誠的告知：「報名投考者不少，祇是，認爲理想的並不多，我們先後曾分別考了多批，結果仍然是難求理想者！」

「是不是要求太高呢？」我搶着連忙回答：「並不，」他我們認爲：訓練一個人並不容易，如果給挑選到，我們當然不遺餘力的培養，因此，與其將來彼此欠理想，還是在未正式選中時，愼重的選擇，這不會誤了別人的前途，也不會使我們白費心血。」

「眞的一個理想者，也挑選不到？」我又問。

「到目前爲止，的確是，」他誠懇的回答：「但也是到目前爲止，我們仍然歡迎有志者應徵，假如妳認爲合理想的，不妨爲我們介紹。」

（阿秀致薇友：呂奇近況，及該公司動態，不用我另文答覆了吧！呂奇相片，可向該公司宣傳部索取。）

（茵欣讀友：據說，總收入二十八萬餘。）

・江紫薇・


寶大

祇今四場獻映

美梅戰屬比情名　高檢凄無激大片

最受影迷歡迎的　阿倫狄龍　軟硬兼施代表作

喋血凌霄閣

秘密綁票　幽禁佳人　黨人內鬥　自相殘殺

今明早十時九任姐　神眼東宮認太子

今公餘五時半珍愛文　心聲淚影

明公餘綿樂陣地　明首映：鐵血恩仇錄

麗宮　九龍新蒲崗彩虹道：　電話：830100

時間　十二點半　兩點半　七點半　九點半

第一流設備・聲光座第一！宏畫銀幕七十四尺

今天獻映

哥倫比亞公司千萬金元攝製　宮闈治鬥打鬥緊張巨片

成吉思汗

全部七彩・濶銀幕：　堂堂之陣　正正之旗｜宮闈裸浴　銷魂蝕骨

奧馬沙里夫　史提芬杯　占士美臣

十大明星聯合主演

今天五點半：公餘場　史超域加格蘭　七彩巨片

神龍劍俠

四毫・七毫・一元

法蘭仙納杜拉　羅拔烈路　寶姐吉娜

史提夫麥昆

十大巨星空前攜手主演

美高梅公司巨獻　香艷緊張　二次大戰　故事熱烈　戰爭巨片

戰地尤物

緬甸森林　苦戰六月　絕代尤物　熱情如火

利舞台　樂宮　下期獻映

NEVER SO FEW

香港灣仔修頓球場　鐵定本月十六日隆重公演

巨紅天劇團

陳錦棠　任冰兒　梁寶珠　靚次伯　梁醒波　李香琴　關海山

節婦何來荳蔻胎

準七時半開鑼先演七彩豪華六國大封相

特煩筱菊紅小妹妹反串元帥

票價二元四至十元零二毫　預售三天戲票

東城・快樂　下期盛大獻映

芭蕾高峯　藝術表演　舞曲絕詣

和路迪士尼繼「新聲」「寶宇」「華」「大」「王」後最新芭蕾舞藝巨片

特藝七彩

芭蕾雛鳳

享譽國際　丹麥皇家芭蕾舞團　傾力演出

「天鵝湖」「仙女」「歌仙」「和亞肖」等精彩芭蕾舞聯合大會演

「紅菱艷」以後最偉大的芭蕾舞片！

Walt Disney presents BALLERINA TECHNICOLOR

荔園

乒乓球比賽　本園特別舉辦　歡迎參加・興趣濃厚

（一）四片場：古國英雄傳　拉主主演

（二）粵劇場：金鏢黃天覇

（三）歌舞場：歌樂之光　冷氣開放　張英才主演

（四）國片場：金羅漢三戲觀音

（五）潮劇場：俊樑換柱

（六）平劇場：三叉口・採陰山・烏盆計・獅子樓

（七）什技場：差利張大魔術團

（八）歌壇：女子歌壇

（九）魔術：科學美人

銀幕狗明星見得多　神犬登台未見過・本園鄭重推薦　不日表演

錦秋殿　正宗京菜・名廚主理


尚有戲院刊在第十一頁


今晚九點半優先獻映　預售三天門票

倫敦・黃金・京華・國賓・樂都

最佳陣容　陳厚　丁紅　范麗　雷鳴　歐陽莎菲　李影　主演

亞洲影后　凌波　精工小姐　虞慧　舒佩佩　鄭文霞　客串主演

監製　邵逸夫　導演　吳家驤

閣府統請　老幼咸宜全家共賞　拖住嚟睇　拍拖嚟睇樂在其中

大喜劇　笑餐飽　骨子戲　夠抵死

THE MATING SEASON

陳厚　丁紅　范麗　凌波　聯合主演

SHAW SCOPE

黃金・京華・倫敦・國賓・樂都　五院最後三場

愛情歌唱七彩巨片　野姑娘　亞洲影后李菁　凌雲　康威　主演　吳家驤導演　好波好歌

倫敦加映　十二武俠巨片　鴛鴦劍俠　凌波　徐增宏　武功第一　佈景第一　特技第一　製作第一

國賓加映　彩色巨片　惹火迷宮　眞熱情　夠惹火

利舞臺・樂宮　｜　大華・麗都　｜　東城・快樂　｜　娛樂・荷李活　｜　樂聲新聲國華　｜　新華・豪華　｜　麗聲・皇后・皇都

第十一天　映期無多　四場

美高梅公司諜戰巨片　洛泰萊　芝露聖鍾　主演

諜海殺人王　the LIQUIDATOR

英國情報部好一部名著　先斬後奏格殺勿論

下期　戰地尤物

狂瀾今續映

東寶出品武俠劍術大名片

三船敏郎　仲代達矢　加山雄三　三大頭牌聯合主演

無影劍・天敵下山　狂魔橫行肆虐！高手絕技驚人！

這一部是最偉大的戰爭片王牌！　錯過該片就是損失！

最後今天

BATTLE OF THE BULGE

坦克大決戰　看好戲獎金錢

東城　各界觀衆要求重映　明天：狂人大合唱

不同凡响

兩點半・五點半・七點半・九點半

李察威麥　麥提史提芬・衛　主演

THE STREET WITH NO NAME

血洒無名街

警匪片　天羅地網，十面埋伏，槍戰慘烈！

全部七彩　打得劇烈　特務片王

新奇武打特多　觀衆大開眼界

無敵鐵金剛

特務大混戰

大歐洲非洲展開海空大戰！三美闖！

打得兇殺得狠

十二天全滿・第十三天映

時間：二時半　五時半　七時半　九時半

一連串打鬥！

獨行俠連奪命槍　FISTFUL OF DOLLARS　特藝七彩

奇連伊士活　主演

最刺激的場面　最狠的打鬥　最利的槍戰

今天特別時間　2.30　5.15　7.30　9.45

柯德莉夏萍・彼得奧圖　主演

全部七彩　偷龍轉鳳　HOW TO STEAL A MILLION

下期獻映　碧血藍勳

港九首輪影院聯合廣告

## 山川人物

# 徐華亭人品

徐階在嘉靖間，與嚴嵩並相，陰護善類，楊博、海瑞之不即殺，階之力也。今吳晗于海瑞罷官中，橫誣醜詆，赤色文人之能事，皆此類也。

●鉤軒●

撰歷史劇者，爲投合人心愛憎好尙，不惜歪曲歷史，張冠李戴，厚誣古人，以成其「戲」，本不足怪。但觀衆什九缺乏歷史知識，因辨眞僞，往往昏浮於利，則大非社會教育之道也。

頃加掀起於大陸之紅衞兵「瘋」潮，其導因固多，而吳晗所撰「海瑞罷官」一劇，實居一端。據共黨自聞，責其指桑罵槐，別具陰謀，衡以吳晗一貫投機取巧作風，決非無因。不過此爲毛共解體先兆，猶狗咬狗骨，不值一談。惟劇中硬派致仕閣揆徐階，爲惡霸地主，與代表正義之海瑞爲敵，卒使海瑞拖職致官，藉此坐實徐階之罪，未免厚誣先賢。爲糾正吳晗用古諷今之不當，特介紹徐階其人與事。

徐階，字子升，號存齋，明代華亭縣（今松江）人。李贄「藏書」，列之入「內閣輔臣門」。卒謚「文貞」，凡明人著作中稱「徐文貞」「華亭相公」：：者，即指徐階。李贄積識曾月旦人物，案稱嚴峻，但所撰徐階本傳，則有贊無彈，可見明人輿情，對徐氏尚無惡感。階出身士族，幼著聰慧，年十九，高魁鄉試（嘉靖元年，一五二二）明年，賜進士第三人，以編修入翰苑。少年簡身清華，不免氣驕。嘉靖九年，因反對易孔子像爲木主案，忤大學士張璁遭謫，貶福建延平推官三載，政績上上，擢浙江僉事，改蒞江浙兩省，讖拔多士。居外：：年，內調爲太子洗馬侍讀，國子祭酒等又十年，始進行政樞府。嘉靖二十九年（一五五〇）俺答犯京，繇甸震動，乃以禮部尙書職位，與首輔嚴嵩同對四死，遂爲嘉靖所賞識。入閣輔政，屑隨嚴嵩者垂十年，不敢歸躬醴，以深知嵩對嘉靖，自有固結之術，非言語可以勸搖也。此由歷歷內外數十年，洞達世故，鋒銳已斂，及身處窘勿，除以調和鼎鼐，維護善類爲己任，如兵部尙書楊博、主事海瑞二人，幾擬於死，得徐階化解而超生，他得全者，更僕難數。嚴世蕃以此銜之，屢加積侮，曲忍勿較，迨世蕃有罪下獄，階乃蹶起曰：「大人忍辱已久，此其時矣。」階獨訶倒之，知嘉靖仍未忘情於嚴嵩也。至世蕃逃戍，陰蓄亡命，爲御史告發，逮之入京，下法司訊狀，徐階始具疏以聞，極言：「事已勘實，其交通倭寇，潛謀叛逆，具有顯証，請亟正典刑，以洩神人之憤。」等語，毫不留情，遂斬世蕃。並先兩年嚴嵩已罷，階適首揆，殲顯無敵，始放膽而行，所謂計出萬全者也。次年嘉靖崩，階受遺詔輔政，凡三年乞休，乃以建極殿大學士致仕。是年即爲海瑞總督漕糧，巡撫應天（即南京）之歲，海瑞受命於六月，階則七月卸肩，十月出京，以當時交通情況忖測，返抵華亭，應在十一月間，而次年正月，海瑞即告罷官，以時間言，非階主使甚明。然階家侍勢凌人，亦爲事實，實由階弟徐陟父子之所爲：而懲治徐陟者，則爲蘇松兵備道蔡國熙其人，非海瑞也。吳晗之必扳誣徐階者，以徐陟不過爲一侍郎叔「鄉官」，未若以曾居相國之徐階爲對象，更能收聳動觀衆之效耳。崇禎朝閣臣朱國禎曰云：「海忠介撫吳日，徐陟事已解，後所傳者，皆揣摩之談，不足信也。」（見湧幢小品）言最平正，若吳晗者，尤揣摩之匪誅耳。

× × × ×

## 市聲

### 孿龍　雨岸

他一按喚人鈴，人就馬上來到，我的鈴聲是「叮叮叮」的三下，除了最初我最被寵愛的那段時期以外，每逢一聽到這三下鈴聲，我就要像狗離到主人的呼喚似的，飛奔跑到他面前去。

起初我十分不習慣，也十分不高興他這種不尊重我的態度，但慢慢也就習慣了，像我習慣了侍候他一樣。有錢人就是喜歡這樣地奴役別人，侮辱別人的，我從前以爲他很體諒，其實那祇是誘我上鈎時所裝出來的假面具。

「他這筆賬到底是怎麼攪的？」

我忽然聽見立德拍着桌子罵叫，他坐着裡面的脊骶和賦賤簡直可以懾人心魄。

「我也不知道，他說是應酬費，」那中年男人的聲音，可憐巴巴的。

「應酬費？三個月可以用去十萬塊錢，眞是太不像話！」又是立德的聲音，「你怎麼不阻止他支取？」

「他是大少爺，我……」

「爲什麼不向我報告？」

「大少爺說您同意的，我不敢多事。」

「你這個飯桶，虧你還做了將近十年的會計主任！」

我聽到砰的一聲，我想是立德關上了抽屜，我恐怕他們會忽然走出來，便放輕腳步回客廳去。

立德到吃中飯時，都一直沉着臉，不開口。

「還是子聰好，可惜他不是長子，又不是嫡出，」吃完飯，他一抽煙子，忽然感歎般地說。

「你們男人眞是奇怪，都是你的兒子，分什麼長幼嫡庶？」我輕輕地說，我無意爲他的小兒子說好話，我也不明白我爲什麼要那樣說，或者我是爲了要報復大少爺那天晚上對我的侮辱。

「你懂什麼？嫡就是嫡，庶就是庶，永遠都不能平等看待的，就是我不分彼此，別人都不能够。」

這幾句話，每一個字都是一枝利箭，射進我的心窩，我驟然意識到自己的地位是這樣的卑微，不管在立德還是在別人眼裡。

就在這一刻，我決定了我不能爲他生一個孩子，即使我有生孩子的可能。大概沒有多少個母親會願意她的孩子受到別人虐視的。

我不知道立德後來怎樣處置大少爺這件事情，立德不喜歡我干預他的家事，我也裝作根本不知道，不過，以大少爺的機警，加上他母親的偏袒，我想他是不會受到嚴重的處罰的。

× × ×

說完了這一年多以來藏在心底的積鬱，我覺得輕鬆了許多，我靜靜地凝視着她，想聽聽她的意見，不曉得爲什麼，每當我有煩惱的時候，我總是自然而然的想到她，而每次跟她談過以後，心靈上的負荷就會減輕了。（一〇）

## 偵探小說

# 鐵獄亡魂

梅理斯原著　南汀譯作

勞紫玉說罷，便離開簡若明，逕自橫過馬路，進入飛馬旅店去，簡若明停了腳步望着她，不久，他迴爽走向自己選擇的道路。

這情形，溫雪銘從遠處是看得十分淸楚，他想，說不定，簡若明平心靜氣之後，又會到飛馬旅店的酒吧間，跟着勞紫玉和好如初了。

勞紫玉和簡若明的關係，可以說是若即若離，儘管爭吵，祇要簡若明稍爲讓步，他們依然是恩恩愛愛。

溫雪銘現在考慮的，是怎樣寫他的追夫跟蹤報告了，事實上，他們兩口子的吵吵鬧鬧，完全是他們的家庭糾紛，從跟勞紫玉的談話中，可以作爲與簡案有關的，也祇有她每月的經濟來源一點吧了。

十四

在逃犯悄悄天香進口麵粉廠的廠房後，他發現進入機器間的門還沒有上鎖，機器間的空門均是裝在廠房的上端，因之，他認爲是他最安全的藏躲地方了。

他藉着機件的油光，暗中摸索前行，他突然發覺不遠處有一個巨人站着，他怔了一怔，慌忙伏下，當他定睛細心窺察後，原來不過是一部直立的機件，他不覺暗自笑起來。

他一直摸索到機器間的出口，那裡一度沒有關防的活門，他輕輕把它推開，便走過去。

現在他知道踏着的是斜面的石板地，因爲他是赤着腳走路，一條長長的石板路走過了，他穿回綁在褲帶上的鞋子。

四週漆黑到伸手不見五指，也看不到任何露光的隙縫，他想，躲在這裡，誰也看不見他了，但，他也無法知道這是什麼地方呢！

於是，他想到當他進入房廠時，曾在地上偶然檢到一盒火柴，於是，他輕輕地擦亮了一照，原來，這裡竟是貯藏物品的地窖。於是，他放心坐下來，休息休息了。

他想到，這是一個密室，即使再燃着火柴，觀察一下此間環境，火光是决不會外露，於是，他决定這樣子做了。

他看到一包一包貨物堆得很整齊，他想，那必然是磨好待運的粉了，他看到一度輸送槽，他知道，這槽將是把貨物輸送出廠的，於是，他想到對他非大可利用了。

於是，他沿着輸送槽爬去，爬到盡頭，原來是一座大包裝工塲，這工塲，四面全是玻璃窗，他心中有點恐懼了，假如外面有人，必然可以看到他移動的影子，於是，他祇好伏地爬行。

現在，他希望能够扯到這往辦事處的門，因爲到辦事處去，至少可以找到一些零錢，身邊不名一文的人，即使逃出了，也是寸步難行呀。（八一）

# 半靜寂地帶

冉尼

英工黨議員處雅離港前稱：希望下一位警務處長到任時，第一項任務爲整頓本港警察之貪污問題。

不談過去，不談現在，祇寄期望於未來，處雅可謂「雅處」矣。

× × × ×

廣州流行的食品，爲白粥、油條、腸粉。人民如擁有一百五十元的，即被指爲資產階級。所以，香港的每一個人，都要被稱爲「資產階級」了。

× × × ×

選民登記，反應驚人冷淡，從本報導文分析中，一名稅務人員表示：如果有時間，用來硏究狗馬，更會實惠得多。

對民選議員的興趣，竟不如狗馬，難乎其爲議員了。

× × × ×

杭州西湖岳墳，已被紅小鬼貼滿大字報，並指岳飛爲「殺人兇手」。

可能因爲岳武穆之詞寄「滿江紅」，把紅字依足脚底下的緣故。

# 柳絲絲

上湯文武著

### 三七：又妒又恨

絲絲看了舟山，又妒又恨又驚。因爲他的出現，太突然了，一時不知怎樣應付才好。她覺得：應付舟山比對待余百孝不同，百孝因爲私約朱落外遊，被自己發現，帶同冷湖到這兒來，他不特不敢埋怨自己，反而可以威脅他。但而今可不同了，舟山可以反怪自己和青年人上夜總會，對自己的信心可能大打折扣。

她呷了一口酥酪汁，定了定神。

冷湖見絲絲心神恍惚的樣子，很是詫異，終于忍不住的問：

「柳小姐，你今天好像心事重重似的，到底什麼事令你這樣不愉快？」

「我並不是不愉快，祇是思考一些問題吧了……」絲絲隨便的說。

「什麼問題？」

「切身問題。」

「是不是終身問題？」

「……」絲絲瞟了冷湖一眼，沒精打采的說：「可能是。」

這使冷湖怔了一怔，微喘的問：

「你爲什麼忽然想到這問題？」

「難道你就沒有想到這問題嗎？」

這一反問，使冷湖啞口無言。此刻，絲絲看見舟山和其中一位冶艷的女郎跳舞，而且非常親暱，她妒火冒升，悻然的站起身來，說：

「冷湖，我們跳舞。」

冷湖想起絲絲剛才那句話，以爲她今天約自己到這兒是談終身問題。因此，興奮的向她試探：

「柳小姐，你怎樣打算？」

「你指什麼而言？」絲絲曉得冷湖這話可能是指終身問題，但她卻故意這樣的問。

「你……你不是說想終身問題嗎？」

「嗯……」絲絲頓了頓說：「你怎樣打算？」

「我……」冷湖聽了這話，更誤會絲絲約自己到這兒來，眞的是和自己談論婚事。這，太出他的意料之外了，由于歡喜過度，竟使他手足無措，顫抖的說：「我……我絕對遵從你的意思……」

絲絲忽然把他擁得緊緊的，而且還貼着他的臉。冷湖像觸了電似的，滿肚子的說話，想說也說不出聲來了。舞罷同座，絲絲說要走了。冷湖雖然捨不得，但以爲她可能帶自己到更好的地方去。怎知，絲絲送冷湖回家後，自己卻開車走了。冷湖不明原委，對于絲絲這一舉措，覺得非常驚奇，不曉得她葫蘆裡賣什麼藥。

凌晨兩點多鐘，舟山打電話給絲絲：

「絲絲，你今晚沒有外出嗎？」

「有。」絲絲曉得舟山這樣夜打電話來，不祇在華爾登夜總會時，看見自己，而且還聽聞自己跟冷湖的談話，所以醒性大發。因此，她故意的說：「你呢？」

「我和朋友到華爾登夜總會去。」

「玩得很開心吧？」絲絲接着又說：「你好像有點醉了，是嗎？」

「祇飲了些酒，那裡有醉？」舟山遲疑了一會，說：「絲絲，我今晚看見你。」

「在那裡？」絲絲懶洋洋的說。（三七）

# 瘧君夢

岳騫著

### 第六回　香語難通 望洋空嘆息　良機易覓 鬼據便成功

王光祈笑道：「俄國人是不是眞的扶助弱小民族，這也不是空口說白話的問題，祇看共產黨得勢後，若能准許其周圍小國存在，就能證明他們具有誠意。」

李大釗說道：「中國目前革命已經證明失敗，要想成功就必須改弦更張，目前革命不外兩途：一是法國式的，一是俄國式的，看到法國大革命死人之多，政局歷多少年不能安定，比較起來，還是俄國的辦法好，我們要學應當學俄國式的。」

王光祈笑道：「革命如何能模仿，一國有一國的國情，怎可以模仿別的國家？」

李大釗有點惱了，說道：「聲光化電皆學自外國，革命怎麼就不可以，潤璵，你未免太固執了。」

李璜聽了忍不住笑道：「守常，這個問題應當從根本來研究一下，革命二字的意義怎樣解釋，說穿了就是造反，你在中國閙革命，究竟是要造法皇路易十六的反呢？還是要造俄皇尼古拉二世的反，當然都不是。以前中山先生的革命對象是滿清宣統帝，其身分有類於路易十六、尼古拉二世，而宣統本身卻是個小孩子，沒有罪惡，所以革命黨不但沒有殺他，還給予優渥的待遇。你今天所說的革命，對象是北洋軍閥，這批人無論從那個角度看，與法、俄兩國皇帝沒有半點相同之處，你把俄國革命經驗搬到中國來怎麼可以？」

李大釗當時啞口無言。

王光祈接着說道：「守常，你對共產主義並沒有深切了解，尤其是共產主義有關經濟的問題，可說一無所知，此時讚揚共產主義未免爲時太早。照我的估計，共產主義最大的弱點就在經濟，俄國本來就是一個經濟落後的國家，被共產主義這一閙，將來定會引起經濟崩潰，不知道要死多少人哩！」

毛澤東半天插不上嘴，此時覺得聽懂了，連忙問道：「共產主義顧名思義，就是把富人的財產分給窮人，這樣大家都有得吃，怎麼反而會餓死人？」

王光祈笑道：「潤之，你也未研究過經濟學，對於市場供求平衡，共產黨不設法調劑市場需要，從根本上縮小貧富的界限，而專靠蠻幹，把社會上的財富作一硬性分配，至於分配之後如何運用，卻沒有辦法，結果把社會多年積聚的財富消耗盡了，接着來的將是普遍的貧窮、飢荒，最後必然要餓死很多的人。」

毛澤東說道：「其實祇要國家能治理得好，就算死一些人也不算一回事。」

王光祈笑道：「你這種話已經不像一個政治家的話，古人說殺一無辜而得天下不爲也。何况共產黨的經濟政策祇能餓死人而不能把國家治理好，人愈死得多，社會愈亂，生產也愈要縮，到了最後將是同歸於盡的局面。」

李大釗至此開口問道：「潤璵，你用的同歸於盡四個字怎樣解釋？」

王光祈說道：「可以有兩種解釋，一是老百姓受不了共產黨的統治，揭竿而起把共產黨殺光。」（七〇）

# 嫁

六十九

方策存心幫劉靜瑤的忙，所以在開庭的時候，他竭力使張重奕脫罪。他的辯詞果然對他有利，法庭祇判他十八個月的刑。

張重奕正式開始服刑以後，李步堯探牢，張重奕說：「這次我的罪判得這麼輕，十分出乎我的意料；而最使我懷疑的，卻是方策在庭上的作供。你能不能告訴我，他爲甚麼替我脫罪呢？」

李步堯不願透露實情，祇說：「這大概是由於他的良心發現的緣故。」

「我不相信這種說法，方策不是個有惻隱之心的人，我懷疑這中間一定有人受了一些委屈。」

「沒有甚麼人受委屈。」

「我相信是你答應了甚麼條件。」

「我沒有答應甚麼條件。」

張重奕疑惑地望着李步堯那張日漸消瘦的臉，說道：「步堯，你現在已一無所有，就在家裏一定不好過，爲甚麼不暫時離開一些日子呢？」

「我想過些日子再去。」

這一句話，立刻使張重奕明白過來，他說：

「步堯，難道受委屈的是你嗎？」

李步堯祇得承認道：「這也不叫受委屈，你爲的是我們，我們應該想辦法替你脫罪。要知道你犯了事以後，媽媽一直在家裏啼哭。」

「唉，我恨的是靜瑤，這個女人狠心得厲害：現在你們爲了我而受她的控制，就算能使我完全脫罪，我也有點想不開呀！」

「姨父，祇要你的刑期一滿，我們可以再從頭做起。你多坐一天牢，我們就得多等待一天。」

這話張重奕是聽得進的，他頗意利用他的財力和過去的商場來往，重新好好幹一番。

「你知道誰做承盤公司的經理嗎？」

「我聽說方策想推薦他的弟弟來做經理。」

「方策的弟弟？」

「是的，他本來是在一間中學裏教化學的。」

「唉，」張重奕嘆息一聲道：「他不愧是個有頭腦的人，他的計劃是成功的！我相信不出幾年的時間，李家的財產就算不全部落入他的私囊，也該有一半是他的了！」

「可是我們沒有辦法阻攔。」

「我恨那把手槍的力量不夠，沒有當場將他打死！」

「我們都不願你爲救我們而終身監禁。」

張重奕欷歔一陣，說道：「步堯，我已經想過了，一切關鍵都在靜瑤身上，祇要她一死，壺權又是你的了，所以我想——」說到這裡，他抬頭來望着李步堯。（一〇〇）

## 世界短篇小說名著選譯

# 半兒弟

（英）格絲娜兒著　傑兄譯

「親愛的哥哥呀！」

我喃喃地叫着，又希擁些兒從他身上取暖。

他還在說着，反覆地談及我們的母親，我已沉沉入睡了。

一剎那間，似乎有許多聲音圍繞着我，有許多臉孔環視着我——那甜蜜的，愉快的暖氣酒入我身體的每一部分。我已躺在家裡自己那張小床上。我發出感謝的言詞，第一個字是：

「格萊葛利哥哥！」

我向床前圍着的人一個個望過去——父親嚴肅的老臉上，無法再保持他的嚴肅；他的嘴唇顫動着，他的目眶充盈了從來沒有的眼淚：

「我願意把一半的土地贈給他——我願意他像我親生的兒子一般——啊，上帝呀！我但願他能够跪在他足下，請求他饒恕我的硬心吧。」

我再聽不到別的言語，一陣昏迷，侵入我的頭腦，提我同到死路上去。

經過了好幾個星期，我的神智才慢慢兒淸醒過來。

我的身體復元時，父親雙手抖顫地遮着我的臉，他的頭髮全白了。

我們大家都不再提起格萊葛利哥哥。我們無法形容他，他在我們的思想中不可思議地永活着。

拉茜走來走去，從沒說過怨懟的話。父親不會再打牠了，牠卻畏縮地躺開了。父親呢，彷彿受着那可憐的啞畜生責罵，嘆了一口氣，默默地茫然若失。

芬姨媽——向來是個多嘴的——把事實經過的詳情完全告訴了我。

那天出事的晚上，父親因我遲誤了回家時間，焦急憤怒，把那一股蠻氣全噴在格萊葛利哥哥頭上，比平時還要厲害。

他把哥哥的罪狀逐條細數，甚至數到死人身上去，罵他的生身父——母親的前夫——是個窮鬼，是個不懂經營的蠢才。那些事本已過去，人也死了，父親卻時常掛在口頭，拿來做發洩材料。最後，格萊葛利哥哥站起來了，吹着口哨叫拉西跟他出去。

可憐的拉西，躲在椅子下面，搖頭擺尾的討好父親，怕會打牠一拳，或踢牠一脚。（一一）

## 歷史小說

# 二月皇后

南宮博著

### 二九：情份仍在

「沒有！」他長歎着：「我祇是有所感，同時，我發現，化及馭軍無方，他在江都，似未能生作用。」

「這是形勢使然，但開一般人當，化及還得軍心——」

「我把江都防務全交給他，他能擔得起嗎？」

「我想可以吧——」

「那末，我們明天上船，將江都陸軍全交化及指揮！」

「陛下，倘若決定走，爲何不照舊衞的意見，今天就走？」蕭皇后在茫然中助。

「明天吧，我要堂堂正正地走！我是皇帝，雖然山窮水盡，氣派還不能太……」楊廣吐了一口氣：「阿怡，往事不必再提，我精神不濟，此地的事，你來主持吧！」他有些頹然，苦笑着說：「也許，化及背多駁你的指示。」

——這最後一句話是有刺的。蕭皇后在痛苦中瞥了皇帝一眼，但當着獨孤盛兄弟，她又不便作任何表示。

「陛下，明天走？」獨孤開遠於此插嘴問：

「嗯！」楊廣肯定地應着，隨後又說：「你們去部署！」

當獨孤氏兄弟退出之後，蕭皇后凝視着皇帝，她有着心事，那些錯綜的私情的事件，看來，皇帝所知必已不少，到了這一步田地，應該揭開來，坦白求恕。可是，那總是醜事，她躊躇，難乎爲言。

「阿怡——」楊廣感慨地喚了一聲：「我的心情太壞了，有時對你不好——唉，休提了，……」

他頓歇，又嘆息道：「我們的孫兒都已長大了，阿怡，日子可眞快，偶然回顧，似在目前。」

這一席話是有情的，在阿怡心中，在焦急羞愧之餘，聽着有情的語音，她的內疚釀深了。她想：「他雖失德猖狂，對我，總是有情的啊！」

男女之間的情愛，有時是一見便生，有時，初見泛泛，慢慢有情，此外，時間會釀成一種情份，那和時間使酒變醇一樣，現在，他們倆有的乖怨之後，進入了如醇酒那樣的情份中。

她曾思索着如何表白，但此刻，她又覺得表白是多餘的了，多年夫妻，孫兒也長大了，情醇如酒、矯情的表白，至誠的懺悔，都是多餘的了。

「阿摩，阿摩……」她低喚，聲調中包含了感激與慚愧，千言萬語，就化作這兩聲低喚。

楊廣的頭輕輕頷，似乎以這一個動作表示些特別的意思，蕭皇后似懂非懂，默默相對。（一〇九）


啟德遊樂場

新建走廊·遮陰避雨·免費劇場·冷氣開放

新運到金絲小長臂猿·章鹿

精緻靈活·值得一看

歌舞場　粵劇：金玉良緣

射擊場　實彈射擊場　標準新槍運到　射中有獎五元

保齡場　電動保齡球遊戲　全部新機　新奇好玩　每次五毫

棋壇　象棋全國冠軍　勝負有獎　自由對奕

烈娜姐小首次抵港表演　迷人艷舞（日場）　時代曲演唱（夜場）　粵曲歌壇

文娛魔術什技團　新派劇對答術家　粵劇：三個新人

第七劇場　第八劇場　山頂台　第二劇場　第四劇場

尚有戲院廣告刊第九、十頁

紐約·大世界　明天盛大獻映

松竹超大巨製　日本首席劍術巨星　長門勇主演傑作　殺得屍橫遍地　殘忍觸目驚心

醉俠戰群雄

連環奪命追風劍　一招殺八大高手

千里發孤兒·有官俠之風　半夜救弱女·忍痛施殺手　雙劍戰強雄·荒野逞神威　越戰越英勇·獨力鬥魔頭

國民·金陵·金華·新舞台·寶聲　第六天映（好評不衰）

明星公司巨片監製：黃卓漢

金蝙蝠　尋寶復仇　張英才　蘇鳳　主演　蕭芳芳　靑青　緊張刺激恐怖

皇后·麗聲·都皇　下期獻映

藍勳碧血　THE BLUE MAX

空戰慘烈。風雲失色

霍士皇牌　七彩巨片

明天放映　國都·金陵·國民·金華·新舞台·金國·麗宮·永樂

美麗宮·金·凰

胡楓　陳寶珠　林蛟　李香琴　麥基　金雷　李

金鳳公司創業鉅獻　一紙通緝令　五件謀殺案

胡楓　陳寶珠　聯合主演

通緝令

擠擁　今天七院獻映

書劍幽魂

鄧碧雲·丁皓　李紅

鬼咁靚，鬼咁生猛！

鐵血恩仇錄

擠擁　威水　頂威風　共公司又一戰事片之王

百樂門　今天四場請早

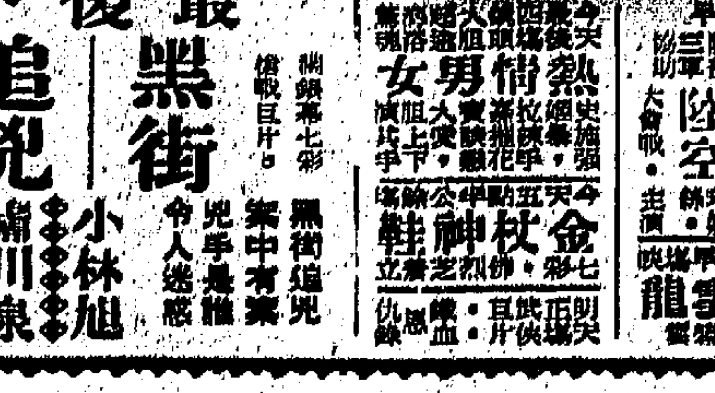
太平洋　海陸空　大會戰

片上中文字幕

中央

危城烽火艷諜情

今日早場十五頁



熊山恩仇記

NIGHT OF THE GRIZZLY　CLINT WALKER

下期獻映

紐約·大世界　最後今天

黑街追兇記

小林旭　淺川泉　南田洋子　金子信雄

麗斯·東方·百樂門·新世界

第七號情報員　女賊　金絲貓　太平洋海陸空大會戰　龍華雲　熱情男女　金杖神鞋

# 工商日報分類廣告

每段大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣
每單位不得超過四段

銷數廣 效力大 收費廉

凡涉及法律性啟事，請攜同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：
㊀中區鄧寧瑞利源東街八號地下 電話：二二五四九五、二二一二三八
㊁灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇
㊂旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道）
㊃油麻地上海街三一九號老寶公司
㊄九龍城周生生金行（太子道四三〇號）
㊅香山道周生生金行（香山道三三六號）
㊆油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道二二一號）
㊇旺角周生生金行（上海街五一一號）
㊈深水埗周生生金行（大埔道五十三號）
㊉佐敦道周生生金行（佐敦道廿七號七）
⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九三號）
⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）
⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）
⑭元朗康莊市場懋富街六號仁愛診所

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請攜帶本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

| 灣仔 |
|---|
| 201 |
| 203 |
| 204 |
| 205 |
| 207 |
| 208 |
| 213 |
| 216 |
| 218 |
| 222 |
| 229 |
| 232 |
| 236 |
| 237 |
| 239 |

## 萬基大廈

九龍窩打老道86號

高尚住宅 設計新型 售價廉宜 即買即住

地下二三四樓租售均可適合商業・展覽・寫字樓・娛樂場所

洽購處：九龍窩打老道86號 萬基有限公司 電話：844211

## 灣瓜士

出售唐樓位舖息高 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：230589

## 崇德樓

九龍大南街315至319號每戶獨立水錶 有入伙紙即買即住分層出售可分五年付款

萬餘元起 壹廳兩房 六大鵝房照價八折 樓下旺舖

最適合經營茶樓酒家肉食公司及其他生意 洽購處旺角大平道成興大廈七樓十號室 兆成置業有限公司 電話：841171 地盤電話：876658

## 租 售

## 馬頭圍道樓

## 梗房平賣

## 章記

## 平賣 旺舖

新尼詩道187,189號

## 榮利唐樓

灣仔春園街有入伙紙旺舖出售二住宅廉售萬餘元 電梯公寓 舞院學校 電739926洽

## 石舖平賣

## 金華樓

## 旺舖租售

## 箕灣道 廉售住宅

## 招租（香港）

## 吉樓出租

## 高尚住宅招租

## 洋樓平租

## 唐樓平租

## 灣仔高尚住宅

## 高尚（九龍）出租

## 尖沙咀 平樓招租

## 舖位 工廠 貨倉 招租

## 鴉蘭街租

廣東道交界 九層工廠大廈

## 出租

## 知租處

中華漆廠 電話：890556 893287

## 汝州街樓

## 商業樓宇

## 擇任大小平租廠房

廣東道1155——1161由3200呎起至13000呎

順寧道265——277由1400呎起至5200呎

## 工場平租

## 住宅招租

## 工廠平租

## 旺舖招租

## 半新舊樓

## 全層出租

## 遊客生意

## 地下廠房

## 汽車 買賣

## 暢銷工業 斷按平讓

## 德律風根

## 貨倉租讓

## 舊樓廉讓

## 士多出讓

## 半新舊樓

## 唐樓出讓

## 水族館讓

## 農場急讓

## 出讓

## 單邊舖面

## 新樓招租

## 彌敦道

## 西人女工

## 廳房

## 函授 英文

## 廣告速成

## 各國留學

## 綿安旅行社

## 招生

## 電單車售

## 英明車行

## 維昌保用舊車

## 舊車佳音

"HONDA"

經銷處：達安有限公司 常備各種大小電單車 歡迎參觀 免費辦理 并備專人 各種手續

地址：干諾道西158號

電話446465 455870

## 安達牌電單車

## 國學補習

## 家庭補習

## 英文補習

## 待聘

## 洞玄術

## 國語會話

## 會計

## 機械繪圖

## 冷氣 教舞

## 港九中醫研究所

港九中醫師公會立

## 招宿生

## 巴域中學

## 招寄宿生

## 送書簿 48元寄宿

## 奉送校服 60元寄宿

## 寄宿

## 小本工業

## 芽菜合作

## 婚姻職業介紹

## 介紹男女婚姻

## 誠徵女友

## 姊妹徵友

## 婚姻介紹

## 徵求

## 稅與賬

## 港大理科

## 報稅 理賬

## 水 風

## 升級補習

## 羅師畢業

## 師範補習

## 承讓聲明

## 啟事

## 伙頭兼收銀

## 請油公仔

## 聘請助手

## 聘請

## 百貨後生

## 聘女教師

## 聘請教師

## 請推銷員

## 聘請

## 播音演員

## 招請看更

## 聘請教員

## 聘請

## 遊客商店

## 陸錦華

## 陳玉君

## 唐雪考

## 尋訪

## 遺失聲明

## 遺失證件

## 遺失存摺

## 遺失聲明

## 遺失

## 領長壽金

## 謝發帛金

## 事務所

## 鳴謝西區

## 買船聲明

## 西裝專改

## 美國萬能白膠漿

性能：高度黏力不傷皮膚絕不燃燒 乾后耐水透明可抗潮濕經久不變 適用：學生手工紙張醬紙布料夾板快把竹籐器毛類招紙張簽等黏貼質料精美經濟實用安全方便請即採用各書局有售

## 青衣島

## 噴油修理

## 五毫影印

## 夜冷南美木業廠機器平沽

## 票機價廉（赴台）

學生 時間：九月十五日 請詢：電話229336

## 德記精修

## 鋼具夾萬

## 月曆總滙

## 商業

## 會計詞釋

## 物品名目

## 珠算

## 會計挈原

## 萬能角鋼

## 狗馬世界

## 平沽

## 昌記裝修

## 大中影印

## 陳佐治謹啓

## 還移永久新址

## 秘書

## 市民

## 打字機 大平賣

## 金漆皮鋼

## 萬能角鋼 百葉窗簾

## 萬能角鋼

## 萬能

## 雞眼機

## 九龍搬運公司

## 專門搬屋

## 中聯搬屋公司

港717922 九631288

## 新龍搬屋公司

日夜 電話：852427 849159

工作最好・取價最平・大小歡迎

## 立勝搬屋公司

港：735584 九：848810

取價最平・工作妥善・大小歡迎

## 立興公司

專門搬屋

日851763夜

## 卅元搬屋

## 搬運

## 中文打字

## 影印

## 醫藥

## 雄記搬運搬屋

## 元泰搬運公司

電話882266 842671

專門搬屋

## 安全搬屋公司

九：857370 港：728135

專門搬屋

## 超文搬屋

港715332 九627920

## 平安搬屋公司

九 850787 港 734400

取價最平・工作最妥・大小歡迎

## 大方公司

電話：854856・882529

專門搬屋

## 鄭達明 心胃氣痛

## 同力丸

## 廿元包醫 不愈還洋

## 痔

## 莫平

## 面容

## 狐臭 疤痕

## 曲線

## 鼻

## 程普德

## 服月通

## 黃素珍 婦科

## 一服斷根 輕重尿病

## 優待病者 藥費特廉

## 元高聶

## 中醫實驗

## 尿

## 喉

## 氣

## 劉達材

## 男性虛弱

## 謝金石

## 張藝娛

## 通經丸

## 許德 毒

## 腦

## 小便

## 外皮

## 朱仁生

## 治愈醫案

## 兩天包效立單 手足

## 周達文

## 筋骨劇痛

## 鄺友良 耳鳴

## 不愈還洋 廿元包醫

## 李慧賢 痔

## 永遠醫館 自置物業

## 痔

## 劉智文

## 王泰

## 許鎮波

## 血癬丸

## 婦科

## 中醫師伍卓琪內婦兒科

新址：灣仔軒尼詩道二六九號

光華大廈五樓（電梯請按4字）

電話：七二〇六五七・七三二一七〇

## 洪洲冠

## 港九獨一 收費實際

## 藥箭治療

## 手腳

## 竹林氏

## 病尿喉鼻耳

## 良國岑